

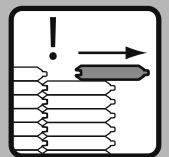
**UNIVERSO
CONSUMER PRODUCTS**

MEMBER
OF KUHN
HOLDING



HG101

28mm - 380 x 296 cm



NL - p. 4

EN - p. 5

DE - p. 7

FR - p. 8

ES - p. 10

PT - p. 11

IT - p. 13

DK - p. 14

NO - p. 16

SE - p. 17

PL - p. 19

CZ - p. 20

SK - p. 22

HU - p. 23

SI - p. 25

RO - p. 26

HR / SP / BA - p. 28

LEES DE OPBOUWINSTRUCTIE VOOR U START MET DE OPBOUW

Inhoudsopgave:

- A. Voor u begint met de opbouw, Voorzichtigheid, Onderhoud, Garantie
- B. Onderdelenlijst
- C. Vergunning aanvraag informatie
- D. Opbouw stappenplan (tekeningen)

Let op:

Dit stappenplan is een universeel exemplaar, en kan afwijken van het model wat u heeft aangeschaft.

De afgebeelde stappen zijn echter voor ieder model van toepassing.

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Universo Consumer Products blokhut. U hebt gekozen voor een kwalitatief hoogwaardig product. De onderstaande aanwijzingen met betrekking tot de opbouw en het onderhoud garanderen u voor een lange tijd veel plezier van uw blokhut.

A

Voor u begint met de opbouw

Twee personen zonder noemenswaardige bouwervaring kunnen de blokhut gemakkelijk in 1 à 2 dagen opbouwen.

Controle inhoud pakket

Wij verzoeken u om het pakket direct na ontvangst en vóór de montage te controleren op eventuele beschadigde, ontbrekende of verkeerde onderdelen. Indien dit het geval is, dient u contact op te nemen met uw Universo Consumer Products dealer. De inhoud kunt u controleren aan de hand van de onderdelenlijst (zie hoofdstuk B). Alle afmetingen bij benadering.

Ondergrond

Het leggen van een goed waterpas fundament is zeer belangrijk, dit om onnodige problemen te voorkomen, bijvoorbeeld:

- ramen en deuren niet goed kunnen openen/sluiten;
- wanden die niet kunnen uitzetten/krimpen bij droge weersomstandigheden, waardoor kieren kunnen ontstaan.

Afhankelijk van de ondergrond bevelen wij u aan de grond ca 15-20 cm af te graven, geelzand op te brengen, goed af te trillen en vervolgens een vloer van tegels (ingesloten door betonbanden) of een betonplaat te leggen. De vloer moet altijd boven het maaiveld liggen. Om grondcontact te vermijden kunt u bovendien gebruik maken van de Universo Consumer Products grondbalken die onder hoge druk zijn geïmpregneerd.

Voorbehandeling profieldelen

Voordat u begint met bouwen moet u voor een optimale bescherming van

uw blokhut alle blanke houtdelen rondom behandelen met een beits of ander houtbeschermend middel. Deze laag moet vochtregulerend, UV-bestendig, ademend, elastisch en waterbestendig zijn. Vooral de messing / groef, de kopse kanten, hoekverbinding en onderzijde paal dienen goed beschermd te zijn tegen de invloeden van het weer. De profieldelen dienen droog te zijn voor de opbouw. (LET OP! Verbinding in de palen en tong en groef niet te dik in de verf zetten).

Wanneer de blokhut opgebouwd is adviseren wij de volgende behandeling:

- Breng 2^e laag gekleurde beits of verf aan met een hoge UV-bescherming. Kleurloze / Transparante beits biedt - in tegenstelling tot gekleurde beits - minder bescherming tegen UV-straling. Hoe donkerder de kleur van de beits, hoe beter.
- Volg de voorschriften van uw verf / beits leverancier
- Afkitten van naad tussen onderste profiel en de fundamentsbalken. (Indien van toepassing)
- Afkitten van het glas in de sponningen.

Als u ons advies opvolgt, is onderhoud een langere tijd niet meer noodzakelijk. Als u ziet dat het hout gaat "zweten", herhaal dan de behandeling met beits of verf.

Benodigd Gereedschap

Ladder, beits of verf, kwast, rolmaat, mes, hamer, rubber hamer, schroevendraaier kruis en platte kop, waterpas, zaag, boormachine, gatenboor, veiligheidsbril.

Voorzichtigheid

Gereedschap en materiaal

Ook al zijn de meeste houten delen glad afgewerkt, de kans op splinters blijft bestaan. Wees dus voorzichtig met het vastpakken van de onderdelen. Draag altijd handschoenen, oogbescherming en lange mouwen tijdens de opbouw van de blokhut of wanneer u er onderhoud aan pleegt.

Snijd altijd van u af wanneer u een mes of beitel gebruikt; houd uw vingers niet achter het houten deel waar u in snijdt of zaagt.

Wees voorzichtig met het gereedschap dat u gebruikt voor het monteren van de blokhut. Zorg ervoor dat u weet hoe u met elektrisch gereedschap om moet gaan.

Bouw de blokhut niet op als er onderdelen ontbreken vanwege de kans op beschadigingen door weersinvloeden wanneer de blokhut gedeeltelijk gemonteerd achtergelaten wordt.

Werken op de ladder of op het dak

Let op wanneer u op een ladder of op het dak staat. Zorg ervoor dat uw ladder op een stevige ondergrond staat en tegen een solide object aanleunt. Laat geen zware of scherpe objecten achter op plaatsen waar het vanaf kan vallen.

Weersomstandigheden

Monteer de blokhut niet op dagen met sterke wind of regen.

Kinderen

Houd kinderen uit de buurt van waar u werkt en houd ze uit de buurt van ladders, gereedschap en blokhut onderdelen. Laat ze niet op de blokhut klimmen.

Onderhoud

Renovatie/onderhoud

Goed onderhoud verlengt de levensduur van uw blokhut. Net als bij uw huis is ook schilderwerk bij het blokhut erg belangrijk. Alle houten onderdelen hebben onderhoud nodig. Op termijn beleeft u meer plezier aan uw nieuwe aanwinst met goed onderhoud.

Wij adviseren de volgende behandeling voor uw blokhut:

Voordat de oude laag verf of beits verweerd is, moet er een onderhoudsbeurt uitgevoerd worden. Behandel de oppervlakte – afhankelijk van de staat ervan – één of tweemaal met een beits of verf. In het geval dat de verf of beits er bijna geheel af is, schuur dan de planken eerst goed op.

Dak: dakshingles / dakleer

Loop niet op de dakshingles / het dakleer tijdens zonnige, warme perioden om voetafdrukken erin te voorkomen.

Nuttige tips:

- Verzeker uw blokhut.
- Zorg voor voldoende ventilatie.
- Smeer het slot jaarlijks door met grafietpoeder.
- Reinig het acrylglas niet met een schuurmiddel, maar gebruik zeep.
- Controleer periodiek uw blokhut op stevigheid en of hij nog goed waterpas staat.
- Berg hete voorwerpen zoals recent gebruikte barbecues, tuintoortsen etc. niet in uw blokhut op.
- Plaats geen zware voorwerpen tegen de wanden, om vervorming van de constructie te voorkomen.
- Houd ramen en deuren gesloten om windschade te voorkomen.
- Stel de windverankering regelmatig bij als gevolg van de werking van het hout.

Dakbelasting:

Houd het dak vrij van sneeuw en bladeren. Een grote hoeveelheid sneeuw op het dak kan een gevaar voor u vormen door kans op instorting.

Garantievoorwaarden

Onderstaande garantievoorwaarden bepalen de condities waaronder en de mate waarin Universo Consumer Products BV (hierna: "Universo") garantie geeft, onverminderd de rechten of vorderingen die de door de wet aan de consument worden toegekend.

Universo geeft 2 jaar garantie op haar blokhutten overeenkomstig de volgende voorwaarden:

1. Gebreken aan het product die aantoonbaar op een gebrek in het materiaal en/of in de opbouw instructie terug te voeren zijn, worden na beoordeling door Universo met inachtneming van onderstaande voorwaarden vervangen of hersteld, indien de gebreken binnen 2 maanden na constatering ervan bij Universo worden gemeld. Indien het gebrek zich binnen 6 maanden na aflevering openbaart, wordt vermoed dat het gebrek reeds bij aflevering aanwezig was tenzij de aard van de afwijking zich daartegen verzet.

2. Niet onder garantie vallen afwijkingen die inherent zijn aan het natuurproduct (vuren)hout, zoals:

- Knoesten tot 20 mm die loslaten en uit het hout vallen;
- Knoesten die vergroeid zijn met het hout;
- Knoesten die uit de randen van de planken vallen, doch bedekt zijn in de opgebouwde constructie;
- Verkleuringen van het hout;
- Korte scheuren (aan de kopse kant);
- Krimpscheuren;
- Harsplekken;
- Vervormingen en krommingen van het hout;

één en ander voor zover deze afwijkingen niet (de stabiliteit van) de constructie negatief beïnvloeden. Gaten veroorzaakt door uitvallende knoesten dienen gedicht te worden met kneedbaar hout.

3. Niet onder garantie vallen gebreken die zijn ontstaan als gevolg van:

- Een fundering die niet waterpas is gemaakt;
- Het ontbreken onvoldoende hebben van een vochtregulerende verflaag, beits of geschikt impregneermiddel;
- Het ontbreken van een windverankering en/of dakverankering;
- Het onvoldoende verwarmen van dakshingles of dakleer tijdens de montage van de dakbedekking;
- Het bevestigen of verkleven door spijkers, schroeven, kit of verf aan de

profiel delen, hoekpalen en/of ramen en deuren. Hierdoor kunnen de profiel delen niet mee vrij bewegen en kunnen kieren ontstaan tussen de profiel delen.

- Windsnelheden van windkracht 7 of meer op de schaal van Beaufort;
- Natuurrampen of andere vernietigende invloeden van buitenaf, zoals bliksem, stortregens of windhozen.

4. Een aanspraak op garantie bestaat evenmin indien de gebreken aan de blokhut terug te voeren zijn op onjuist gebruik, onvoldoende / ondeugdelijk onderhoud of niet-inachtneming van de opbouw instructies. Een aanspraak op garantie vervalt, indien reparaties of ingrepen worden uitgevoerd door personen die daartoe niet door Universo gemachtigd zijn, of indien de blokhut wordt voorzien van reserveonderdelen, uitbreidingen of toebehoren anders dan originele onderdelen en daardoor een gebrek veroorzaakt wordt.

5. Garantiegevallen worden op een zodanige wijze afgewikkeld dat ondeugdelijke onderdelen gerepareerd of door deugdelijke onderdelen worden vervangen, zulks ter beoordeling van Universo. Een en ander dient te geschieden tegen overlegging van de aankoopbon met koop- en/of leverdatum. Vervangen onderdelen worden het eigendom van Universo.

6. Uitgebreidere of andere aanspraken – in het bijzonder aanspraken op vergoeding van buiten de blokhut ontstane schade – zijn uitgesloten, voor zover de aansprakelijkheid niet voortvloeit uit wettelijke bepalingen van dwingend recht.

7. Garantiegevallen leiden niet tot een verlenging van de garantietermijn en vormen evenmin het begin van een nieuwe garantietermijn. De garantietermijn voor herstel of vervangen onderdelen eindigt tegelijk met de garantietermijn voor de blokhut als geheel.

8. De garantietermijn begint te lopen vanaf de dag van aankoop (dit is de datum die op de aankoopbon staat vermeld) en heeft een duur van 2 jaar.

9. Klachten over gebreken dienen binnen 2 maanden na constatering daarvan aan de Universo dealer telefonisch of schriftelijk te worden gemeld, onder vermelding van het model van de blokhut, de code van de onderdelen waarop het probleem betrekking heeft en het onder overlegging van het aankoopbewijs van de blokhut.

10. Onderhavige garantievoorwaarden gelden alleen indien de blokhut is gekocht bij een officiële dealer of distributiekanaal van Universo in Europa.

Assembly instructions English

READ THE INSTRUCTIONS COMPLETELY BEFORE STARTING ASSEMBLY

Contents:

- A. Before starting assembly, Care, Maintenance, Guarantee
- B. Parts list
- C. Permit application information
- D. Step by step plan for the assembly (drawings)

Note:

This step-by-step plan covers all models, and there may be variations from the model you have purchased.
However the steps depicted do apply to all models

Introduction

Congratulations on your purchase of a Universo Consumer Products log cabin. You have chosen a top quality product. Following the assembly and maintenance instructions below will ensure your continued enjoyment of the cabin for many years.

A

Before starting assembly

Two people without extensive construction experience can easily assemble the log cabin in 1 to 2 days. Read the assembly instructions carefully before making a start.

Check the contents of the package

Please check the contents of the package for any damage or missing or incorrect parts as soon as you receive it and before starting assembly. Contact your Universo Consumer Products dealer in the event of any shortcomings. You can check the contents against the parts list (see Chapter B).

Foundations

Laying a good, level foundation is very important in order to prevent unnecessary problems, such as:

- Windows and doors that cannot be opened and closed properly.
- Walls that cannot expand and contract in damp or dry weather, causing cracks to open up.

Depending on the surface, the soil should be excavated to a depth of about 15-20 cm. This should then be filled up with builder's sand and thoroughly vibrated down, and then a floor of tiles in a concrete border or concrete slabs should be laid. The floor must always be above the normal ground level. In order to avoid contact with the ground you can also use Universo Consumer Products high pressure impregnated foundation joists.

Pre-treatment of profile sections

Before starting to assemble the cabin you can treat the bare wood sections of

your log cabin all over with a wood stain or other wood preservative to give them maximum protection. The grooves, tongues, crosscut ends and the corner joints especially should be well protected against the influence of the weather. The profile sections must be dry before assembling. (NOTE! Avoid applying excessive paint to joints in posts and tongue and groove joints).

We recommend that the following treatment should be applied once the cabin assembly is complete:

- Apply a 2nd coat of stain or paint, with a high level of UV protection. Colourless or transparent varnishes and stains provide less protection against UV radiation compared to coloured stains. The darker the stain, the better the protection.
- Follow the stain or paint manufacturer's instructions
- Seal the joint between the lowest profile and the foundation beams. (Where applicable)
- Seal glass in its glazing bead.

If these instructions are followed no further maintenance should be required for an extended period. If you notice the wood beginning to "sweat", then repeat the treatment with stain or paint.

Required Tools

Ladder, stain or paint, brush, tape measure, knife, hammer, rubber mallet, cross head and flat head screwdrivers, spirit level, saw, handheld drill, drill bit, safety glasses.

Care

Tools and materials

Even though most of the wooden parts have been smoothly finished there is still a chance of splinters, so be careful when taking hold of the parts. Always wear gloves, eye protection and long sleeves while assembling the log cabin or when carrying out maintenance.

Always cut away from yourself when using a knife or chisel. Do not hold your fingers behind the wooden part that you are cutting or sawing.

Be careful with the tools that you use when assembling the log cabin. Make sure that you know how to handle any electrical tools used.

Do not proceed with the assembly of the cabin if components are missing, as weather damage may be caused if the cabin is left partly assembled.

Working on ladders and roofs

Care is required when working from a ladder or on a roof. Ensure that the ladder has a sound footing and rests against a solid object of adequate strength. Do not leave heavy or sharp objects in places where they may be dislodged.

Weather conditions

Avoid erecting the cabin in strong winds or heavy rain.

Children

Keep children away from the working area, and keep ladders, tools and cabin components out of their reach. Do not allow them to climb on the cabin.

Maintenance

Renovation and maintenance

Proper maintenance will extend the life of your cabin. Just as with your own house, the paintwork is a crucial element of maintenance. All timber elements require maintenance. In the long run you will get more pleasure from your purchase if you maintain it properly.

We would advise the following treatment for your cabin:

Carry out maintenance before the old coat of stain or paint is badly weathered. Depending on its condition, the surface may require one or two coats of stain or paint. If most of the stain or paint has already weathered away, the surface should be well sanded.

Roof: roofing shingles/roofing felt

Do not walk on the roofing shingles or roofing felt during hot, sunny weather, to prevent footmarks.

Useful tips:

- Arrange insurance for your cabin.
- Ensure adequate ventilation.
- Lubricate the lock annually with graphite powder.
- Do not use abrasives to clean the glass, use detergent instead.
- Check the structure of the cabin periodically for solidity, and make sure it still stands level.
- Avoid storing hot items like recently used barbecues or garden flares in the cabin.
- Avoid placing heavy objects against the walls, to prevent deformation of the structure.
- Keep the doors and windows closed to avoid wind damage.
- Check the security of the wind anchoring, which may be affected by the expansion and contraction of the timber.

Roof loading

Keep the roof free of snow and leaves. A large amount of snow on the roof may present a risk of collapse.

Guarantee: Terms and Conditions

The following Terms and Conditions determine the circumstances in which Universo Consumer Products BV (hereinafter referred to as "Universo") will provide a guarantee, and the level of that guarantee, without prejudice to the rights or claims accruing to the consumer by virtue of legislative provisions.

Universo provide a two-year guarantee on their log cabins, in accordance with the following conditions:

1. Defective products which are demonstrably attributable to faults in materials and/or the assembly instructions will be replaced or repaired following assessment by Universo and taking account of the following terms and conditions, provided the defects are reported to Universo within 2 months of their discovery. Where a defect is revealed within 6 months of delivery, it will be deemed already to have been present on delivery, unless the nature of the defect militates against this interpretation.
2. The guarantee does not cover variations inherent in a natural product like spruce timber, such as:
 - Knots up to 20 mm which come loose and fall out of the wood;
 - Knots which have grown into the wood;
 - Knots which have fallen out of the edges of boards, but which are concealed in the finished structure;
 - Staining and or discoloration of the wood;
 - Short cracks (in cross-cut ends);
 - Shrinkage cracks;
 - Resin inclusions;
 - Bending and deformation of timber;

The foregoing shall apply to the extent that there are no negative effects on the structure and its stability. Holes caused by knots falling out should be sealed with plastic wood.

3. Defects arising from the following causes do not fall within the guarantee:
 - Foundations which are not level;
 - The lack of a moisture-regulating coating of paint, stain or a suitable impregnating agent;
 - The lack of wind anchoring or roof anchoring;
 - Failure to adequately heat roofing shingles or roofing felt during construction of the roof covering;
 - Fixed or sticking profile elements, angle posts and/or windows or doors due to nails, screws, glue or paint. This may mean that the profile elements can no longer move freely, causing cracks to appear.
 - Windspeeds of Beaufort scale 7 or above;

Natural disasters or other destructive external effects, such as lightning, rain-storms or whirlwinds.

4. No claim will exist under the guarantee where the defects in the cabin are attributable to improper use, inadequate or incorrect maintenance, or failure to comply with the assembly instructions. The guarantee shall lapse in the event

that any repairs or modifications are carried out by persons not appropriately authorised by Universo, or where the cabin is provided with spare parts, expansions or accessories other than original components, causing a defect.

5. Guarantee claims will be handled in such a way that unsound components will be repaired or replaced by sound components, according to Universo's judgement. The guarantee is provisional on the submission of the purchase receipt, showing purchase and/or delivery date. Any components replaced will become the property of Universo.
6. All other or more extensive claims, and in particular claims for compensation for damage caused to items outside the cabin itself, are excluded, to the extent that the liability does not flow from legislative stipulations of mandatory law.
7. A guarantee claim shall not lead to an extension of the guarantee period, nor shall it constitute the commencement of a new guarantee period. The guarantee period for replacement or repaired components shall terminate at the same time as the guarantee period for the cabin as a whole.
8. The guarantee period will commence on the day of purchase (the date stated on the purchase receipt) and will have a duration of 2 years.
9. Any complaint relating to defects must be notified by phone or in writing to the Universo dealer within 2 months of its detection, stating the model of the cabin, the code for the components to which the problem relates, and with submission of the purchase receipt for the cabin.
10. These guarantee terms and conditions shall apply only where the cabin has been purchased from one of Universo's official dealers or through their distribution channels in Europe.

LESEN SIE DIE AUFBAUANWEISUNGEN, BEVOR SIE MIT DEM AUFBAU ANFANGEN

Inhaltsverzeichnis:

- A. **Bevor Sie mit dem Aufbau anfangen, Sicherheitshinweise, Pflege, Gewährleistung**
- B. **Stückliste**
- C. **Informationen zum Genehmigungsantrag**
- D. **Stufenplan Aufbau (Zeichnungen)**

Achtung:

Dieser Stufenplan ist ein universelles Exemplar und kann von Ihrem gekauften Modell abweichen.
Die abgebildeten Schritte sind jedoch auf jedes Modell anwendbar.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Universo Consumer Products Blockhauses. Sie haben sich für ein qualitativ hochwertiges Produkt entschieden. Die nachstehenden Anweisungen bezüglich des Aufbaus und der Pflege garantieren Ihnen über längere Zeit viel Freude an Ihrem Blockhaus.

A Bevor Sie mit dem Aufbau anfangen

Zwei Personen ohne nennenswerte Bau Erfahrung können das Blockhaus problemlos in 1 bis 2 Tagen aufbauen.

Paketinhalt überprüfen

Wir bitten Sie, das Paket unmittelbar nach Empfang und vor der Montage auf eventuelle beschädigte, fehlende oder falsche Teile zu überprüfen. Wenn das der Fall ist, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Universo Consumer Products-Händler in Verbindung. Den Inhalt können Sie an Hand des Teileverzeichnisses überprüfen (siehe Kapitel B). Alle Maße sind ungefähre Maße.

Untergrund

Es ist wichtig, dass das Fundament waagrecht ist, da sonst Probleme auftreten können, z. B.:

- Fenster und Türen lassen sich nicht gut öffnen/schließen;
- Wände können bei feuchtem oder trockenem Wetter nicht gut arbeiten, dadurch entstehen Spalten.

Je nach Untergrund empfehlen wir Ihnen, den Boden ca. 15-20 cm abzutragen, gelben Sand aufzutragen, gut zu rütteln und anschließend einen Fußboden aus Platten (durch Bordsteine eingeschlossen) oder aus einer Betonplatte zu verlegen. Der Fußboden muss immer über der Erdoberkante liegen. Um Bodenkontakt zu vermeiden, können Sie außerdem Bodenbalken von Universo Consumer Products verwenden, die unter Hochdruck imprägniert sind.

Vorbehandlung Profilteile

Bevor Sie mit dem Bauen anfangen, müssen Sie für einen optimalen Schutz

Ihres Blockhauses alle unbehandelten Holzteile rundherum mit einer Beize oder einer anderen holzschützenden Lasur vorbehandeln. Diese Schicht muss feuchtigkeitregulierend, UV-fest, atmungsaktiv, elastisch und wasserfest sein. Vor allem Feder/Nut, Schmalseiten, Eckverbindung und die Unterseite des Pfahls gut vor Witterungseinflüssen schützen. Die Profilteile müssen vor dem Aufbau trocken sein. (ACHTUNG! Die Verzahnung in den Pfählen, Führungsfeder und Nut nicht all zu dick anstreichen.)

Wenn das Blockhaus aufgebaut worden ist, empfehlen wir die nachfolgende Behandlung:

- Tragen Sie die 2. Schicht Farbe oder Beize mit hohem UV-Schutz auf. Farblose/Transparente Beize bietet - im Gegensatz zu Farbbeize - weniger Schutz vor UV-Strahlung. Je dunkler die Beize, umso besser ist der Schutz.
- Beachten Sie die Vorschriften Ihres Farben- oder Beizenlieferanten.
- Die Naht zwischen dem unteren Profil und den Fundamentsbalken abdichten. (falls zutreffend)
- Das Glas in den Falzen mit Silikon abdichten.

Wenn Sie unseren Rat befolgen, ist für eine längere Zeit keine Pflege erforderlich. Wenn Sie sehen, dass das Holz "schwitzt", wiederholen Sie die Behandlung mit Farbe oder Beize.

Benötigte Werkzeuge

Leiter, Beize oder Farbe, Pinsel, Bandmaß, Messer, Hammer, Gummihammer, Schraubenzieher (Kreuzschlitzkopf und Flachkopf), Wasserwaage, Säge, Bohrmaschine, Sicherheitsbrille.

Sicherheitshinweise

Werkzeuge und Material

Auch wenn die meisten Holzteile glatt verarbeitet sind, können dennoch Splitter auftreten. Seien Sie also vorsichtig mit dem Verkleben der Teile. Tragen Sie immer Handschuhe, Augenschutz und lange Ärmel während des Aufbaus des Blockhauses oder wenn Sie es pflegen.

Schneiden Sie immer von sich weg, wenn Sie ein Messer oder einen Meißel benutzen; halten Sie Ihre Finger nicht hinter das Holzteil, in das Sie schneiden oder sägen.

Seien Sie vorsichtig mit den Werkzeugen die Sie für die Montage des Blockhauses verwenden. Machen Sie sich im Umgang mit elektrischem Werkzeug vertraut.

Bauen Sie das Blockhaus nicht auf, wenn Teile fehlen. Das Blockhaus kann durch Witterungseinflüsse beschädigt werden wenn es teilweise montiert draußen steht.

Auf einer Leiter oder einem Dach arbeiten

Passen Sie auf wenn Sie auf einer Leiter oder dem Dach stehen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Leiter auf einem soliden Untergrund steht und gegen ein stabiles Objekt lehnt. Lassen Sie keine schweren oder scharfen Gegenstände an Stellen zurück, wo sie fallen können.

Witterungsumstände

Montieren Sie das Blockhaus nicht an Tagen mit starkem Regen oder Wind.

Kinder

Kinder sollten sich nicht in der Nähe Ihres Arbeitsplatzes, von Leitern, Werkzeugen und Blockhausteilen aufhalten. Sie sollten auch nicht auf das Blockhaus klettern.

Pflege

Renovierung/Pflege

Gute Pflege verlängert die Lebensdauer Ihres Blockhauses. Genauso wie bei Ihrem Wohnhaus ist auch beim Blockhaus der Anstrich besonders wichtig. Alle Holzteile müssen gepflegt werden. Langfristig erleben Sie mit guter Pflege mehr Freude an Ihrem neuen Erwerb.

Wir empfehlen Ihnen die nachfolgende Behandlung Ihres Blockhauses:

Bevor die alte Farb- oder Beizenschicht verwittert ist, muss das Blockhaus gepflegt werden. Behandeln Sie die Oberfläche - je nach seinem Zustand - ein- oder zweimal mit Farbe oder Beize. Falls die Beize oder Farbe fast abgenutzt ist, die Bretter zuerst gut abschleifen.

Dach: Schindeln / Dachpappe

Laufen Sie an warmen, sonnigen Tagen nicht auf Schindeln / Dachpappe, um Fußabdrücke zu vermeiden.

Nützliche Tipps:

- Versichern Sie Ihr Blockhaus.
- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung.
- Schmieren Sie das Schloss jährlich mit Graphitpulver.
- Reinigen Sie das Acrylglas nicht mit einem Scheuermittel, benutzen Sie Seife.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Stabilität des Blockhauses und ob es noch waagrecht steht.
- Stellen Sie heiße Gegenstände, wie gerade benutzte Grills, Gartenfackeln usw. nicht in das Blockhaus.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände gegen die Wände, sonst kann sich die Konstruktion verformen.
- Zur Vorbeugung von Windschaden, Fenster und Türen schließen.
- Da Holz arbeitet, muss die Windverankerung regelmäßig nachgestellt werden.

Dachbelastung:

Halten Sie das Dach frei von Schnee und Blättern. Eine große Menge Schnee auf dem Dach kann gefährlich sein. Einsturzgefahr!

Gewährleistungsbedingungen

Nachstehende Gewährleistungsbedingungen bestimmen die Konditionen und den Umfang in dem die Universo Consumer Products BV (im Nachstehenden: "Universo") Gewährleistung gibt, unabhängig der Rechte oder Forderungen, die dem Verbraucher vom Gesetz zuerkannt werden.

Universo gibt 2 Jahre Gewährleistung auf seine Blockhäuser, gemäß den nachfolgenden Bedingungen:

1. Mängel des Produktes, die nachweisbar auf einen Fehler im Material und/oder in den Aufbauanweisungen zurückzuführen sind, werden nach der Beurteilung durch Universo unter Berücksichtigung der nachstehenden Bedingungen ersetzt oder repariert, wenn diese Mängel innerhalb von 2 Monaten nach deren Feststellung an Universo gemeldet werden. Wenn der Mangel sich innerhalb von 6 Monaten nach der Ablieferung offenbart, wird vermutet, dass der Mangel bereits bei der Ablieferung vorhanden war, es sei denn, dass die Art der Abweichung dem nicht entspricht.

2. Nicht unter die Gewährleistung fallen Abweichungen, die dem Naturprodukt (Fichten-) Holz entsprechen, wie z. B.:

- Äste bis 20 mm, die sich lösen und aus dem Holz fallen;
- Äste, die mit dem Holz verwachsen sind;
- Äste, die aus den Rändern fallen, doch in der aufgebauten Konstruktion bedeckt sind;
- Verfärbungen des Holzes;
- Kurze Risse (an der Schmalseite);
- Schwundrisse;
- Harzgallen;
- Verformungen und Krümmungen des Holzes;

insofern diese Abweichungen die (Stabilität der) Konstruktion nicht beeinträchtigen. Löcher, die durch heraus fallende Äste entstehen, sind mit knetbarem Holz abzudichten.

3. Nicht unter die Gewährleistung fallen Mängel, die entstanden sind als Folge von:

- Ein nicht waagerechtes Fundament;
- Eine fehlende oder nicht ausreichende feuchtigkeitsregulierende Farbschicht, Beize oder ein fehlendes geeignetes Imprägniermittel;
- Eine fehlende Wind- und/oder Dachverankerung;
- Eine nicht ausreichende Erhitzung der Dachschindeln oder Dachpappe während der Montage der Dachverkleidung;

- Die Befestigung oder Verleimung mit Nägeln, Schrauben, Kitt oder Farbe an Blockbohlen, Eckpfählen und/oder Fenster und Türen. Dadurch können sich die Blockbohlen nicht mehr frei bewegen und es können Spalten zwischen den Blockbohlen entstehen.
- Windgeschwindigkeiten von Windstärke 7 oder mehr am Aufbauort;
- Naturkatastrophen oder andere vernichtende Einflüsse von außen, wie z. B. Blitze, Sturzregen oder Windhosen.

4. Eine Gewährleistungsforderung besteht ebenso wenig, wenn die Mängel am Blockhaus auf inkorrekte Verwendung, unzureichende/untaugliche Pflege oder das nicht Berücksichtigen der Aufbauanweisungen zurückzuführen sind. Eine Gewährleistungsforderung erlischt, wenn Instandsetzungen oder Maßnahmen von Personen ausgeführt werden, die dazu nicht von Universo autorisiert sind, oder wenn das Blockhaus mit Ersatzteilen, Erweiterungen oder Zubehörteilen ausgestattet wurde die keine Originalteile sind und dadurch Mängel verursacht werden.

5. Gewährleistungsfälle werden so abgewickelt, dass untaugliche Teile repariert oder durch taugliche Teile ersetzt werden, dies wird durch Universo beurteilt. Das Ganze muss gegen Vorlage des Kassenbons mit Ankauf- und/oder Lieferdatum geschehen. Ersetzte Teile werden Eigentum von Universo.

6. Weitergehende oder andere Forderungen – insbesondere Forderungen auf Erstattung von außerhalb des Blockhauses entstandenen Schäden – sind ausgeschlossen, insofern sich die Haftung nicht aus gesetzlichen Bestimmungen zwingenden Rechtes ergibt.

7. Gewährleistungsfälle führen nicht zu einer Verlängerung der Gewährleistungsfristen und bilden ebenso wenig den Anfang einer neuen Gewährleistungsfrist. Die Gewährleistungsfrist für reparierte oder ersetzte Teile endet gleichzeitig mit der Gewährleistungsfrist für das Blockhaus als Ganzes.

8. Die Gewährleistungsfrist beginnt am Tag des Kaufs (das ist das Datum, das auf dem Kassenbon erwähnt wird) und dauert 2 Jahre.

9. Beanstandungen über Mängel sind innerhalb von 2 Monaten nach deren Feststellung dem Universo-Händler telefonisch oder schriftlich zu melden, unter Angabe des Modells des Blockhauses, des Codes der Teile, auf die sich das Problem bezieht und unter Vorlage des Kassenbons des Blockhauses.

10. Die vorliegenden Gewährleistungsbedingungen gelten nur, wenn das Blockhaus bei einem offiziellen Händler oder über das Verteilernetz von Universo in Europa gekauft wurde.

Instructions de montage en français

LISEZ LES INSTRUCTIONS DE COMMENCER LE MONTAGE

Table des matières :

- A. Avant de commencer le montage, Précaution, Entretien, Garantie
- B. Liste des pièces. Nomenclature.
- C. Informations sur la demande de travaux
- D. Plan de montage par étapes (dessins)

Attention :

Ce plan par étapes est un exemplaire universel, général et peut différer du modèle acheté.

Les étapes illustrées s'appliquent toutefois à tous les modèles.

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre abri de jardin Universo Consumer Products. Vous avez opté pour un produit de qualité supérieure. Les instructions données ci-dessous pour le montage et l'entretien vous garantiront des années de plaisir avec votre abri de jardin.

A

Avant de commencer le montage

2 personnes ayant peu d'expérience dans le montage peuvent monter facilement le chalet en 1 ou 2 jours.

Contrôle du contenu du paquet

Veillez vérifier le contenu du paquet dès réception et avant le montage. Contrôlez tout dégât ou pièces manquantes. Si c'était le cas, vous devez prendre contact avec votre revendeur Universo Consumer Products. Vous pouvez contrôler le contenu du paquet à l'aide de la liste des pièces (voir chapitre B). Toutes les dimensions sont approximatives.

Support

Il est très important de faire une bonne dalle, elle doit être de niveau afin d'éviter des problèmes inutiles tels que :

- Portes et fenêtres qui ne s'ouvrent ;
- Des parois qui ne peuvent se dilater/se réduire par temps humide et de fait font apparaître des jours entre les madriers

En fonction du sol, nous recommandons de décaper sur une profondeur de 15 à 20 cm, de remplir de sable, de compacter et ensuite de placer un sol de

dalles (bloquées par des bandes de béton) ou une plaque de béton. Le sol doit toujours se trouver au-dessus du niveau normal. Afin d'éviter le contact avec la terre, vous pouvez toujours utiliser les poutres de fondation de Universo Consumer Products qui ont été imprégnées sous pression en autoclave.

Prétraitement des madriers

Avant de commencer à monter, vous devez traiter les bois bruts à l'aide d'une lasure ou de tout autre produit protégeant le bois de façon optimale. Cette couche doit être régulatrice d'humidité, résistante aux UV, ventilée, élastique et étanche. Doivent particulièrement être protégés contre les influences du temps : le laiton/rainure, les surfaces d'attaque, les raccords angulaires et la partie inférieure des madriers. Les madriers doivent être secs avant le montage. (ATTENTION ! Ne pas engorger de peinture les raccords dans les madriers, languettes et rainures).

Une fois que l'abri est monté, nous recommandons le traitement suivant :

- Appliquez la 2e couche de lasure colorée ou de peinture ayant une protection élevée contre les UV. La lasure incolore/transparence présente, contrairement à la lasure colorée, moins de protection contre les rayons UV. Plus la

Lasure est foncée, meilleure est la protection.

- Suivez les prescriptions de votre fournisseur de peinture/lasure.
- Rebouchage de joints entre le profil inférieur et les poutres de fondation (si d'application).
- Rebouchage du vitrage dans les rainures. L'entretien ainsi fait, vous permettra de profiter longtemps de votre abri. Si vous constatez que le bois commence à « suinter », répétez le traitement à la lasure ou à la peinture.

Outils nécessaires

Échelle, lasure ou peinture, brosse, rouleau, couteau, marteau, marteau caoutchouc, tournevis cruciforme et à tête plate, niveau, scie, foreuse, perceuse, lunettes de protection.

Sécurité

Outils et matériaux

Bien que toutes les parties en bois aient été poncées, il subsiste toujours la possibilité d'avoir des échardes.

Soyez donc prudent en prenant les pièces. Il faut toujours porter des gants, protections pour les yeux et des manches longues pendant le montage du chalet ou lorsque vous en faites l'entretien.

Lorsque vous utilisez un couteau ou une scie, soyez prudents, même réflexion pour les outils électriques.

Ne montez pas l'abri de jardin s'il manque des pièces, les dégâts qui surviendraient, suite à une longue interruption du chantier, ne pourraient nous être opposés.

Travailler sur une échelle ou sur le toit

Soyez prudent lorsque vous montez sur l'échelle ou sur le toit. Assurez-vous que votre échelle est posée sur une surface stable et contre un support solide. Ne laissez pas des objets lourds ou tranchants à des endroits où ils pourraient tomber.

Conditions atmosphériques

Ne montez pas le chalet lorsqu'il y a beaucoup de vent ou s'il pleut.

Enfants

Éloignez les enfants de l'endroit où vous travaillez et maintenez les loin des échelles, outils et pièces de l'abri de jardin. Ne les laissez pas monter sur l'abri de jardin.

Entretien

Rénovation/maintenance

Le traitement du bois prolongera la durée de vie de votre abri de jardin. Tout comme pour votre maison, la lasure est très importante pour votre abri de jardin. Toutes les pièces en bois demandent un entretien. À long terme, un bon entretien vous assure plus de plaisir.

Nous recommandons le traitement suivant pour votre abri de jardin :

La maintenance doit être faite avant que l'ancienne couche de peinture ou de lasure ne soit complètement partie. En fonction de l'état de la surface, appliquez une ou deux couches de lasure ou de peinture. Poncez les planches, afin d'éliminer les résidus des couches précédentes.

Toiture : Shingles/roofing

Ne pas marcher sur les shingles/le roofing pendant les périodes ensoleillées, les fortes chaleurs afin d'éviter de laisser des empreintes.

Astuces utiles :

- Assurez votre chalet.
- Veillez à la ventilation.
- Lubrifiez régulièrement la serrure.
- Nettoyez les vitres avec un produit adéquat.
- Contrôlez régulièrement la stabilité de votre chalet et veillez aussi à ce qu'il soit toujours bien de niveau.
- Ne stockez pas des objets chauds dans votre chalet, notamment des barbecues utilisés récemment, des torches de jardin, etc.
- Ne posez pas d'objets lourds contre les parois afin d'éviter une distorsion de la structure.
- Laissez les fenêtres et les portes fermées afin d'éviter les dégâts liés au vent.
- Ajustez régulièrement la consolidation anti-tempête afin de compenser le travail du bois.

Charge supportée par le toit :

Ôtez la neige du toit ainsi que les feuilles. Une grande quantité de neige sur le toit peut être une source de danger pour vous en raison du risque d'effondrement.

Conditions de garantie

Les conditions de garantie reprises ci-dessous déterminent les contours et l'application de celles-ci. Universo Consumer Products (ci-après « Universo ») offre sa garantie, indépendamment des droits ou des exigences qui sont accordés par la loi au consommateur.

Universo octroie une garantie de 2 ans sur ses chalets conformément aux conditions suivantes :

1. Les défauts imputables au produit, visibles sont remplacés ou réparés, après évaluation par Universo et compte tenu des conditions reprises ci-dessous, si ces défauts sont signalés à Universo dans les 2 mois qui suivent leur constatation. Si le défaut est déclaré dans les 6 mois qui suivent la livraison, nous supposons que le défaut était déjà présent lors de la livraison sauf si la nature de l'anomalie s'y oppose.

2. Ne relèvent pas de la garantie les anomalies qui sont inhérentes au produit naturel en bois (de conifère), notamment :

- Les nœuds jusqu'à 20 mm qui se détachent et tombent du bois ;
- Les nœuds qui ont poussé avec le bois ;
- Les nœuds qui sont tombés du bord des planches, mais qui sont recouverts lors du montage ;
- Les décolorations du bois ;
- Les petites déchirures sur les champs ;
- Les fissures de retrait ;
- Les taches de résine ;
- Les distorsions et déformations du bois ;

pour autant que ces anomalies n'influencent pas négativement sur la stabilité de la construction. Les orifices laissés par des nœuds qui tombent doivent être rebouchés avec de la pâte à bois.

3. Ne relèvent pas de la garantie les défauts qui sont apparus suite à :

- Une fondation qui n'est pas de niveau ;
- Le manque ou l'insuffisance de couche de peinture régulant l'humidité, de lasure ou d'agent de préservation ;
- L'absence d'une consolidation anti-tempête et/ou du toit ;
- La mauvaise mise en œuvre du shingle ou du roofing ;
- La fixation ou le collage des profilés, des piliers angulaires et/ou des fenêtres et portes à l'aide de clous, de vis, de mastic ou de peinture. Les profilés ne peuvent dès lors jouer librement et des fentes peuvent apparaître entre les profilés.

- Une force de vent 7 ou supérieur sur l'échelle de Beaufort ;
- Des catastrophes naturelles ou autres événements naturels destructeurs, notamment la foudre, les pluies torrentielles ou les tornades.

4. Un recours à la garantie n'est pas davantage possible si les défauts au chalet sont imputables à une utilisation erronée, à un entretien insuffisant/ inapproprié ou au non respect des instructions de montage. Un recours à la garantie expire si les réparations ou les interventions sont effectuées par des personnes non mandatées à cette fin par Universo, ou si le chalet est équipé de pièces de réserve, d'extensions ou d'accessoires autres que les pièces d'origine qui sont ensuite à l'origine du défaut.

5. Les cas relevant de la garantie sont réglés de telle manière que les pièces inappropriées seront réparées ou remplacées par des pièces appropriées et ce, selon l'appréciation d'Universo. Ceci doit se faire contre remise du bon d'achat avec date d'achat et/ou date de livraison. Les pièces remplacées deviennent la propriété d'Universo.

6. Les réclamations plus élaborées ou autres, en particulier les demandes d'indemnisation pour des dégâts occasionnés en dehors de l'abri de jardin, sont exclues pour autant que la responsabilité ne découle pas des dispositions légales du droit contraignant.

7. Les cas relevant de la garantie ne conduisent pas au prolongement de la période de garantie et ne constituent pas davantage le début d'une nouvelle période de garantie. La période de garantie pour les pièces réparées ou remplacées expire en même temps que la période de garantie pour l'abri de jardin dans son ensemble.

8. La garantie commence le jour d'achat (date indiquée sur le bon d'achat) et a une durée de 2 ans.

9. Les réclamations relatives aux défauts doivent être signalées par écrit au revendeur Universo dans les 2 mois qui suivent leur constatation, en mentionnant le modèle du chalet, le code des pièces qui posent problème et en remettant la preuve d'achat du chalet.

10. Les présentes conditions de garantie sont valables uniquement si l'abri de jardin a été acheté chez un revendeur officiel ou par le canal de distribution d'Universo en Europe.

Instrucciones de montaje Español

LEA LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE ANTES DE COMENZAR CON EL MONTAJE EN SÍ

Índice:

- A. Antes de comenzar con el montaje, precaución, mantenimiento, Garantía
- B. Lista de componentes
- C. Información de solicitud de licencia
- D. Plan de trabajo de montaje (imágenes)

Atención:

Este plan de trabajo es un ejemplar universal y puede diferir dependiendo del modelo que usted ha comprado.
Los pasos mostrados en las imágenes son aplicables a todos los modelos.

Introducción

Le felicitamos por la compra de su cabaña de Universo Consumer Products. Ha elegido un producto de gran calidad. Las siguientes indicaciones en cuanto al montaje y mantenimiento le garantizan que disfrutará de su cabaña durante mucho tiempo.

A

Antes de comenzar con el montaje

Dos personas sin considerable experiencia de montaje pueden montar la cabaña fácilmente en 1 ó 2 días.

Comprobación del contenido del paquete

Le solicitamos que compruebe el paquete en el momento de la recepción del mismo y antes del montaje para detectar posibles componentes dañados, rotos o erróneos. Si este es el caso, debe ponerse en contacto con su distribuidor de productos Universo Consumer Products. Puede controlar el contenido teniendo en cuenta la lista de componentes (véase capítulo B). Todas las dimensiones son aproximadas.

Cimentación

Poner una cimentación bien nivelada es muy importante para evitar problemas innecesarios como:

- ventanas y puertas que no se pueden abrir/cerrar bien;
- paredes que no se pueden dilatar/contraer en circunstancias secas o de humedad, por lo que se pueden producirse fisuras.

Dependiendo de la superficie, le recomendamos que excave en el terreno aproximadamente 15-20 cm, que añada arena amarilla, compacte bien y que, a continuación, sitúe un suelo de baldosas (selladas con bandas de hormigón) o sitúe una placa de hormigón. El suelo siempre debe estar por encima del terreno. Para evitar el contacto con el suelo, también puede utilizar las vigas impregnadas de Universo Consumer Products que se impregnan a alta presión.

Pretratamiento de partes de perfil

Antes de que comience con el montaje, para conseguir una protección óptima de su cabaña, todos los componentes de madera sin tratar se deben tratar con

lasur (ó barniz al agua) u otro producto protector de la madera. Esta capa debe ser reguladora de la humedad, protegida contra radiación UV, transpirable, elástica e impermeable. En especial, el latón / ranura, la parte frontal de los marcos, la conexión de esquina y el pilote inferior deben estar bien protegidos frente a la influencia de las condiciones meteorológicas. Las partes de perfil deben estar secas antes del montaje. (¡ATENCIÓN!: La conexión en los pilotes, la cerradura y la ranura no se deben introducir muy profundamente en la pintura.)

Una vez que la cabaña esté construida, recomendamos realizar el siguiente tratamiento:

- Aplique una 2a capa de lasur o pintura con color y con una alta protección frente a la radiación UV. El lasur/barniz incoloro incolora / transparente ofrece - al contrario que el barniz con color - una menor protección frente a la radiación UV. Cuanto más oscuro sea el color del lasur mejor.
- Siga las instrucciones de su proveedor de pintura / barniz
- Sellado de las juntas entre el primer tronco y las vigas impregnadas. (Si es aplicable)
- Sellado del vidrio en las guías.

Si sigue nuestros consejos no necesitará realizar tareas de mantenimiento durante un periodo de tiempo más largo. Si ve que la madera comienza a "sudar", repita el tratamiento con lasur o pintura.

Herramientas necesarias

Escalera, barniz o pintura, pincel, rodillo, cuchilla, martillo, martillo de caucho, destornillador, de cruz y de cabeza plana, nivel de burbuja, sierra, taladro, gafas de seguridad.

Precauciones

Herramientas y material

Aunque la mayoría de las piezas de madera se pulan, sigue existiendo la posibilidad de astillas. Por lo tanto, sea cuidadoso cuando coja las piezas. Siempre debe utilizar guantes, protección ocular y manga larga durante el montaje de la cabaña o cuando se realizan tareas de mantenimiento. Preste especial atención cuando utilice una cuchilla o cincel; no mantenga sus dedos por detrás de la pieza de madera cuando corte o sierre.

Tenga cuidado con las herramientas que utiliza para el montaje de la cabaña.

Asegúrese de que sabe cómo debe trabajar con las herramientas.

No construya la cabaña en el caso de que falten piezas, debido a la posibilidad de que se produzcan fallos debido a la influencia de las condiciones meteorológicas cuando la cabaña se va a montar parcialmente.

Trabajar en la escalera o en el tejado

Preste atención cuando se encuentra en una escalera o en el tejado. Asegúrese de que su escalera está apoyada sobre una superficie sólida y contra un objeto sólido. No se olvide ningún objeto pesado o cortante en lugares desde los que pudieran caer.

Condiciones meteorológicas

No monte la cabaña en días con fuerte viento o lluvia.

Niños

Mantenga a los niños alejado cuando trabaje y manténgalos alejados de herramientas y componentes de la cabaña. No permita que salten en la cabaña.

Mantenimiento

Renovación/mantenimiento

Un buen mantenimiento alarga la vida útil de su cabaña. Al igual que para su casa la pintura de su cabaña es muy importante. Todos los componentes de madera necesitan mantenimiento. Con el tiempo disfrutará más de su nueva compra con un buen mantenimiento.

Le recomendamos el siguiente tratamiento para su cabaña:

Antes de que desaparezca la antigua capa de nogalina o pintura, se debe llevar a cabo la tarea de mantenimiento. Trate la superficie - dependiendo del estado de la misma - una o dos veces con nogalina o pintura. En el caso de que la nogalina o la pintura casi hayan desaparecido, en primer lugar, lije bien las tablas.

Tejado: tejas / cartón asfaltado

No camine sobre las tejas / cartón asfaltado durante periodos soleados, calurosos para evitar que queden marcadas las pisadas.

Consejos útiles:

- Asegure su cabaña.
- Asegúrese de una ventilación adecuada.
- Engrase la cerradura anualmente con polvo de grafito.
- No limpie el plexiglás con un producto abrasivo, sino con jabón.
- Controle periódicamente su cabaña para comprobar su resistencia o si está bien nivelada.
- No guarde elementos calientes, como barbacoas, antorchas de jardín recién utilizadas, etc. en su cabaña.

- No apoye objetos pesados en las paredes, para evitar la deformación de la construcción.
- Mantenga cerradas puertas y ventanas para evitar daños producidos por el viento.
- Ajuste con regularidad el anclaje contraviento, como consecuencia de la deformación de la madera.

Carga del tejado:

Mantenga el tejado limpio de nieve y hojas. Una gran cantidad de nieve en el tejado puede ser peligrosa por la posibilidad de que se caiga.

Garantía

Las siguientes condiciones de garantía determinan las condiciones y la medida en las que Universo Consumer Products BV (de aquí en adelante: "Universo") da garantía, sin tener en cuenta los derechos o reclamaciones que en virtud de la ley se otorgan al consumidor.

Universo ofrece 2 años de garantía en su cabaña, de conformidad a las siguientes condiciones:

1. Los Defectos en el producto que se demuestren que son debidos a un fallo en el material y/o en las instrucciones de montaje se compensarán, sustituyéndolas o reparándolas, tras la evaluación de Universo, cumpliendo con las condiciones siguientes y siempre que el defecto se notifique a Universo dentro del plazo de 2 meses tras la constatación del mismo. En el caso de que el defecto se notifique dentro del plazo de 6 meses tras la entrega, se considera que el defecto ya estaba presente en el momento de la entrega, salvo que la naturaleza del defecto indique lo contrario.

2. En la garantía no se cubren defectos que se consideran defectos inherentes a la naturaleza del producto madera (de pino), como:

- Nudos de hasta 20 mm que sobresalen de la madera;
- Nudos que han aumentado con la madera;
- Nudos que se encuentran en las ranuras de las tablas, que se tapan una vez que se ha montado la construcción;
- Decoloración de la madera;
- Fisuras pequeñas (en la cara visible);
- Fisuras de retracción;
- Manchas de resina;
- Deformaciones y curvas en la madera;

influyendo o no estos defectos en (la estabilidad de) la construcción. Orificios que se hayan producido debido a nudos y que se pueden tapar con madera flexible.

3. En la presente garantía no se cubren defectos producidos como consecuencia de:

- Unos cimientos no nivelados;
- La falta de una capa de pintura reguladora de la humedad, o la insuficiencia de ésta, o la falta o insuficiencia de la capa de nogalina o de un producto impregnante adecuado;
- La falta de un anclaje cortaviento y/o un anclaje de tejado;
- El calentamiento insuficiente de las tejas o cartón asfáltico durante el montaje de la cubierta de tejado;

- La fijación con clavos, tornillos, pegamento o pintura en partes de perfil, pilotes de esquina y/o ventanas y puertas. Esto puede significar que los elementos del perfil no se puedan mover libremente, ocasionando la apertura de grietas.
- Velocidades de viento de fuerza de viento 7 o superior en la escala de Beaufort;
- Desastres naturales u otras influencias exteriores negativas como rayos, lluvias torrenciales o tornados.

4. Se puede hacer uso de la presente garantía siempre que los defectos a subsanar en la cabaña no sean debidas al uso inadecuado, a insuficiente / inadecuado mantenimiento o al no seguimiento de las instrucciones de montaje. No se puede hacer uso de la garantía, si las reparaciones o acciones son llevadas a cabo por personas que no están autorizadas por Universo, o en el caso de que la cabaña esté provista de piezas de repuesto, ampliaciones o accesorios diferentes a los componentes originales y que produzcan un defecto.

5. Los casos de garantía se desarrollan de tal manera que los componentes de dudosa calidad se reparan o sustituyan por componentes adecuados, a decisión de Universo. De cualquier modo, esto se hará previa presentación del ticket de compra con fecha de compra y/o entrega. Los componentes sustituidos son propiedad de Universo.

6. Las ampliaciones u otros acuerdos – en especial acuerdos de compensación por daños producidos en el exterior de la cabaña – quedan excluidos, en tanto en cuanto la responsabilidad no provenga de disposiciones legales vinculantes.

7. Los casos de garantía no conllevan a la ampliación del plazo de garantía y tampoco forman el inicio de un nuevo plazo de garantía. El plazo de garantía para componentes reparados o sustituidos finaliza al mismo tiempo que el plazo de garantía para la cabaña al completo.

8. El plazo de garantía comienza a contar desde el día de la compra (esto es la fecha que se indica en el ticket de compra) y tiene una duración de 2 años.

9. Las reclamaciones sobre defectos se deben notificar dentro del plazo de 2 meses, tras la constatación del mismo, al distribuidor de Universo, telefónicamente o por escrito, indicando el modelo de la cabaña, el código del componente en el que se ha producido el problema y presentando la prueba de compra de la cabaña.

10. Las presentes condiciones de garantía sólo son válidas si la cabaña ha sido comprada en un distribuidor o canal de distribución oficial de Universo en Europa.

Instruções de montagem Português

LEIA AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM ANTES DE INICIAR A CONSTRUÇÃO

Índice:

- A. Antes de iniciar a construção. Precauções, Manutenção, Garantia
- B. Lista de componentes
- C. Informação sobre o pedido de licença
- D. Esquema de montagem (desenhos)

Atenção:

Este esquema de montagem é um exemplar universal, e pode divergir do modelo que adquiriu. Contudo, os passos representados são aplicáveis a todos os modelos.

Introdução

Parabéns pela sua aquisição da cabana Universo Consumer Products. Escolheu um produto de alta qualidade. As instruções abaixo relativas à construção e à manutenção constituem a garantia de que tirará o máximo partido da sua cabana, durante um longo período de tempo.

A

Antes de iniciar a construção

Duas pessoas, sem uma experiência significativa na construção podem facilmente construir a cabana em 1 a 2 dias.

Controlo do conteúdo do pacote

Queira por favor verificar o conteúdo da embalagem após a recepção e antes da montagem, a fim de verificar se há partes danificadas, em falta ou incorrectas. Caso isto aconteça, queira contactar o seu distribuidor da Universo Consumer Products. Pode verificar as peças pela lista de componentes (ver Cap. B). Todas as medições são por aproximação.

Piso

Preparar uma fundação bem nivelada é muito importante a fim de prevenir problemas desnecessários, tais como:

- Janelas e portas que não podem ser convenientemente abertas e fechadas;
- O aparecimento de rachas devido à dilatação / contracção da madeira com

as variações de humidade.

Dependendo do piso, recomendamos-lhe que escave cerca de 15 a 20 cm do solo, introduza areia amarela, fazer vibrar bem e, em seguida, colocar um chão de ladrilho (delimitado por bandas de betão) ou uma placa de betão. O piso deve estar sempre acima do nível do solo. Para evitar o contacto com o solo, pode ainda utilizar as vigas do chão da Universo Consumer Products que foram impregnadas sob pressão elevada.

Pré-preparação dos perfis

Antes de começar a construir, para a melhor protecção da sua cabana, todas as componentes à volta devem ser imediatamente tratadas com um mordente ou outro produto de protecção da madeira. Esta camada deve ser regularizadora da humidade, resistente aos UV, arejada, elástica e resistente à água. Os perfis macho-fêmea e os entalhes dos cantos, a ligação do canto e o poste inferior devem ser especialmente protegidos contra as influências do clima. As tábuas

PT

devem estar bem secas antes da montagem. (ATENÇÃO! Nas juntas nos postes e nos encaixes dos perfis não colocar demasiada tinta).

Depois de construída a cabana, recomendamos-lhe o seguinte tratamento:

- Aplique segunda camada de mordente colorido ou tinta com uma elevada protecção UV. O mordente incolor/transparente oferece - ao contrário do mordente colorido - uma menor protecção contra a radiação UV. Quanto mais escura for a cor do mordente, melhor.
- Siga as instruções do seu fornecedor de tinta/ mordente.
- Vede a junta entre o perfil inferior e as travessas das fundações. (Se aplicável)

- Vede o vidro nas ranhuras.

Se seguir os nossos conselhos, a manutenção não será necessária por muito tempo. Se vir que a madeira começa a "transpirar", repita o tratamento com mordente ou tinta.

Ferramentas necessárias

Escada, mordente ou tinta, pincel, fita métrica, faca, martelo, martelo de borracha, chave de parafusos estrela e de ponta chata, nível, serra, máquina de furar, broca, óculos de segurança.

Precauções

Ferramentas e material

Embora a maior parte da madeira já esteja lixada, existe sempre a possibilidade de aparecerem lascas. Seja cauteloso ao manipular as peças. Use sempre luvas, protecção dos olhos e mangas compridas durante a construção da cabana ou a sua manutenção.

Corte sempre na direcção oposta à sua, sempre que utilizar uma faca ou um cinzel; não tenha os dedos por trás da parte de madeira que está a cortar ou serrar.

Seja cuidadoso com as ferramentas que utiliza para montar a cabana. Certifique-se de que sabe como utilizar as ferramentas eléctricas.

Não construa a cabana se faltarem peças devido à possibilidade de danificações devido às influências climatéricas quando a cabana é deixada parcialmente montada.

Trabalhar na escada ou no telhado

Tenha cuidado quando estiver numa escada ou no telhado. Certifique-se de que a sua escada se encontra num piso firme e encostada a um objecto sólido. Não coloque objectos pesados ou afiados em locais de onde estes possam cair.

Condições climatéricas

Não monte a cabana em dias com ventos ou chuvas fortes.

Crianças

Mantenha as crianças afastadas do local onde se encontra a trabalhar, assim como de escadas, ferramentas e peças da cabana. Não as deixe trepar para a cabana.

Manutenção

Renovação/manutenção

Uma boa manutenção prolonga a duração da sua cabana. Tal como na sua casa, a pintura da cabana é muito importante. Todas as partes de madeira necessitam de manutenção. A longo prazo, desfrutará melhor da sua nova aquisição com uma boa manutenção.

Recomendamos o seguinte tratamento para a sua cabana:

Antes de remover a camada antiga de mordente ou de tinta, deve ser executada uma manutenção. Trate a superfície uma ou duas vezes - dependendo do seu estado - com um mordente ou uma tinta. No caso de já ter caído praticamente a totalidade do mordente ou da tinta, lixe primeiro as tábuas muito bem.

Telhado: placas de tela asfáltica / tela do telhado

Não caminhe sobre as placas de tela asfáltica ou sobre a tela do telhado nos períodos quente e solarengos para evitar as marcas dos pés.

Sugestões úteis:

- Faça um seguro da sua cabana.

- Assegure uma ventilação adequada.
- Lubrifique a chave todos os anos com pó de grafite.
- Não limpe o vidro acrílico com um abrasivo, mas com sabão.
- Controle periodicamente a solidez da sua cabana e se esta ainda está bem nivelada.
- Não arrume na sua cabana objectos quentes, tais como grelhadores ou archotes recentemente utilizados.
- Não coloque objectos pesados contra as paredes, para evitar a deformação da construção.
- Conserve fechadas as janelas e portas, para evitar os danos causados pelo vento.
- Ajuste regularmente o reforço contra o vento, em consequência da acção da madeira.

Carga do telhado

Mantenha o telhado limpo de neve e folhas. Uma grande quantidade de neve no telhado pode constituir um perigo para si devido à possibilidade de desmoronamento.

Condições de garantia

As condições de garantia abaixo estabelecem as condições e a medida em que a Universo Consumer Products BV (a seguir «Universo») confere garantia, sem prejuízo dos direitos ou créditos atribuídos por lei ao consumidor.

A Universo confere uma garantia sobre as suas cabanas de acordo com as seguintes condições:

1. Os defeitos do produto que se possam demonstrar consistir num defeito do material e/ou das instruções de montagem, serão substituídos ou reparados, após apreciação pela Universo, com observância das condições abaixo, se os defeitos forem comunicados à Universo, no prazo de 2 meses a contar da sua constatação. Se o defeito for divulgado no prazo de 6 meses a contar da entrega, presume-se que o defeito já existia, salvo se a natureza da anomalia se opuser a tal presunção.

2. Não são abrangidas pela garantia as anomalias que são inerentes ao produto natural madeira (de pinheiro), tais como:

- Nós até 20 mm que se soltam e caem da madeira;
- Nós que cresceram com a madeira;
- Nós que caem das bordas das tábuas, mas que estão cobertos na construção;
- Descolorações da madeira;
- Pequenas fissuras (nos entalhes dos cantos);
- Fissuras de contracção;
- Manchas de resina;
- Deformações e curvas da madeira;

tudo isto, na medida em que estas anomalias não afectem negativamente a (estabilidade da) construção. Os orifícios causados pela queda de nós devem ser preenchidos com tapa poros.

3. Não são abrangidas pela garantia os defeitos que surgiram como consequência de:

- Uma fundação que não foi nivelada;
- A falta ou insuficiência de uma camada de tinta, de um mordente ou de um agente impregnante adequado;
- A falta de um reforço contra o vento e/ou de um reforço do telhado
- O aquecimento insuficiente das placas de tela asfáltica ou da tela do telhado durante a montagem da cobertura telhado;
- A fixação ou colagem mediante pregos, parafusos, betume ou tinta aos perfis, espias e/ou janelas e portas. Deste modo, os perfis não podem mover-se livremente e podem surgir frestas entre os perfis.
- Velocidades do vento com uma força do vento 7 ou mais na escala de Beaufort;
- Calamidades naturais ou outras influências destrutoras do exterior, tais como relâmpagos, chuvas torrenciais ou trombas de ar.

4. Também não existe o direito à garantia decrescente se os defeitos da casa de jardim resultarem de utilização inadequada, manutenção insuficiente ou indevida ou não observância das instruções de montagem. O direito à garantia extingue-se, no caso de serem realizadas reparações ou intervenções por pessoas não autorizadas para o efeito pela Universo, ou se a cabana apresentar pelas sobressalentes, ampliações ou acessórios que não sejam peças originárias e esse facto provocar um defeito.

5. Nos casos cobertos por garantia, a Universo pode, segundo o seu critério, reparar as partes defeituosas ou substituí-las por partes em boas condições. Tudo isto, mediante entrega do recibo de compra com a data da compra e da entrega. As peças substituídas passam a ser propriedade da Universo.

6. Excluem-se quaisquer direitos mais extensos ou outros - em especial os direitos de indemnização dos danos ocorridos fora da cabana -, na medida em que tal responsabilidade não decorra de disposições legais imperativas.

7. Os casos cobertos por garantia não conduzem a uma prorrogação do prazo de garantia e também não constituem o início de um novo prazo de garantia. O prazo de garantia das partes reparadas ou substituídas termina simultaneamente com o prazo de garantia da cabana na sua totalidade.

8. O prazo de garantia começa a correr na data da compra (ou seja, a data que consta no recibo de compra) e tem a duração de 2 anos.

9. As reclamações por defeitos devem ser apresentadas telefonicamente ou por escrito ao distribuidor da Universo, no prazo de 2 meses a contar da sua constatação, mediante a indicação do modelo da cabana e do código das par-

tes a que se refere o problema e mediante entrega do documento comprovativo da compra da cabana.

10. As presentes condições de garantia só se aplicam se a cabana tiver sido adquirida junto de um distribuidor oficial ou de um canal de distribuição da Universo na Europa.

Istruzioni di montaggio - Italiano

LEGGERE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PRIMA DI INIZIARE

Indice:

- A. Prima di iniziare il montaggio, Precauzioni, Manutenzione, Garanzia
- B. Elenco dei componenti
- C. Informazioni sulla domanda di autorizzazione
- D. Piano di montaggio a passi (disegni)

Attenzione:

Questo piano a passi è universale e può presentare discrepanze rispetto al modello acquistato.

I passi raffigurati, tuttavia, si applicano a tutti i modelli.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della casetta prefabbricata Universo Consumer Products.

Lei ha scelto un prodotto di elevata qualità. Attenendosi alle seguenti istruzioni di montaggio e manutenzione potrà trarre piacere a lungo della Sua casetta prefabbricata.

A

Prima di iniziare il montaggio

La casetta prefabbricata può essere montata con facilità in 1 - 2 giorni da due persone senza esperienza specifica di montaggio.

Controllo del contenuto del pacchetto

La preghiamo di controllare il pacchetto direttamente al ricevimento e prima del montaggio per verificare che non vi siano componenti danneggiati, errati o mancanti.

In questo caso, dovrà mettersi in contatto con il rivenditore autorizzato Universo Consumer Products. Potrà controllare il contenuto in base all'elenco dei componenti (vedere il capitolo B). Tutte le dimensioni sono approssimative.

Suolo

È molto importante realizzare fondamenta perfettamente in piano per evitare problemi inutili, come:

- porte e finestre che si aprono/si chiudono con difficoltà;
- pareti che non possono espandersi/restringersi in condizioni atmosferiche umide o secche, dando origine a fessure.

A seconda del suolo, consigliamo di scavare circa 15 - 20 cm nel terreno, di disporre della sabbia, di spianarla adeguatamente e quindi di posare un pavimento di piastrelle (racchiuso da strisce di cemento) o una lastra di cemento. Il pavimento deve trovarsi sempre a un livello superiore al terreno. Per evitare il contatto con il terreno si possono inoltre utilizzare le travi Universo Consumer Products per il suolo, impregnate ad alta pressione.

Pre-trattamento degli elementi profilati

Prima di iniziare il montaggio, per una protezione ottimale della casetta prefabbricata trattare tutti gli elementi di legno non trattati con un mordente o

un'altra sostanza di protezione del legno. Questo strato deve avere caratteristiche di regolazione dell'umidità, resistenza ai raggi UV, traspirazione, elasticità e impermeabilità. Devono essere adeguatamente protetti dagli agenti atmosferici in particolare il tenone / la mortasa, i bordi, i giunti angolari e il lato inferiore del palo. Prima del montaggio, accertarsi che gli elementi profilati siano asciutti. (ATTENZIONE! Non applicare uno strato di vernice troppo spesso sul giunto con tenone e mortasa e sui pali).

Una volta che la casetta prefabbricata è montata, consigliamo di trattarla come segue:

- Applicare il 2° strato di mordente colorato o di vernice con elevate caratteristiche di protezione dai raggi UV.
- Contrariamente al mordente colorato, il mordente incolore / trasparente offre una minore protezione dai raggi UV. Quanto più il colore del mordente è scuro, tanto migliore è la protezione.
- Attenersi alle prescrizioni del fornitore di vernice / mordente.
- Sigillare la giuntura fra il profilo inferiore e i travi delle fondamenta. (Se applicabile)
- Sigillare il vetro nelle scanalature.

Attenendosi ai nostri suggerimenti non sarà più necessario effettuare alcuna manutenzione per un lungo periodo.

Se il legno "trasuda", ripetere il trattamento con mordente o vernice.

Attrezzi necessari

Scala, mordente o vernice, pennello, metro a nastro, coltello, martello, martello di gomma, cacciavite a croce e piatto, bolla, sega, trapano, punta, occhiali di protezione.

Precauzioni

Attrezzi e materiali

Benché la maggior parte dei componenti di legno sia levigata, vi è sempre il rischio di trovare delle schegge. Prestare quindi attenzione quando si afferrano i componenti. Durante il montaggio o la manutenzione della casetta prefabbricata indossare quindi sempre guanti, protezioni per gli occhi e maniche lunghe.

Quando si utilizza un coltello o uno scalpello, tenerlo sempre a sufficiente distanza, e non tenere le dita dietro la parte di legno durante il taglio o l'incisione.

Maneggiare con cura gli attrezzi che si utilizzano per il montaggio della casetta prefabbricata. Accertarsi di sapere come utilizzare gli attrezzi elettrici.

Non montare la casetta prefabbricata se mancano dei componenti per evitare i danni causati da agenti atmosferici che potrebbero verificarsi qualora la casetta prefabbricata venga montata solo parzialmente.

Lavori sulla scala o sul tetto

Prestare attenzione quando ci si trova su una scala o sul tetto. Accertarsi che la scala sia appoggiata su un terreno stabile e contro un oggetto solido. Non lasciare oggetti pesanti o acuminati in punti da cui potrebbero cadere.

Condizioni atmosferiche

Non montare la casetta prefabbricata in condizioni di vento forte o pioggia.

Bambini

Impedire ai bambini di avvicinarsi alla zona di lavoro e a scale, attrezzi e componenti della casetta prefabbricata. Non permettere loro di arrampicarsi su di essa.

Manutenzione

Rinnovamento/manutenzione

Una manutenzione adeguata prolunga la durata della casetta prefabbricata. Come per la casa, la verniciatura della casetta prefabbricata è molto importante. Tutti i componenti di legno necessitano di manutenzione. Con una manutenzione adeguata potrà trarre maggiore piacere dal suo nuovo acquisto a lungo termine.

Consigliamo di trattare la casetta prefabbricata come segue:

Effettuare la manutenzione prima che il vecchio strato di mordente o di vernice sia consumato. A seconda delle condizioni, trattare la superficie con uno o due

strati di mordente o vernice. Qualora il mordente o la vernice siano quasi completamente consumati, levigare prima a fondo le assi.

Tetto: tegole / rivestimento del tetto

Non camminare sulle tegole / sul rivestimento del tetto in giornate calde e assolate per evitare di lasciare impronte.

Consigli utili:

- Assicurare la casetta prefabbricata.
- Garantire una ventilazione sufficiente.

- Applicare polvere di grafite sul lucchetto una volta all'anno.
- Non pulire i vetri acrilici con sostanze abrasive; utilizzare del sapone.
- Controllare periodicamente che la casetta prefabbricata sia solida e ancora perfettamente in piano.
- Non custodire nella casetta prefabbricata oggetti come barbecue o torce da giardino utilizzate di recente.
- Non appoggiare oggetti pesanti contro le pareti per evitare di deformare la struttura.

- Tenere chiuse porte e finestre per evitare danni provocati dal vento.
- Riassicurare regolarmente l'ancoraggio antivento dopo che si è spostato a seguito degli assestamenti del legno.

Carichi sul tetto:

Mantenere il tetto sgombro da neve e foglie. Una grande quantità di neve sul tetto può comportare rischi di crollo.

Condizioni di garanzia

Le seguenti condizioni di garanzia definiscono i termini e la misura in cui Universo Consumer Products BV (d'ora in avanti "Universo") fornisce una garanzia, fatti salvi i diritti riconosciuti dalla legge al consumatore.

Universo offre 2 anni di garanzia sulle casette prefabbricate in base alle condizioni seguenti:

1. In presenza di difetti del prodotto chiaramente riconducibili a difetti dei materiali e/o errori delle istruzioni di montaggio, Universo garantisce la sostituzione o la riparazione dopo una valutazione con osservanza di quanto segue, a condizione che tali difetti vengano segnalati a Universo entro 2 mesi dalla loro constatazione. Qualora il difetto si manifesti entro 6 mesi dalla consegna, si assume che esso fosse già presente in quel momento, a meno che il tipo di difetto non indichi il contrario.

2. Non rientrano nella garanzia i difetti inerenti al legno (di conifera), un prodotto naturale, come:

- Nodi fino a 20 mm che si staccano e cadono dal legno;
- I nodi cresciuti all'interno del legno;
- I nodi che cadono dai bordi delle assi, ma che sono coperti dalla struttura montata;
- Scolorimento del legno;
- Crepe corte (dal lato del bordo);
- Crepe dovute a restringimento;
- Macchie di resina;
- Deformazioni e incurvature del legno;

nella misura in cui tali difetti non influenzano negativamente la (stabilità della) costruzione. I fori causati da nodi caduti devono essere otturati con pasta di legno.

3. La garanzia non copre i difetti causati da:

- Una fondazione non in piano;
- Uno strato di vernice di regolazione dell'umidità, di mordente o di impregnante insufficiente o mancante;
- La mancanza di ancoraggi antivento e/o del tetto;
- Il riscaldamento insufficiente delle tegole o del rivestimento del tetto durante il montaggio;
- Il fissaggio o l'incollaggio con chiodi, viti, sigillante o vernice degli elementi profilati, dei pali angolari e/o delle porte e delle finestre. Ciò potrebbe impe-

dire agli elementi profilati di assestarsi liberamente, dando luogo a fessure fra di essi.

- Una velocità del vento pari o superiore alla forza 7 della scala Beaufort;
 - Catastrofi naturali o altri effetti distruttivi come fulmini, inondazioni o raffiche di vento.
4. La garanzia decade inoltre qualora i difetti della casetta prefabbricata siano causati da un uso improprio, da una manutenzione insufficiente/inadeguata o dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio. La garanzia decade inoltre qualora le riparazioni o gli interventi vengano effettuati da persone non autorizzate da Universo, o qualora la casetta prefabbricata venga dotata di componenti, ampliamenti o accessori diversi dai componenti originali, provocando così difetti.
5. Le richieste di garanzia vengono soddisfatte riparando o sostituendo con componenti idonei i componenti difettosi, a giudizio di Universo. Quanto sopra avviene esclusivamente dietro presentazione dello scontrino di acquisto recante la data di acquisto e/o di consegna. I componenti sostituiti sono di proprietà di Universo.
6. Si escludono forme di garanzia diverse o più ampie, in particolare il risarcimento di danni esterni alla casetta prefabbricata, nella misura in cui la responsabilità non deriva da disposizioni legali.
7. I casi di garanzia non comportano un prolungamento del periodo di garanzia, né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. Il periodo di garanzia dei componenti riparati o sostituiti termina contemporaneamente al periodo di garanzia dell'intera casetta prefabbricata.
8. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto (indicata sullo scontrino) e ha una durata di 2 anni.
9. I reclami relativi a eventuali difetti devono essere segnalati entro 2 mesi dalla constatazione al rivenditore autorizzato Universo telefonicamente o per iscritto, indicando il modello della casetta prefabbricata e il codice dei componenti cui si riferisce il problema e allegando lo scontrino di acquisto della casetta prefabbricata.
10. Le presenti condizioni di garanzia si applicano soltanto se la casetta prefabbricata è stata acquistata presso un rivenditore ufficiale o il canale di distribuzione di Universo in Europa.

Opbygningsvejledning dansk

LÆS OPBYGNINGSVEJLEDNINGEN FØR DU PÅBEGYNDER OPBYGNINGEN

Indholdsfortegnelse:

- A. Før du påbegynder opbygningen. Forsigtighed, Vedligeholdelse, Garanti
- B. Liste over delene
- C. Information om ansøgning af tilladelse
- D. Opbygningsplan (tegninger)

Bemærk:

Denne plan er et universalt eksemplar og kan afvige fra modellen, som du har købt.
De viste trin gælder imidlertid for alle modeller.

Indledning

Tillykke med anskaffelsen af din bjælkehytte fra Universo Consumer Products. Du har valgt et førsteklases produkt. Nedenstående anvisninger med hensyn til opbygning og vedligeholdelse garanterer, at du får glæde af din bjælkehytte i lang tid.

A

Før du påbegynder opbygningen

To personer uden nævneværdig byggeerfaring kan let opbygge bjælkehytten i løbet af 1-2 dage

Kontrol af pakkens indhold

Vi beder dig om at kontrollere pakken omgående efter modtagelsen og før montagen for eventuelle beskadigede, manglende eller forkerte dele. Hvis det er tilfældet, bedes du kontakte din Universo Consumer Products-forhandler. Indholdet kontrolleres ved hjælp af dellisten (se kapitel B). Alle mål er tilnærmelsesvis.

Undergrund

Det er meget vigtigt at lægge et godt vaterpas fundament for at hindre uønskede problemer som f. eks.:

- at vinduer og døre ikke åbner/lukker korrekt.
- at vægge ikke kan udvide sig/krympe ved fugtige eller tørre vejrforhold,

hvorved der kan opstå sprækker.

Alt efter undergrunden råder vi dig til at grave ca. 15-20 cm jord væk, lægge grus på, tromle det godt og derefter lægge et flisegulv (afskærmet af betonbort) eller en betonplade. Gulvet skal altid ligge over terrænhøjden. For at undgå jordkontakt kan du desuden bruge Universo Consumer Products-fundamentbjælker, som er imprægneret under højtryk.

Forbehandling af profildele

Før du påbegynder opbygningen skal du behandle de lyse trædele på alle sider med bejds eller et andet træbeskyttelsesmiddel for at opnå optimal beskyttelse af bjælkehytten. Dette lag skal være fugtregulerende, UV-bestandigt, åndende, elastisk og vandbestandigt. Endestykker af fjer/not, hjørneforbindelse og undersiden af stolper skal først og fremmest beskyttes godt mod vejrpåvirkninger. Profildelene skal være tørre før opbygningen påbegyndes. (BEMÆRK! Forbindelser i stolperne og fjer og not må ikke få for tykt beskyttelseslag).

Når bjælkehytten er bygget, anbefaler vi følgende behandling:

- Påfør et andet lag farvet bejds eller maling med høj UV-beskyttelse. Farveløs/transparent bejds giver - i modsætning til farvet bejds - mindre beskyttelse mod UV-stråling. Jo mørkere bejdsens farve er, desto bedre.
- Følg vejledningerne fra leverandøren af malingen/bejdsen
- Kitning af fugen mellem den nederste profil og fundamentbjælkerne. (hvis relevant)
- Kitning af glasset i falsene.

Hvis du følger vores råd, er der ikke behov for vedligeholdelse i en længere periode. Hvis du konstaterer, at træet begynder at "svede", så gentag behandlingen med bejds eller maling

Nødvendigt værktøj

Stige, bejds eller maling, pensel, målebånd, kniv, hammer, gummihammer, stjerneskruetrækker og flad skrue-trækker, vaterpas, sav, boremaskine, hulbor, sikkerhedsbrille.

Forsigtighed

Værktøj og materiale

Selv om de fleste trædele er glatbehandlede, er der alligevel risiko for splinter. Vær derfor forsigtig når du tager fat om delene. Bær altid handsker, beskyttelsesbrille og lange ærmer under opbygning og vedligeholdelse af bjælkehytten.

Skær altid væk fra dig selv når du bruger en kniv eller mejsel. Hold ikke fingrene bag trædelen, som du skærer eller saver.

Udvis forsigtighed med værktøjet som du bruger til monteringen af bjælkehytten. Sørg for at være fortløbig med elektriske værktøjer.

Byg ikke bjælkehytten hvis der mangler dele på grund af risikoen for beskadigelser som følge af vejrpåvirkninger, når bjælkehytten efterlades delvist monteret.

Arbejde på stigen eller taget

Vær varsom når du står på en stige eller på taget. Sørg for at stigen står på en fast undergrund og støtter mod et solidt objekt. Efterlad ingen tunge eller skarpe genstande på steder hvor de kan falde ned fra.

Vejrforhold

Bjælkehytten bør ikke monteres på dage med kraftig vind eller regn.

Børn

Hold børn på afstand af området hvor du arbejder og på afstand af stiger, værktøj og bjælkehittedele. Lad ikke børn klatre op på bjælkehytten.

Vedligeholdelse

Renovering/vedligeholdelse

God vedligeholdelse forlænger bjælkehyttenes levetid. Lige som på dit hus er malerarbejde også vigtigt på bjælkehytten. Alle trædele har behov for vedligeholdelse. På længere sigt får du mere glæde af din nye erhvervelse med god vedligeholdelse.

Vi tilråder følgende behandling for din bjælkehytte:

Før det gamle lag maling eller bejds er forvitret, skal der foretages et vedligeholdelsesarbejde. Mal overfladen – alt efter standen – en eller to gange med bejds eller maling. Hvis malingen eller bejdsen næsten er helt væk, skal bjælkerne først slibes grundigt.

Tag: tagshingles / tagpap

Gå ikke på tagshingles/tagpap i solrige, varme perioder da det kan forårsage fodaftryk

Nyttige tips:

- Bjælkehytten skal sikres.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation.
- Smør låsen en gang om året med grafitpulver.
- Akrylglasstet må ikke rengøres med et skuremiddel, det skal rengøres med sæbe.
- Kontrollér bjælkehytten regelmæssigt for robusthed og at den stadig står i vater
- Varme genstande, som f. eks nyligt brugte grills, havefakler etc. må ikke opbevares i bjælkehytten
- Tunge genstande må ikke anbringes op ad væggene da de kan omforme konstruktionen
- Vinduer og døre skal holdes lukkede for at undgå vindskader.
- Juster vindforankringen regelmæssigt da træet arbejder

Tagbelastning:

Hold taget fri for sne og blade. En stor mængde sne på taget kan udgøre en fare på grund af risiko for kollaps.

Garantibetingelser

Nedenstående garantibetingelser bestemmer forholdene hvorunder og graden hvori Universo Consumer Products BV (herefter: "Universo") giver garanti, uden at dette berører rettighederne eller fordringerne, som tilkendes forbrugeren af lovgivningen

Universo yder 2 års garanti på bjælkehytterne i overensstemmelse med følgende betingelser:

1. Mangler på produktet, som kan tilbageføres til en materialefejl og/eller opbygningsvejledningen, bliver efter bedømmelse af Universo med hensyntagen til nedenstående betingelser udskiftet eller repareret, såfremt Universo orienteres om disse mangler inden for 2 måneder efter konstateringen af disse. Hvis manglen viser sig inden for 6 måneder efter levering, antages det, at manglen allerede var til stede ved leveringen, med mindre afvigelsestypen modsætter sig dette

2. Afvigelser som er forbundet med naturproduktet (gran)træ falder ikke under garantien, som f.eks.:

- Knaster op til 20 mm som løsner sig og falder ud af træet.
- Knaster som er vokset sammen med træet.
- Knaster som falder ud af bræddernes kanter, men tildækkes under opbygningen.
- Farveskift af træet.
- Korte revner (på endestykkerne).
- Kryperevner.
- Harpikspletter.
- Fordrejninger og krumninger i træet.

og andre så vidt disse afvigelser ikke påvirker konstruktionen (stabiliteten) negativt. Huller forårsaget af knaster, der er faldet ud, skal tætnes med plastisk træ.

3. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af:

- En fundering som ikke er fremstillet i vater.
- Utilstrækkelig eller ingen fugtregulerende maling, bejds eller passende imprægneringsmiddel.
- Manglende stormforankring og/eller tagforankring.
- Utilstrækkelig opvarmning af tagshingles eller tagpap under mon-ingen af tagbeklædningen.

- Fastgørelsen eller påklæbningen af søm, skruer, kit eller maling på profildelene, hjørnestolperne og/eller vinduer og døre. Profildelene kan som følge heraf ikke bevæge sig frit, og der kan opstå sprækker mellem profildelene.
- Vindhastigheder med vindstyrke 7 eller mere iflg. Beaufort-skalaen.
- Naturkatastrofer eller andre ødelæggende påvirkninger, som f.eks. lyn, styrtregn eller hvirvelvinde.

4. Garantien dækker heller ikke, hvis manglerne på bjælkehytten kan føres tilbage til forkert brug, utilstrækkelig/uduelig vedligeholdelse eller ignorering af opbygningsvejledningerne. Krav til garantien bortfalder, såfremt der er udført reparationer eller indgreb af personer, som ikke er bemyndiget hertil af Universo, eller såfremt bjælkehytten udstyres med reservedele, udvidelser eller tilbehør som adskiller sig fra de originale reservedele, og derved forårsager manglen

5. Garantitilfælde afvikles på en sådan måde, at udelige dele bliver repareret eller erstattet af duelige dele, alt efter Universos bedømmelse. Dette skal foregå ved fremvisning af kvitteringen med købs- og/eller leveringsdato. Udskiftede dele bliver Universos ejendom.

6. Mere omfattende eller andre krav - især krav om erstatning af opstået skade uden for bjælkehytten - er udelukket, så vidt ansvaret ikke er en følge af lovmæssige bestemmelser om præceptiv ret

7. Garantitilfælde fører ikke til en forlængelse af garantiperioden og danner heller ikke starten af en ny garantiperiode. Garantiperioden for reparerede eller udskiftede dele ophører sammen med garantiperioden for bjælkehytten som helhed

8. Garantiperioden træder i kraft på anskaffelsesdagen (det er datoen, som er angivet på kvitteringen) og har en varighed på 2 år.

9. Universo-forhandleren skal orienteres telefonisk eller skriftligt om klager over mangler inden for 2 måneder efter manglerne er konstateret, med angivelse af modellen af bjælkehytten, koden på delene som problemet vedrører og fremvisning af kvitteringen på bjælkehytten

10. De aktuelle garantibetingelser gælder udelukkende, såfremt bjælkehytten er købt hos en af Universos officielle forhandlere eller distributionskanaler i Europa.

LES BYGGEINSTRUKSENE FØR DU STARTER BYGGINGEN

Innholdsfortegnelse:

- A. Før du starter byggingen. Advarsel, vedlikehold, garanti
- B. Deleliste
- C. Informasjon om søknad om byggetillatelse
- D. Plantegning

OBS!

Denne plantegningen er et generelt eksemplar og kan avvike fra modellen du har kjøpt. Trinnene som beskrives gjelder imidlertid for alle modeller.

Innledning

Tillykke med anskaffelsen av laftehytten din fra Universo Consumer Products. Du har valgt et førsteklasses produkt. Følgende instruksene til bygging og vedlikehold garanterer at du vil ha glede av laftehytten din lenge.

A

Før du starter byggingen

To personer uten nevneverdig byggeerfaring kan lett sette opp laftehytten i løpet av 1-2 dager.

Kontroll av pakkens innhold

Vi ber deg om å kontrollere pakkens innhold for eventuelle skader, mangler eller feile deler etter at du har mottatt den og før du setter den sammen. Hvis noe er feil, bes du kontakte din Universo Consumer Products-forhandler. Innholdet kontrolleres ved hjelp av delelisten (se kapittel B). Alle mål er tilnærmedesvis.

Byggefundament

Det er svært viktig at fundamentet er i vater for å unngå unødvendige problemer som f.eks.:

- at vinduer og dører ikke kan åpnes/lukkes skikkelig.
- at vegger ikke kan utvide/krympe ved fuktige eller tørre værforhold og det kan oppstå sprekker.

Avhengig av underlaget anbefaler vi at du graver ca. 15-20 cm. jord vekk, legger på grus, tromler det godt og legger deretter et gulv av fliser (omgitt av betongkant) eller en betongplattning. Gulvet må alltid ligge over bakkenivå. For å unngå kontakt med jord, kan du dessuten bruke Universo Consumer Products -fundamentbjelker som er høytrykksimpregnert.

Forbehandling av profildelene

Før du begynner byggingen, må du behandle alle delene av lyst trevirke med

beis eller et annet middel på alle trevirkets flater for å oppnå best mulig beskyttelse av laftehytten.

Dette laget skal være fuktregulerende, UV- bestandig, slippe gjennom surstoff, elastisk og vannavstøtende. Endepunkter i not og fjær, hjørneforbindelser og undersiden av stolpene må først og fremst beskyttes godt mot værforholdene. Profildelene må være tørre for man begynner byggingen. (OBS! Forbindelsene i stolpene og i not og fjær må ikke få for tykt beskyttelseslag)

Når laftehytten er bygget, anbefales følgende behandling:

- Påfør enda et strøk med beis eller maling med høy UV-beskyttelse. Fargeløs/transparent beis gir – i motsetning til farget beis - mindre beskyttelse mot UV-stråling. Jo mørkere beisen er, jo bedre beskyttelse.
- Følg bruksanvisningen fra leverandøren av malingen/beisen
- Kitting av fugen mellom den nederste profilen og fundamentbjelkene (hvis aktuelt)
- Kitting av vinduene

Hvis du følger rådene vi har gitt, er det ikke behov for vedlikehold i en lang periode. Oppdager du at trevirket begynner å "svette", må du gjenta behandlingen med beis eller maling.

Nødvendig verktøy

Stige, beis eller maling, pensel, målebånd, kniv, hammer, gummihammer, stjernekruttrekker og flat skruttrekker, vater, sag, boremaskin, drill, sikkerhetsbriller.

Advarsel

Verktøy og materialer

Selv om de fleste delene er glatthøvlet, er risikoen for fliser alltid til stede. Vær derfor forsiktig når du griper fatt i delene. Bruk alltid hansker, beskyttelsesbriller og klær med lange armer under bygging og vedlikehold av laftehytten.

Skjær alltid vekk fra deg når du bruker kniv eller meisel. Ikke hold fingrene under delen som du skjærer eller sager.

Vis forsiktighet med verktøy som du bruker til montering av laftehytten. Sørg for at du er fortrolig med det elektriske verktøyet du bruker.

Ikke start byggingen av laftehytten hvis det mangler noen deler, dette på grunn av risikoen for skade av vær og vind som kan påføres hytten hvis den etterlates delvis montert.

Arbeid på stigen eller på taket

Vær forsiktig når du står på stigen eller på taket. Sørg for at stigen står på fast grunn og støtter mot en stødig flate. Ikke etterlat tunge eller skarpe gjenstander på steder hvor de kan falle ned.

Værforhold

Laftehytten bør ikke monteres på dager med kraftig vind eller regn.

Barn

Hold barn borte fra området du arbeider og på avstand fra stiger, verktøy og delene til laftehytten. Ikke la barn klatre opp på laftehytten.

Vedlikehold

Oppussing/vedlikehold

Godt vedlikehold forlenger laftehyttens levetid. Akkurat som på huset ditt er malerarbeidet også viktig på laftehytten. Alle delene av tre må vedlikeholdes. Med skikkelig vedlikehold får du på sikt større glede av din nye anskaffelse.

Vi anbefaler følgende behandling for laftehytten din:

Før det gamle malingslaget eller beisen er nedslitt, skal det foretas vedlikeholdsarbeid. Mal overflaten med ett eller to strøk med beis eller maling – alt etter tilstanden. Hvis beisen eller malingen er nesten helt nedslitt, skal treverket først slipes grundig.

Tak: Takshingel / takpapp

Gå ikke på takshingel / takpapp på solrike, varme dager da det kan forårsake fotavtrykk.

Nyttige råd:

- Laftehytten skal sikres
- Sørg for skikkelig ventilasjon
- Smør låsen en gang om året med grafittpulver
- Akrylglasset må ikke rengjøres med skuremiddel, men bruk såpe

- Kontroller laftehyttens robusthet regelmessig og at den hele tiden står i vater
- Varme gjenstander som f.eks. nylig brukt grill, hagefakler o.l., må ikke oppbevares i hytten
- Tunge gjenstander må ikke plasseres mot veggen da det kan deformere konstruksjonen
- Vinduer og dører skal holdes lukket for å unngå vindskader
- Fordi treet arbeider må vindforankringen justeres regelmessig

Takbelastning:

Hold taket fritt for snø og løv. Store mengder snø på taket kan utgjøre en fare på grunn av risiko for kollaps.

Garantibetingelser

Nedenstående garantibetingelser bestemmer forholdene hvorunder og graden hvor i Universo Consumer Products BV (heretter kalt "Universo") yter garanti, uten at dette forringer lovbestemte rettighetene eller krav, som forbrukeren har.

Universo gir 2 års garanti på laftehyttene på følgende vilkår:

1. Mangler eller feil ved produktet, som kan anses som materialfeil og/eller feil i byggeinstruksene, vil bli utbedret av Universo med forbehold om følgende betingelser, såfremt Universo orienteres om disse mangler eller feil innen 2 måneder etter at disse er blitt konstatert. Hvis mangelen eller feilen oppstår innenfor 6 måneder etter levering, antas det at mangelen allerede var til stede ved leveringen, med mindre dette ikke stemmer overens med typen avvik.

2. Feil eller mangler som er forbundet med naturproduktet (grantré) kommer ikke inn under garantien, for eksempel:

- Opptil 20 mm store kvister som løsner fra trevirket
- Kvister som har vokst sammen med treet
- Kvister som løsner fra trevirkets sider, men som dekkes til under byggingen
- Skift av farge i trevirket
- Små rift på endene av trevirket
- Små rift som følge av uttørring
- Kvaeflekker
- Vindskjevhet i trevirket

og andre årsaker som ikke har noen negativ innflytelse på bygningens konstruksjon og stabilitet. Hull som følge av kvister om er løst skal tettes med syntetisk fyllmasse for treverk.

3. Garantien dekker ikke feil som er oppstått som følge av:

- En fundering / såle som ikke er i vater
- Utilstrekkelig eller manglende fuktighetsbestandig maling, beis eller passende impregneringsmiddel
- Manglende vindfeste og/eller forankring av taket
- Utilstrekkelig oppvarming av takshingel eller takpapp under mon-tasjen av takkledningen
- Feste eller sammenliming av sømmer, skruer, kitt eller maling på profildele-

ne, hjørnestolpene og/eller vinduer og dører. Profildelene kan som følge av dette ikke bevege seg fritt og det kan oppstå sprekker mellom profildelene.

- Vindhastigheter med en vindstyrke på 7 eller mere på Beaufort-skalaen.
- Naturkatastrofer eller andre ødeleggende påvirkninger, som f.eks. lyn, skybrudd eller skypumper.

4. Garantien gjelder heller ikke hvis manglene på laftehytten kan føres tilbake til uriktig bruk, utilstrekkelig eller manglende vedlikehold eller når bygginginstruksene ikke overholdes. Rett til garanti bortfaller, såfremt det er utført reparasjoner eller inngrep av personer, som ikke er autorisert av Universo, eller når laftehytten utstyres med reservedeler, utvidelser eller tilbehør som er annerledes enn de originale reservedelene og derved er årsaken til mangelen.

5. Garantien håndteres på en slik måte at defekte deler repareres og/eller blir erstattet med funksjonelle deler, etter Universos skjønn. Dette skal fremkomme av kvitteringen med kjøpesummen og/eller leveringsdato. Deler som er skiftet ut blir Universos eiendom.

6. Øvrige og større krav, særlig krav om erstatning som følge av skader som er oppstått utenfor laftehytten, avvises dersom ansvaret ikke tilsesettes av gjeldende lovebestemte regler.

7. Oppfyllelsen av garantien fører ikke til en utvidelse av garantiperioden og er ikke grunnlag for starten på en ny garantiperiode. Garantiperioden for reparerte eller utskiftede deler opphører samtidig som garantiperioden for laftehytten som helhet.

8. Garantiperioden trer i kraft på anskaffelsesdatoen (det er datoen som er angitt på kvitteringen) og har en varighet på to år.

9. Universo-forhandleren skal orienteres telefonisk eller skriftlig vedrørende klager over mangler innen 2 måneder etter at manglene er konstatert, med angivelse av laftehyttemodell, koden på delene som problemet gjelder under fremvisning av kvitteringen på laftehytten.

10. De aktuelle garantibetingelsene gjelder kun dersom laftehytten er kjøpt hos en offisiell Universo-forhandler eller distribusjonskanal i Europa.

Monteringsanvisningar Svenska

LÄS MONTERINGSANVISNINGEN INNAN DU BÖRJAR MED MONTERINGEN

Innehåll:

- A. Innan du startar med monteringen. Försiktighetsåtgärder, Underhåll, Garanti
- B. Lista med monteringsfärdiga delar
- C. Tillståndsförfrågan information
- D. Stegplan för montering och uppbyggnad (ritningar)

Observera:

Denna stegplan är ett generellt exemplar och kan avvika från den version du har skaffat dig.
De avbildade stegen passar dock för varje modell och version.

Inledning

Grattis till köpet av din Universo Consumer Products blockstuga. Du har valt en högvärdig kvalitetsprodukt. Här nedan finns anvisningar över montering och underhåll som garanterar dig en lång tids nöje och nytta med din blockstuga.

A

Innan du startar med monteringen

Två personer utan någon särskild byggerfarenhet kan lätt montera blockstugan inom 1 till 2 dagar.

Kontrollera innehållet i försändelsen

Vi ber dig kontrollera försändelsen direkt efter mottagandet och före montering efter delar som eventuellt är skadade, felaktiga eller som fattas. Om så skulle vara fallet måste du ta kontakt med din Universo Consumer Products återförsäljare. Innehållet kan du kontrollera med hjälp av listan med monteringsfärdiga delar. (se kapitel B). Alla uppmätningar är ungefärliga värden.

Grund

Att lägga ett vattenpass vid fundamentet är meget viktig for att undvika onödigt stora problem t.ex.

- Dörrar och fönster kan inte riktig öppnas/stängas.
- Väggar som inte kan vidga sig/dra ihop sig vid fuktiga eller torra väderleksförhållanden där sprickor skulle kunna bildas.

Beroende på typ av grund rekommenderar vi dig att gräva ut 15-20 cm. Skaffa fram gul sand, sprid sedan ut sanden för att därefter lägga på ett tegelgolv (omgårdat av betongband) eller lägg på en betongplatta. Golvet måste alltid ligga ovanför markytan. För att undvika markkontakt kan du även använda dig av Universo Consumer Products grundbalkar vilka är impregnerade under hårt tryck.

Förbehandling av profildelar

Innan du börjar att bygga måste du på bästa sätt skydda din blockstugas blanka trädelar runtom med bets eller med ett annat tråskyddande medel. Detta lager måste vara fuktreglerande, UV-beständigt, kunna andas, vara elastisk och vattenbestandigt. Særskilt de grova kanterna, mässing, hörnförbin-

deler och undersidan på balkarna måste skyddas väl mot vådrets inflytanden. Profildelarna måste vara torra innan montering og oppbyggnad. (OBSERVERA! Använd inte för mycket färg i förbindelserna mellan träplankor, övre yta och spår).

När din blockstuga är färdigt föreslår vi följande behandling:

- Stryk på ett andra skikt färgbets eller en färg med ett högt UV-skyddsvärde. Ett färgfritt / transparent bets erbjuder – i motsats till färgbets: - mindre skydd mot UV-strålning. Desto mörkare betsfärg, desto bättre.
- Följ anvisningarna från din färg-/ betsleverantör.
- Avkittning av söm mellan understa profilen og fundamentbalkarna. (alltefter behov).
- Borttagning av kitt i spanten.

Om du følger våra underhållsanvisningar behövs inget underhåll under en längre tid. Om du observerar att trä börjar "svettas" upprepa behandlingen med bets eller färg.

Nödvändiga redskap

Stege, bets eller färg, kvast, rullmätare, kniv, hammare, gummiklubba, skruvdragare, vinkelkors og platta skruvar, vattenpass, såg, borrmaskin, slagborrmaskin, skyddsglasögon.

Försiktighetsåtgärder

Redskap och material

Även om de flesta trädelar är slätthylade och blanka, kvarstår risken för trästickor. Var alltid försiktig när du monterar och sätter fast delar. Sätt alltid på dig handskar, använd ögonskydd och långa armar vid montering och underhåll av din blockstuga.

Skär alltid av i riktning från dig själv när du använder en kniv eller mejsel; håll aldrig dina fingrar bakom den trädel du skär eller sågar i.

Var försiktig med de redskap du använder vid montering av din blockstuga. Se till att du vet hur man hanterar elektriska redskap.

Montera och bygg inte din blockstuga när det fattas monteringsdelar. I detta fall ökar risken för väderskador om din blockstuga lämnas delvis omonterad.

Arbete på stege eller på tak

Var försiktig när du står på stege eller befinner dig på taket. Se till att din stege står placerad på ett stadigt underlag och står lutad mot ett fast objekt. Se till att det inte finns några tunga eller vassa föremål som stegen skulle kunna falla mot.

Väderförhållanden

Undvik att montera din blockstuga under dagar med stark vind eller när det regnar.

Barn

Håll barn borta från området där du arbetar och se till att barn inte befinner sig i närheten av stegar, redskap och monteringsdelar som hör till din blockstuga. Låt inte barnen klättra på din blockstuga.

Underhåll

Renovering/underhåll

Ett bra underhåll förlänger levnadslängden på din blockstuga. Precis som med ditt hus är det också viktigt att din blockstuga målas. Alla trädelar kräver underhåll. På sikt får du större nöje och nytta med ett bra underhåll.

Vi föreslår följande behandling av din blockstuga:

Innan det gamla skiktet med bets har nöts ut, måste du göra en ny underhålls-omgång. Behandla överytan beroende på skick - en eller två gånger med en bets eller färg. Ifall färgen eller bets är nästan helt avnött, skura först plankorna ordentligt.

Tak: takshingel/takpapp

Gå inte på takshingel/takpapp under soliga, varma perioder för att undvika fotavtryck.

Nyttiga tips:

- Försäkra din blockstuga.
- Se till att det finns fullgod ventilation.
- Smörj låset varje år med grafitpulver.
- Rengör inte akrylglasset med skurmedel utan använd tvål.
- Kontrollera med jämna mellanrum att din blockstuga står stadigt och jämnt efter vattenpass.
- Förvara inte varma föremål i din blockstuga, som t.ex. nyligen använda barbecues, trädgårdsfacklor etc.
- Placera inga tunga föremål mot väggarna, det finns risk att konstruktionen kan deformeras.
- Håll fönster och dörrar stängda för att undvika vindskador.
- Ställ regelbundet in vindförankringen som följd av träpåverkan.

Takbelastning:

Håll taket fritt från snö och blad. Mycket snö på taket kan vara en fara för att taket kan stöta in.

Garanti

Nedanstående garantibestämmelser reglerar villkoren hur garantin gäller för Universo Consumer Products BV (här nedan kallad: "Universo") produkter, oförminskade rättigheter till fordringar som lagen ger till konsumenten.

Universo ger 2 års garanti på sina blockstugor enligt följande villkor:

1. Fel på produkter som visar sig vara materialfel och/eller i uppbyggnadsanvisningarna, ersätts/byts ut efter bedömning av Universo med hänsynstagande till nedanstående villkor och under förutsättning att felet meddelats till Universo inom 2 månader efter upptäckt. Om felet visar sig inom 6 månader efter leverans, förmodas att felet redan fanns vid leverans om inte typ av fel eller avvikelser motsätter sig detta.

2. Garantin gäller inte för avvikelser som hör till naturprodukter (furu) träslag, som:

- Kvistar upp till 20 mm som faller ut ur trädet,
- Kvistar som vuxit samman i trädet,
- Kvistar som fallit ur plankornas ytterkanter, men som är täckta i den uppbyggda konstruktionen;
- Blekning/missfärgning av trädet;
- Korta sprickor (vid plankans ändar);
- Krympsprickor;
- Kådfäckor
- Deformeringar och böjningar i trädet;

andra under förutsättning att dessa avvikelser inte (stabiliteten av) negativt påverkar konstruktionen.. Hål som förorsakats av utfallande kvistar måste tätas med träkitt/träspackel.

3. Garantin gäller inte för fel som följd av:

- Ett fundament som inte är gjort efter vattenpass;
- Avsaknad av eller otillräcklig användning av fuktreglerande färg, bets eller lämpligt impregneringsmedel;
- Avsaknad av vindförankring och/eller takförankring,
- Otillräcklig uppvärmning av takshingles eller takpapp under montering av takläggningen Fastsättning eller fastklistring med spik, skruvar, kitt eller färg på profildelarna, hörnförbindelser och/eller på fönster och dörrar. I detta fall kan profildelarna inte längre fritt röra sig och sprickor kan uppstå mellan profildelarna.
- Vindstyrkor på 7 eller mera enligt Beaufortskalan
- Naturkatastrofer eller andra utifrån kommande ödeläggande inflytanden som t.ex. åskväder, blixnar, störtregn eller stormar.

4. Det föreligger inga garantianspråk om felet på din blockstuga beror på felaktig användning, otillräcklig/dåligt underhåll eller att inte ha iakttagit uppbyggnadsanvisningarna. Ett garantianspråk förfaller om reparationer eller ingrepp gjorts av personer som inte är auktoriserade av Universo, eller om din blockstuga försetts med reservdelar, utrustning eller tillbehör som inte är original och p.g.a. detta orsakat fel.

5. Garantifall avvecklas på så sätt att odugliga delar repareras eller att odugliga

delar byts ut, alltefter bedömning från Universo. Vart och ett fall måste avgöras efter kontroll med inköpskvitto och/eller leveransdatum. Utbytta delar förblir Universos egendom.

6. Ytterligare eller andra krav - särskilt krav eller anspråk på skador som uppkommit utifrån på din blockstuga - är uteslutna, under förutsättning att kraven inte uppkommit från rättsliga bestämmelser av tvingande rätt.

7. Ett garantiärende leder inte till en förlängning av garantitiden och utgör inte på något sätt början på en ny garantitid. Garantitiden för tillverkade eller utbytta delar slutar samtidigt med garantitiden för blockstugan som helhet.

8. Garantitiden börjar på inköpsdagen (det är datumet på inköpskvittot som gäller) och gäller under 2 år.

9. Klagomål över fel måste meddelas per telefon eller skriftligen inom 2 månader efter konstaterande till en Universo återförsäljare. Här skall modellen på blockstugan anges, koden på den del där problemet inträffat och original inköpsbevis för blockstugan skall visas.

10. Garantivillkoren gäller endast om blockstugan är köpt av en officiell återförsäljare eller distributionskedja för Universo i Europa.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ

Spis treści:

- A. Przed rozpoczęciem montażu. Zachowanie ostrożności, konserwacja, gwarancja
- B. Lista części
- C. Informacje na temat udzielania zezwolenia
- D. Plan budowy krok po kroku (rysunki)

Uwaga:

Niniejszy schemat jest uniwersalny i może się różnić w zależności od zakupionego modelu. Przedstawione etapy mają jednak zastosowanie do wszystkich modeli.

Wstęp

Gratulujemy zakupu domku z bali Universo Consumer Products. Wybrali Państwo produkt wysokiej jakości. Poniższe wskazówki dotyczące montażu oraz konserwacji gwarantują Państwu długotrwałą przyjemność korzystania z domku z bali.

A

Przed rozpoczęciem montażu

Domek z bali może być łatwo zbudowany w ciągu 1 do 2 dni przez dwie osoby nieposiadające większego doświadczenia budowlanego.

Sprawdzenie zawartości pakietu

Prosimy o sprawdzenie pakietu bezpośrednio po odebraniu i przed montażem pod kątem ewentualnych uszkodzeń, brakujących czy niewłaściwych części. W razie wykrycia nieprawidłowości prosimy o kontakt z przedstawicielem Universo Consumer Products. Zawartość można sprawdzić na podstawie listy części (patrz rozdział B). Wszystkie wymiary podano w przybliżeniu.

Podłoże

Położenie dobrych, równych fundamentów jest niezwykle istotne w celu uniknięcia niepotrzebnych problemów, na przykład:

- okna i drzwi źle się otwierają / zamykają;
- ściany, które się nie rozszerzają / kurczą w wilgotnych lub suchych warunkach atmosferycznych, na skutek czego mogą powstać pęknięcia.

W zależności od podłoża zaleca się, aby wykopać około 15-20 cm ziemi, nanieść piasek budowlany, dobrze wyrównać, a następnie założyć posadzkę z płytek (otoczonych betonowymi krawężnikami) lub płyty betonowej. Posadzka musi się zawsze znajdować powyżej poziomu terenu. Aby uniknąć styczności z ziemią, można poza tym używać belek fundamentowych firmy Universo Consumer Products, które są impregnowane pod wysokim ciśnieniem.

Obróbka wstępna elementów profilowanych

Przed przystąpieniem do montażu należy zadbać o optymalną ochronę domku

z bali, pokrywając wszystkie osłonięte, drewniane części bejcą lub innym środkiem ochrony drewna. Warstwa ta musi oddychać, regulować wilgotność, być odporna na działanie promieni, elastyczna i odporna na wodę. Zwłaszcza wpusty / wpuasty, poprzecznie przecięte krawędzie, połączenia narożnikowe oraz dolne części słupów powinny być dobrze zabezpieczone przed działaniem czynników atmosferycznych. Profile powinny być suche przed ich zamontowaniem. (UWAGA! Połączeń w palach oraz we wpustach i wypustach nie należy pokrywać zbyt grubą warstwą farby).

Po złożeniu domku z bali radzimy wykonać następujące czynności:

- Nanieść drugą warstwę kolorowej bejcy lub farby dobrze chroniącej przed promieniami UV. Bezbarwna/transparentna bejca – w przeciwieństwie do bejcy kolorowej – zapewnia mniejszą ochronę przed promieniami UV. Im ciemniejszy kolor bejcy, tym lepsza ochrona.
- Stosować się do zasad ustalonych przez dostawcę farby/ bejcy.
- Uszczelnić łączenia pomiędzy najniższym profilem a belkami fundamentowymi (jeśli dotyczy).
- Uszczelnić szkło w rowkach.

Jeżeli zastosują się Państwo do naszych rad, przez dłuższy czas konserwacja nie będzie potrzebna. Jeżeli drewno zaczyna się „pocić”, należy powtórzyć cały zabieg z użyciem bejcy lub farby.

Niezbędne narzędzia

Drabina, bejca lub farba, pędzel, taśma miernicza, nóż, młotek, gumowy młotek, śrubokręt krzyżakowy i płaski, poziomica, piła, wiertarka i okulary ochronne.

Zachowanie ostrożności

Narzędzia i urządzenia

Mimo że większość drewnianych części jest gładko wykończona, nadal istnieje możliwość pojawienia się odłamków. Chwyając elementy, należy zatem zachować ostrożność. Podczas montażu domku z bali oraz wykonując prace konserwacyjne, zawsze należy nosić rękawice, środki ochrony oczu i długie rękawy.

Używając dłuta lub noża, zawsze ciąć w kierunku od siebie i nie trzymać palców za drewnianą częścią, która jest cięta lub piłowana.

Należy uważnie posługiwać się narzędziami wykorzystywanymi do montowania domku z bali. Zapoznać się z zasadami działania urządzeń elektrycznych.

Jeżeli brakuje niektórych części, nie należy montować domku z bali, ponieważ pozostawienie częściowo zbudowanego domku grozi powstaniem uszkodzeń na skutek działania czynników atmosferycznych.

Praca na drabinie lub na dachu

Stojąc na drabinie lub dachu, należy zachować ostrożność. Drabina powinna stać na twardym podłożu i mieć solidne oparcie. Nie należy zostawiać żadnych ciężkich ani ostrych przedmiotów w miejscu, z którego mogą one spaść.

Warunki atmosferyczne

Nie należy montować domku z bali w czasie silnego wiatru ani deszczu.

Dzieci

Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu miejsca wykonywania prac ani przechowywania drabin, urządzeń i części domku. Dzieciom nie wolno wspinać się na domek z bali.

Konserwacja

Renowacja/ konserwacja

Odpowiednia konserwacja przedłuża trwałość domku z bali. Podobnie jak w domu mieszkalnym bardzo ważne jest pomalowanie domku. Wszystkie drewniane części wymagają konserwacji. Dobra konserwacja nowego nabytku przyniesie Państwu na dłuższą metę większą przyjemność:

Radzimy wykonanie następujących działań:

Przed usunięciem starej warstwy bejcy lub farby należy dokonać konserwacji. Powierzchnię pokryć – w zależności od jej stanu – jedną lub dwiema warstwami bejcy albo farby. Jeżeli bejca lub farba jest prawie całkiem zniszczona, najpierw należy dobrze zeszlifować deski.

Dach: płytki dachowe/ papa dachowa

Nie należy chodzić po płytkach dachowych / papie dachowej w słoneczne, ciepłe dni, aby uniknąć pozostawiania śladów stóp.

Przydatne wskazówki:

- Ubezpieczyć domek z bali.
- Zadbać o odpowiednią wentylację.
- Co roku smarować zamek przy użyciu proszku grafitowego.
- Szyb akrylowych nie należy czyścić żadnymi żrącymi środkami, tylko mydłem.
- Przeprowadzać regularne kontrole domku z bali pod kątem stabilności oraz równości podłoża.
- Nie przechowywać w domu gorących przedmiotów, takich jak niedawno używane grille, pochodnie ogrodowe itd.
- Nie należy opierać ciężkich przedmiotów o ściany, aby uniknąć odkształcenia konstrukcji.
- Zamykać okna i drzwi, aby nie doszło do uszkodzeń na skutek wiatru.
- Regularnie ustawiać zabezpieczenie przeciwwiatrowe w celu wyrównania skutków działania drewna.

Obciążenie dachu:

Na dachu nie powinno być śniegu ani liści. Duże ilości śniegu na dachu mogą stanowić zagrożenie, ponieważ istnieje ryzyko zawalenia się.

Warunki gwarancji

Poniższe warunki gwarancji określają zasady, na jakich firma Universo Consumer Products BV (zwana dalej: „Universo”) i w jakim zakresie, udziela gwarancji bez uszczerbku dla praw lub roszczeń przysługujących konsumentowi z mocy prawa.

Universo udziela gwarancji na domki z bali zgodnie z następującymi warunkami:

1. Wady produktu, które najwyraźniej powstały na skutek wady materiału i/lub instrukcji montażu, będą – po uznaniu ich przez Universo z uwzględnieniem poniższych instrukcji – wymienione lub usunięte, jeżeli zostaną one zgłoszone do Universo w ciągu 2 miesięcy od ich wykrycia. Jeżeli wada ujawni się w ciągu 6 miesięcy od dokonania dostawy, przypuszcza się, że wspomniana wada istniała już w momencie dostawy, chyba że charakter usterki wskazuje inaczej.

2. Gwarancja nie obejmuje nieprawidłowości, które są nieodłączną częścią produktu naturalnego, czyli (miękkiego) drewna, takich jak:

- sęki do 20 mm, które wypadają z drewna;
- sęki zrośnięte z drewnem;
- sęki, które wypadają z krawędzi desek, ale są zakryte przez konstrukcję;
- wybarwienia drewna;
- krótkie pęknięcia (po stronie poprzecznej);
- pęknięcia na skutek kurczenia się;
- plamy żywicy;
- odkształcenia i wygięcia drewna;

o ile owe nieprawidłowości nie wpływają negatywnie na konstrukcję (jej stabilność). Dziury powstałe na skutek wypadających sęków należy zakryć elastycznym drewnem.

3. Gwarancja nie obejmuje wad, które powstały na skutek:

- nierównych fundamentów;
- braku lub niewystarczającej powłoki farby, bejcy lub odpowiedniego środka impregnującego, które regulują wilgotność;
- braku zabezpieczenia przeciwwiatrowego i/lub zabezpieczenia dachu;
- niewystarczającego ogrzania płytek dachowych lub papy dachowej podczas montażu pokrycia dachu;
- zamocowania lub przyklejenia elementów profilowanych, słupów narożnych i/lub okien i drzwi za pomocą gwoździ, śrub, szczeliwa lub farby. Z tego

powodu części profili nie mogą się swobodnie poruszać, wskutek czego powstają dziury pomiędzy częściami.

- prędkości wiatru powyżej 7 stopni w skali Beauforta;
- katastrof naturalnych bądź innych niszczących czynników zewnętrznych, takich jak: uderzenie pioruna, ulewne deszcze i trąby powietrzne.

4. Nie ma możliwości powołania się na gwarancję także wtedy, gdy wady domku z bali zostały spowodowane przez niewłaściwe użytkowanie, brak / niewłaściwą konserwację lub nieuwzględnienie instrukcji montażu. Prawo do gwarancji przepada, jeśli naprawy bądź modyfikacje są przeprowadzane przez osoby, które nie zostały do tego uprawnione przez Universo, lub jeśli domek z bali jest wyposażony w części zapasowe, dobudówki albo elementy dodatkowe, które nie są częściami oryginalnymi, co powoduje wystąpienie wady.

5. Roszczenia gwarancyjne będą w taki sposób załatwiane, że nieodpowiednie części zostaną naprawione bądź zastąpione częściami sprawnymi, według uznania Universo. Wraz ze zgłoszeniem należy przedstawić dowód zakupu, zawierający datę zakupu i/lub dostawy. Wymienione części stanowią własność firmy Universo.

6. Roszczenia rozszerzone lub inne roszczenia – a zwłaszcza roszczenia dotyczące odszkodowania za szkody powstałe poza domkiem z bali – są wykluczone, o ile odpowiedzialność nie wynika z przepisów obowiązującego prawa.

7. Roszczenia gwarancyjne nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani nie stanowią początku nowego okresu gwarancyjnego. Okres gwarancyjny na naprawione bądź wymienione części wygasa równocześnie z okresem gwarancyjnym całego domku z bali.

8. Okres gwarancyjny rozpoczyna się w dniu zakupu (data znajdująca się na dowodzie zakupu) i trwa 2 lat.

9. Skargi dotyczące wad powinny zostać zgłoszone telefonicznie lub pisemnie do przedstawicielstwa firmy Universo w ciągu 2 miesięcy od momentu wykrycia wad, z podaniem modelu domku z bali, kodu części, której dotyczy problem, oraz z przedłożeniem dowodu zakupu domku.

10. Niniejsze warunki gwarancji obowiązują wyłącznie wtedy, jeśli domek został zakupiony od oficjalnego przedstawiciela lub dystrybutora firmy Universo w Europie.

Pokyny k sestavení Český

PŘEČTĚTE SI MONTÁŽNÍ INSTRUKCE DŘÍVE, NEŽ S MONTÁŽÍ ZAČNETE

Obsah:

- A. Dříve než začnete s montáží, Bezpečnost, Údržba, Záruka
- B. Seznam komponentů
- C. Informace o žádosti o povolení
- D. Montážní plán krok za krokem (výkresy)

Upozornění:

Plán postupu je univerzální exemplář, může se lišit od modelu, který jste si koupili.

Znárodně kroky jsou však použitelné pro každý model.

Úvod

Blahopřejeme k zakoupení srubu od Universo Consumer Products. Vybrali jste si výrobek vysoké kvality. Dole uvedené pokyny týkající se montáže a údržby jsou zárukou dlouhodobého potěšení z vašeho srubu.

A

Dříve než začnete s montáží

Dvě osoby bez větších zkušeností s montáží mohou srub snadno postavit během 1-2 dnů.

Kontrola obsahu balíku

Žádáme vás, abyste ihned po obdržení a před montáží balík zkontrolovali a zjistili případně poškozené, chybějící nebo nesprávné komponenty. Pokud tomu tak je, musíte kontaktovat svého prodejce Universo Consumer Products. Obsah můžete zkontrolovat na základě seznamu komponentů (viz kapitola B). Všechny rozměry jsou přibližné.

Základ

Položení vodorovného základu je velmi důležité, aby se předešlo zbytečným problémům, jako například:

- Okna a dveře se nedají dobře otevírat nebo zavírat.
- Stěny, které se nemožno roztáhnout nebo smrštit za vlhkých nebo suchých povětrnostních podmínek, čímž se mohou vytvořit štěrbin.

V závislosti na povrchu vám doporučujeme odkopat asi 15-20 cm, nasypat žlutý písek, dobře udusat a potom položit dlaždice (vsazené do betonových obrubníků) nebo betonové desky. Podlaha musí ležet vždy nad zemí. Aby se zabránilo kontaktu se zemí, můžete kromě toho použít základové nosníky Universo Consumer Products, které jsou impregnované pod velkým tlakem.

Předúprava profilových komponentů

Než začnete s montáží, musíte kvůli ochraně svého srubu všechny světlé dřevěné komponenty natřít mořidlem nebo jiným prostředkem pro ošetření dřeva. Tato vrstva musí regulovat vlhkost, být odolná vůči UV záření, prodyšná, elastická a odolná proti vodě. Především měď / drážky, kolmé strany, rohové spojení a spodní část sloupu musí být dobře ošetřené proti vlivům počasí. Profilové komponenty musí být před montáží suché. (UPOZORNĚNÍ! Spojení ve sloupech, jazyk a drážku nenatírat příliš silnou vrstvou barvy.)

Když je srub smontovaný, doporučujeme vám následující ošetření:

- Naneste druhou vrstvu barevného mořidla nebo barvy s vysokou ochranou proti UV záření. Bezbarvá/transparentní mořidla – v protikladu k barevným mořidlům – poskytují menší ochranu před UV zářením. Čím je barva mořidla tmavší, tím je to lepší.
- Dbejte návodu dodavatele pro barvu nebo mořidlo.
- Zatmelit šev pod nejspodnějším profilem a základovými nosníky. (Pokud nutné.)
- Zatmelit sklo v drážkách.

Pokud dodržíte naše doporučení, nebude údržba delší dobu nutná. Když zpozorujete, že se dřevo začíná „potit“, opakujte ošetření barvou nebo lakem.

Potřebné nářadí

Žebřík, mořidlo nebo barva, štětec, svinovací metr, kladívko, pryžové kladívko, křížový šroubovák a šroubovák s plochou hlavou, vodováha, pilka, vrtačka, vrták děr, bezpečnostní brýle.

Bezpečnost

Nářadí a materiál

I když je většina dřevěných částí hladce opracována, nebezpečí třísek zůstává. Buďte tedy opatrní při uchopení komponentů. Během montáže srubu nebo při jeho údržbě noste vždy pracovní rukavice, ochranu očí a dlouhé rukávy.

Když používáte nůž nebo dláto, řežte směrem od sebe; nenechávejte prsty za dřevěnou částí, kterou řežete.

Buďte opatrní s nářadím, které používáte pro montáž srubu. Dbejte na to, abyste věděli, jak se má s elektrickým nářadím zacházet.

Neprovádějte montáž srubu, když chybí některé komponenty, kvůli možnosti poškození vlivem počasí v případě, že je srub jen zčásti smontovaný.

Práce na žebříku nebo na střeše

Dávejte pozor, když stojíte na žebříku nebo na střeše. Dbejte na to, aby stál žebřík na pevném podkladě a byl opřený o pevný objekt. Nezanedbávejte těžké nebo ostré předměty na místech, odkud by mohly spadnout.

Povětrnostní podmínky

Neprovádějte montáž srubu ve dnech, kdy je silný vítr nebo prší.

Děti

Nedovolte dětem přístup na místo, kde pracujete nebo kde je žebřík, nářadí a komponenty srubu.

Údržba

Renovace/údržba

Dobrá údržba prodlužuje životnost vašeho srubu. Stejně jako u vašeho domu jsou malířské práce také u srubu důležité. Všechny dřevěné části potřebují údržbu. Ze svého dobře udržovaného srubu budete mít větší radost.

Pro váš srub doporučujeme následující ošetření:

Dříve než stará vrstva mořidla nebo barvy zvětrá, musí se provést údržba. Ošetřete povrch – v závislosti na jeho stavu – jednou nebo dvakrát mořidlem nebo barvou. V případě, že mořidlo nebo barva jsou velmi oprýskané, nejdříve desky pomoci smrkového papíru dobře očistěte.

Střecha: střešní krytina / střešní lepenka

Nestoupejte na střešní krytinu / střešní lepenku za slunečných a teplých dnů, aby se předešlo otiskům nohou.

Užitečné tipy:

- Srub si pojistěte.
- Dbejte na dostatečné větrání.
- Každý rok promažte zámek grafitem.
- Nikdy nečistěte sklo čistícím pískem, ale používejte mýdlo.
- Pravidelně kontrolujte pevnost svého srubu a jeho vodorovnou polohu.
- Neukládejte do srubu horké předměty, jako například právě použité grily, zahradní pochodně atd.
- Nechte okna a dveře uzavřené, aby se předešlo škodám způsobeným větrem.
- Seřizujte pravidelně zakotvení zavětrování kvůli účinku dřeva.

Zatížení střechy:

Nenechávejte na střeše ležet sniž a spadané listí. Velké množství sněhu na střeše může vést k nebezpečí zřícení.

Záruční podmínky

Níže uvedené záruční podmínky určují podmínky, za kterých a v jaké míře Universo Consumer Products BV (dále jen „Universo“) poskytuje záruku, nehledě na práva a nároky, které jsou zákazníkovi zákonem vyhrazeny.

Universo poskytuje záruku na 2 roky na sruby za následujících podmínek:

1. Nedostatky na výrobku, které prokazují vadu v materiálu nebo montážní konstrukce, se po posouzení Universem v souladu s níže uvedenými podmínkami, nahrazeny nebo opraveny, pokud byly tyto nedostatky během 2 měsíců po jejich zjištění nahlášené na Universo. Pokud se závada projeví během 6 měsíců po dodání, dá se předpokládat, že závada byla přítomna už při dodání, jestliže tomu druh odchylky neodporuje.

2. Pod záruku nespádají odchylky, které jsou inherentními znaky přírodního výrobku (smrkového dřeva), jako například:

- Suky do 20 mm, které se uvolní a vypadnou ze dřeva.
- Suky, které se dřevem srostly.
- Suky, které vypadnou z okraje desek, avšak jsou v sestavené konstrukci zakryté.
- Změny barvy dřeva
- Krátké trhlínky (na svislé straně)
- Trhlínky způsobené smršněním
- Zbytky pryskyřice
- Deformace a smršnění dřeva

A to všechno pokud tyto odchylky nemají negativní dopad na konstrukci (stabilitu).

Otvory způsobené vypadnutými sukami se musí vyplnit pryskyřicovým tmelem.

3. Pod záruku nespádají vady, ke kterým došlo následkem:

- základu, který nebyl vodorovný;
- nedostatkem vrstvy vlhkost regulující barvy, mořidla nebo nevhodného impregnačního prostředku;
- nedostatečného zakotvení zavětrování nebo zakotvení střechy;
- nedostatečného zahřátí střešní krytiny nebo střešní lepenky při montáži střechy;
- upevnění nebo pozinkování hřebíků, šroubů, tmelu nebo barvy na profilové komponenty, rohové sloupy nebo okna a dveře. Tím se nemohou profilové komponenty už více pohybovat a mohou mezi nimi vzniknout štěrbiny.
- rychlosti větru o síle 7 nebo více Beaufortovy stupnice;
- přírodních katastrof a jiných ničivých vlivů zvenčí, jako blesk, přivalové deště nebo víchřice.

4. Nárok na záruku neexistuje také v případě, když k vadám na srubu došlo nesprávným použitím, nedostatečnou / nevhodnou údržbou nebo nedodržetím montážních instrukcí. Nárok na omezenou záruku zaniká, když byly opravy

nebo zásahy provedené osobami, které k tomu neurčil Universo, nebo když byl srub opatřen rezervními komponenty, rozšířením nebo příslušenstvím jinak, než jsou originální komponenty, a v důsledku toho vznikly vady.

5. Záruční případy jsou vyřizovány takovým způsobem, že se špatné komponenty opraví nebo nahradí správnými. Závisí to na posouzení ze strany Universo. Musí se přitom předložit doklad o nákupu s datem nákupu nebo dodání. Nahrazené komponenty zůstávají majetkem Universa.

6. Rozšířenější nároky nebo ostatní nároky – především nároky na náhradu škody vzniklé uvnitř nebo vně srubu – se vylučují, pokud ručení nevyplyvá ze zákonem určených nařízení závazného práva.

7. Záruční případy nevedou k prodloužení záručního termínu a stejně tak nejsou začátkem nového záručního termínu. Záruční termín pro opravené nebo nahrazené komponenty končí současně se záručním termínem pro srub jako celek.

8. Platnost záručního termínu začíná dnem nákupu (to je datem uvedeným na nákupním dokladu) a trvá 2 roky.

9. Stížnosti na nedostatky se musí nahlásit během 2 měsíců po jejich zjištění písemně nebo telefonicky u prodejce Universo s uvedením modelu srubu, kódu komponentů, kterých se problém týká, a předložením dokladu o nákupu srubu.

10. Příslušné záruční podmínky platí pouze tehdy, když byl srub koupen u oficiálního prodejce nebo distribučního kanálu Universo v Evropě.

PRED ZAČATÍM MONTÁŽE SI PREČÍTAJTE MONTÁŽNE POKYNY

Obsah:

- A. Pred začatím montáže, Bezpečnosť, Údržba Záruka
- B. Zoznam súčiastok
- C. Informácie k žiadosti o povolenie
- D. Montážny postup (nákrasy)

Pozor:

Tento montážny postup je pre univerzálne použitie, uvedený model sa nemusí zhodovať s modelom, ktorý ste si kúpili. Znázornené kroky však platia pre každý model.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu zrubu Universo Consumer Products. Vybrali ste si vysoko kvalitný výrobok. Nižšie uvedené pokyny k montáži a údržbe Vám zaručia dlhodobý pôžitok z Vášho zrubu.

A

Pred začatím montáže

Zrub môžu jednoducho postaviť dve osoby bez zvláštnych stavebných skúseností za 1 až 2 dni.

Kontrola obsahu balenia

Prosíme Vás, aby ste balenie ihneď po prijatí a pred montážou skontrolovali s ohľadom na možné poškodenia, chýbajúce či nesprávne súčiastky. Pri ich zistení ihneď naviažte kontakt s dealerom Universo Consumer Products. Obsah je možné preveriť na základe zoznamu súčiastok (pozri kapitolu B). Rozmery sú orientačné.

Základy

Položenie riadneho vodorovného základu je veľmi dôležité, je to nevyhnutné na predchádzanie zbytočným veľkým problémom ako je napríklad:

- Okná i dvere nie je možné dobre otvoriť/uzavrieť;
- Steny, ktoré sa nemôžu rozpiňať /zrúšať pri vlhkom alebo suchom počasí, v dôsledku čoho môžu vzniknúť škáry.

V závislosti od základu Vám odporúčame vykopáť asi 15 – 20 cm zeminy, naniesť žltý piesok, dobre ho udupať a potom položiť podlahu z dlaždíc (uzavretých betónovými profilmi) alebo betónové dosky. Úroveň podlahy musí byť vždy nad úrovňou terénu. Aby ste sa vyhli kontaktu so zemou, môžete navyše použiť podlahové hranoly Universo Consumer Products, impregnované za vysokého tlaku.

Predchádzajúce ošetrenie profilových dielov

Pred začatím stavby musíte na docielenie optimálnej ochrany vášho zrubu

svetlé drevené časti dookola ošetriť moridlom alebo iným prostriedkom na ochranu dreva. Táto vrstva musí regulovať vlhkosť a zabezpečiť ochranu pred UV žiarením, musí byť prieľadná, elastická a vodeodolná. Najmä drážka / čap, priečne strany, rohové spoje a spodok stĺpu musia byť riadne chránené pred vplyvmi počasia. Profilové časti musia byť pred zostavovaním suché. (POZOR! Spoje stĺpov a drážku/čap nenatierajte príliš hrubou vrstvou farby.)

Po montáži zrubu odporúčame zrub ošetriť nasledujúcim spôsobom:

- Naneste 2. vrstvu farebného moridla alebo farby s vysokou účinnou ochranou pred UV žiarením. V porovnaní s farebným moridlom, bezfarebné/prieľadné moridlo menej chráni pred UV žiarením. Čím je farba moridla tmavšia, tým lepšie.
- Dodržujte predpisy vášho dodávateľa farby/moridla.
- Podľa potreby vyplňte škáru medzi spodným profilom a základnými hranolmi tmelom.
- Vyplňte tmelom priechody medzi rámom a sklom.

Ak sa budete držať našich rád, nebudete musieť údržbu po krátkom čase opakovať. Ak si všimnete, že drevo sa začína "potiť", zopakujte ošetrenie moridlom alebo náterovou hmotou.

Potrebné náradie

Rebrík, farba alebo moridlo, štetec, zvinovacia meracie pásmo, nôž, kladivo, gumové kladivo, krížový a plochý skrutkovač, vodováha, píla, vŕtačka, prístroj na vŕtanie otvorov, bezpečnostné okuliare.

Bezpečnosť

Náradie a materiál

Aj napriek tomu, že väčšina drevených dielov je hladko opracovaná, nevylučuje sa možnosť zadrenia triesky. Narábajte preto s dielmi opatrne. Počas stavania zrubu alebo vykonávania údržby noste vždy rukavice, ochranu na oči a dlhé rukávy.

Pri narábaní s nožom alebo dlátom režte vždy smerom od seba; nenechávajte prsty za drevenou časťou, ktorú režete alebo pilíte.

S náradím, ktoré potrebujete k montáži zrubu, zaobchádzajte opatrne. Dobré sa oboznáňte s tým, ako máte správne zaobchádzať s elektrickým náradím.

Ak vám chýbajú niektoré diely, zrub nestavajte, pretože by sa mohol z dôvodu poveternostných vplyvov poškodiť, ak by ste ho nechali čiastočne nedostavaným.

Práca na rebríku alebo na streche

Pri práci na rebríku alebo streche si dávajte pozor. Dbajte na to, aby váš rebrík stál na stabilnom podklade, a by sa opieral o pevný objekt. Ťažké alebo ostré predmety nepokladajte na miesta, z ktorých by mohli spadnúť.

Poveternostné podmienky

Zrub nezostavujte v daždi a silnom vetre.

Deti

Držte deti mimo miesta vykonávania stavebných prác a rebríkov, náradia a dielov zrubu. Nedovoľte im liezť na zrub.

Údržba

Renovácia/údržba

Dobrá údržba zabezpečí životnosť zrubu. Rovnako ako pre váš dom, aj pre zrub je dôležitý náter. Všetky drevené diely si vyžadujú údržbu. Neskôr budete vďaka riadnej údržbe z vášho zrubu mať ešte väčšiu radosť.

Doporučujeme zrub ošetrovať nasledujúcim spôsobom:

Údržbu vykonajte ešte pred zvetraním starej vrstvy farby alebo moridla. Povrch natrite – v závislosti od jeho stavu – raz alebo dvakrát moridlom alebo farbou. Ak náterová hmota úplne zmizla, dosky najprv dobre ošmirgľujte.

Strecha: strešné šindle / povlaková strešná krytina

Nestúpajte na strešné šindle / povlakovú strešnú krytinu počas slnečných teplých dní, aby ste nespôsobili šlapaje.

Užitočné rady:

- Zrub si poistite.
- Dbajte na dostatočné vetranie.
- Zámok každý rok premažte grafitovou vazelinou.
- Akrylové sklo nečistite agresívnym čistiacim prostriedkom, ale mydlovými prostriedkami.
- Pravidelne kontrolujte pevnosť zrubu, a či stojí stále vodorovne.
- Neukladajte do zrubu horúce predmety, ako napríklad chvíľu predtým používané grily, fakle a pod.
- Neukladajte k stenám žiadne ťažké predmety, aby sa vplyvom váhy konštrukcia nezdeformovala.
- Okná a dvere zatvárajte, aby sa vplyvom vetra nepoškodili.
- Kötvenie proti vetru pravidelne upevňujte, lebo sa môže v dôsledku práce dreva meniť.

Strešné zaťaženie:

Zo strechy odstraňujte sneh a lístie. Veľké množstvo snehu na streche môže vytvárať nebezpečenstvo zrútenia.

Záručné podmienky

Nižšie uvedené záručné podmienky určujú za akých okolností a v akej miere Universo Consumer Products BV (ďalej len „Universo“) poskytuje záruku na výrobok bez toho, aby tým boli dotknuté práva alebo nároky zákonom priznávané spotrebiteľovi.

Universo poskytuje dvojročnú záruku na svoje zruby v súlade s týmito podmienkami:

1. Chyby výrobu, zjavne spôsobené chybou v materiáli a/alebo montážnymi pokynmi, Universo vymení alebo opraví s prihliadnutím na nižšie uvedené podmienky, ak chyby boli oznámené firme Universo do 2 mesiacov po tom, čo boli konštatované. Ak sa chyba prejaví do 6 mesiacov po dodávke, vychádza sa z toho, že chyba existovala už pri dodávke, ak to charakter odchýlky nepopiera.

2. Záruka neplatí v prípade odchýlok, ktoré sú inherentné prírodnému produktu (smrekové) drevo, ako napríklad:

- Uvoľňujúce sa a vypadávajúce suky do 20 mm;
- Zrastené suky v dreve;
- Suky vypadávajúce z okrajov dosiek, ktoré ale budú počas montáže prekryté;
- Sfarbenie dreva;
- Krátke trhliny (na priečnej strane dreva);
- Trhliny spôsobené sťahovaním;
- Kvapky živice;
- Zdeformovanie a zakrivenie dreva;

ak však daná odchýlka nemá negatívny vplyv na (stabilitu) konštrukcie. Otvory, vzniknuté vypadnutými hrčami, je potrebné zatmeliť plnidlom.

3. Záruka neplatí v prípade chýb, ktoré boli spôsobené:

- Tým, že základ nebol položený vodorovne;
- Chýbajúcou alebo nedostatočnou vrstvou náterových prostriedkov regulujúcich vlhkosť, moridla alebo vhodného impregnačného prostriedku;
- Chýbajúcim ukotvením proti búrke a/alebo chýbajúcim strešným ukotvením;
- Nedostatočným zahrievaním šindľov alebo povlakovej strešnej krytiny počas

montáže strešnej krytiny;

- Takým pripevnením alebo spojením častí klinekmi, skrutkami, tmelom alebo farbou na/v profilových dieloch, rohových stĺpoch a/alebo oknách či dverách, že profilové diely sú obmedzené vo voľnom pohybe, čím medzi profilovými dielmi môžu vzniknúť škáry;
- Vetrom od 7. stupňa na beaufortovej stupnici rýchlosti vetra;
- Prírodnými kalamiťami alebo inými externými ničivými vplyvmi, ako napríklad bleskom, hustým dažďom alebo vzdušným vírom.

4. Nárok na záruku taktiež neplatí, ak chyby zrubu boli spôsobené nesprávnym používaním, nedostatočnou/nekvalitnou údržbou alebo nedodržaním montážnych pokynov. Nárok na záruku zaniká v prípade vykonania opráv či zásahov osobami, ktoré na to neboli firmou Universo oprávnené, ako aj v prípade, že do zrubu boli namontované iné náhradné diely, doplnky alebo príslušenstvo, než originálne, a tým vznikla chyba.

5. Záručné prípady sú riešené tak, že sa chybné časti opravujú alebo nahradia podľa posúdenia Universo. Pri reklamácii je nutné predložiť nákupný doklad s dátumom kúpi a/alebo dodávky. Nahradené časti sa stávajú majetkom firmy Universo.

6. Širšie alebo iné nároky – najmä nároky na náhradu škody vzniknuté mimo zrubu – neexistujú, ak taký nárok nevyplýva z imperatívnych ustanovení.

7. Záručné prípady nevedú k predĺženiu záručnej lehoty a taktiež nie sú začiatkom novej záručnej lehoty. Záručná lehota pre opravené alebo nahradené časti končí súčasne so záručnou lehotou pre celý zrub.

8. Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia výrobku (ktorého dátum je uvedený na nákupnom doklade) a trvá 2 roky.

9. Chyby je nutné reklamovať telefonicky alebo písomne dealerovi firmy Universo do 2 mesiacov po ich zistení; reklamácia musí obsahovať model zrubu a kód častí, ktorých sa reklamácia týka, okrem toho je nutné predložiť nákupný doklad zrubu.

10. Tieto záručné podmienky platia iba v prípade, že zrub bol kúpený u oficiálneho dealera alebo v distribučnom kanáli firmy Universo v Európe.

Felépítési utasítások Magyar

OLVASSA EL A FELÉPÍTÉSI UTASÍTÁSOKAT, MIELŐTT A FELÉPÍTÉSHEZ KEZD

Tartalom:

- A. Mielőtt hozzáfogsz a felépítéshez. Elővigyázatosság, karbantartás, garancia
- B. Alkatrészlista
- C. Tájékoztató az engedélyek megszerzéséhez
- D. Felépítési terv lépésről-lépésre (ábrák)

Vigyázat!

Ez egy általános felépítési terv, és eltérhet az Ön által vásárolt modelltől.

Az ábrákon bemutatott lépések azonban minden modellre alkalmazhatók.

Bevezetés

Gratulálunk az Ön által vásárolt Universo Consumer Products gerendaházhoz. Ön egy kiváló minőségű terméket választott. A felépítésre és a karbantartásra vonatkozó alábbi utasítások garantálják, hogy Ön sokáig tudja a gerendaházat élvezni.

A

Mielőtt hozzáfogsz a felépítéshez

Két, jelentősebb építési tapasztalattal nem rendelkező személy könnyen fel tudja építeni a gerendaházat 1-2 nap alatt.

Ellenőrizze a csomag tartalmát

Kérjük, ellenőrizze a csomag tartalmát a kézhezvétel után és az összeszerelés előtt, hogy esetleges sérülés történt-e, és vannak-e hiányzó, vagy téves alkatrészek Amennyiben a fentiek valamelyikét észleli, forduljon az Universo Consumer Products forgalmazóhoz. A csomag tartalmát az alkatrészlista (ld. B. fejezet) alapján tudja ellenőrizni. Minden méret megközelítőleg.

Az alap

A jó vízszintes alap létrehozása nagyon fontos, hogy megelőzzük a szükségtelen problémákat, például:

- az ablakok és az ajtók nem jól nyílnak/záródnak;
- falak melyek nem tudnak támaszkodni a nedves illetve száraz időjárási körülmények esetén, melynek hatására rések keletkezhetnek.

Az alaptól függően javasoljuk, hogy ásson 15-20 cm-re a földre, szórja be sárga homokkal, jól terítse szét, majd (betonszalaggal körülzárt) kőlapokból, vagy betonlapokból tegyen le egy réteget. Ennek a rétegnek mindig a talajszint fölött kell lennie. A talajjal való érintkezés elkerülése érdekében használja az Universo Consumer Products talpgerendákat, melyeket magas nyomáson impregnálnak.

A profilok előkezelése

Mielőtt a felépítéshez kezd, a gerendaháznak optimális védelme érdekében minden csupasz alkatrészt kezelni kell páccal, vagy más fávédő anyaggal. Ennek a rétegnek nedvességszabályozónak, UV-ellenállónak, lélegzőnek, rugalmasnak és vízállónak kell lennie. Elsősorban a sárgaréz/hornyolt

felső oldalak, sarokcsatlakozások és alsó cölöpöket kell jól védeni az időjárási behatások ellen. A felépítés előtt a profiloknak meg kell száradniuk. (VIGYÁZAT! A cölöpökön lévő csatlakozásokat, a nyelvet és a vágatokat ne túl vastagon kenje be festékekkel.)

Amikor elkészült a gerendaház felépítésével, a következő kezelést javasoljuk:

- Vigyen fel egy második réteg pácot, vagy magas UV-védő festéket. A színtelen/átlátszó pác, a színes páccal ellentétben, - kevésbé véd az UV-sugárzás ellen. Minél sötétebb a pác színe, annál jobb.
- Kövesse a festék vagy a pápanyag gyártójának utasításait.
- Az eresztékek gittelése az alsó profilok és a talpgerendák között. (Amennyiben alkalmazandó)
- Az üveg gittelése a berovásokban.

Ha betartja tanácsainkat, akkor hosszabb ideig nincs szükség karbantartásra. Ha azt észleli, hogy a fa "izzad", akkor ismétlje meg a kezelést a páccal vagy a festékekkel

A szükséges szerszámok

Létra, pác vagy festék, ecset, mérőszalag, kés, kalapács, gumikalapács, kereszt és lapos fejű csavarhúzó, vízszintező, fűrész, fűrőgép, lyukfűrő és védőszemüveg.

Elővigyázatosság

Szerszám és anyag

A legtöbb fa alkatrész számára el van dolgozva, de ettől még előfordulhatnak szálkák. Ezért legyen óvatos az alkatrészek megfogásakor. Viseljen mindig kesztyűt, védőszemüveget és hosszú ujjú ruhát a gerendaház felépítése során, vagy amikor karbantartást végez.

Mindig saját magától ellentétes irányba vágjon, amikor a kést vagy vágót használ. Ne tartsa a kezét a mögött a fadarab mögött, melyet éppen vág vagy fűrészel.

Kezelje óvatosan a szerszámokat, melyeket a gerendaház összeszereléséhez használ. Gondoskodjon róla, hogy ismeri az elektromos szerszámok kezelését.

Ha nincs meg minden alkatrész, akkor ne építse fel a gerendaházat, mert akkor előfordulhat, hogy a részlegesen felépített gerendaházat az időjárási körülmények károsíthatják.

Létrán vagy a tetőn történő munkavégzés

Nagyon figyeljen oda, amikor létrán, vagy a tetőn áll. Gondoskodjon róla, hogy a létra stabil alapon áll, és szilárd tárgyhoz támaszkodik. Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat olyan helyre, ahonnan az leeshet.

Időjárási körülmények

Erős szél és eső esetén, ne kísérelje meg a gerendaház összeszerelését.

Gyermekek

Tartsa a gyermekeket a munkavégzés helyétől, létrától, szerszámoktól és a gerendaház alkatrészeitől távol. Ne engedje őket a gerendaházra felmászni.

Karbantartás

Renoválás/karbantartás

A jó karbantartás meghosszabbítja a gerendaház élettartamát. A gerendaháznál a festés nagyon fontos, éppúgy, mint a rendes háznál. Minden fa alkatrésznek karbantartásra van szüksége. Ha jól karbantartja a gerendaházat, akkor több öröme lesz benne.

A következő kezeléseket javasoljuk a gerendaház karbantartásához:

Mielőtt a régi pác-, vagy festékréteget eltávolítja, alapos karbantartást kell végezni. Kezelje a felületeket, függetlenül annak állapotától, egyszer vagy kétszer páccal vagy festékkel Abban az esetben, amikor a pác, vagy a festék már majdnem lejött, először jól smirglizze le a deszkákat.

Tető: Tetőszindely / tetőszigetelő

Ne lépjen rá a tetőszindelyre / tetőszigetelőre napos, meleg időszakokban, hogy elkerülje a láblenyomatok kialakulását.

Hasznos tipp:

- Kössön biztosítást a gerendaházra.
- Gondoskodjon a megfelelő szellőzéstől.
- A zárat évente kenje be grafitporral.
- Az akrilüveget ne tisztítsa súrolószerezrel, hanem használjon folyékony szappant.
- Időnként ellenőrizze a gerendaház stabilitását, és hogy az még mindig vízszintben van-e.
- A forró tárgyakat, például éppen használt grillezőt, kerti lámpát, stb. ne tegye be a gerendaházba.
- Ne támasszon nehéz tárgyakat a falakhoz, hogy megelőzze a konstrukció eldeformálódását.
- A szél okozta károk elkerülése érdekében tartsa az ablakokat és ajtókat zárva.
- Rendszeresen állítsa be a szél elleni megerősítéseket, ha az a fa mozgása következtében szükséges.

Tetőterhelés:

A tetőt tisztítsa meg a hótól és a levelektől. A tetőn lévő nagyobb mennyiségű hó veszélyt jelenthet, mert az beszakadhat.

Garanciális feltételek

Az alábbi garanciális feltételek határozzák meg az Universo Consumer Products BV (a továbbiakban: „Universo”) garanciavállalásának kondícióit és mértékét, anélkül, hogy ezzel csorbulnának a fogyasztókat törvényesen megillető jogok és követelések.

Az Universo cég 2 év garanciát nyújt a gerendaházakra az alábbi feltételek alapján:

1. Az olyan termékhibák tekintetében, amelyek bizonyíthatóan anyaghibára, és/vagy az összeszerelési utasítások hibájára vezethetők vissza, az Universo véleményezését követően, az alábbi feltételek figyelembe vételével, a terméket kicseréljük, vagy kijavítjuk, amennyiben a hibát annak észlelését követő 2 hónapon belül bejelentik az Universo-nak. Amennyiben a hiba a szállítást követő 6 hónapon belül jelentkezik, azt úgy tekintjük, hogy a hiba már a szállításkor is jelen volt, kivéve, ha annak természete másra utal.

2. A használatl arányosan csökkenő garanciába nem tartoznak bele a természetes anyagra (lucfenyőre) jellemző meghibásodások, mint például:

- A meglazuló és a fából kieső csomók 20 mm nagyságig;
- A fával összenőtt csomók, görcsök;
- A deszkák pereméből kieső csomók, akkor is, ha azok felépített állapotban takarásban vannak;
- A fa elszíneződése;
- Kisebb repedések (felülnézetben);
- Zsugorodási repedések;
- Mézgafooltok;
- A fa deformálódása és görbülése;

amennyiben ezek a hibák nincsenek negatív hatással a konstrukcióra (annak stabilitására). A kieső csomók révén keletkező lyukakat folyékony fával be kell tölteni.

3. A garanciába nem tartoznak bele az alábbi okok miatt bekövetkező meghibásodások:

- Nem vízszintes alapozás;
- Hiányzó vagy nem elegendő nedvességszabályozó festés, pácolás vagy megfelelő impregnáló anyag;
- A szél elleni megfelelő rögzítés hiánya és/vagy a tető rögzítésének hiánya;
- A tetőszindely vagy a szigetelőanyag nem elégséges felmelegítése a tetőfedés elkészítésekor; A profilok, sarokoszlopok és/vagy a nyílászárók szegekkel, csavarokkal, gittel;
- vagy festékkel történő rögzítése vagy összeragasztása. Emiatt a profilok nem tudnak szabadon mozogni, és rések támadhatnak az egyes elemek között;
- Beaufort-skála szerinti 7-es vagy nagyobb szélerősség;
- Természeti katasztrófa vagy más, kívülről ható pusztító erő, mint például villámcsapás, zápor vagy forgószél.

4. Szintén nem érvényesíthető a garanciára vonatkozó követelés, amennyiben a gerendaház hibája nem rendeltetésszerű használatra, nem megfelelő / szakszerűtlen karbantartásra, és/vagy az összeszerelési utasítások be nem tartására vezethető vissza. A garanciához való jog elvesz akkor is, ha olyan személy végzi a javítást vagy a beavatkozást, akit nem rendelkezik az Universo ilyen irányú megbízásával, vagy ha a gerendaházat nem eredeti tartalék alkatrészekkel, bővítményekkel vagy tartozékokkal szerelik fel, és a hiba ezek miatt keletkezik

5. A garanciális eseteket olyan módon rendezzük, hogy a hibás részeket megjavítjuk, vagy hibátlan elemekkel kicseréljük, az Universo megítélése szerint. Mindennemű reklamáció a vásárlást igazoló, és a szállítási időpontját feltüntető szelvény bemutatása mellett lehetséges. A kicserélt elemek, alkatrészek az Universo tulajdonát képezik.

6. Nagyobb terjedelmű vagy más természetű reklamációt – különös tekintettel a gerendaházon kívül lévő tárgyakban keletkezett károk megtérítésére – nem fogadunk el a jogszabályi kötelezettség alapján fennálló felelősségünkön túlmenően.

7. A garanciális javítás elvégzése nem vonja maga után a garanciális időszak meghosszabbítását, sem pedig új garanciális időszak kezdetét. A megjavított vagy kicserélt alkatrészekre vonatkozó garanciális időszak ugyanaddig tart, ameddig az egész gerendaházra érvényes garanciális időszak

8. A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik (ez a vásárlást igazoló szelvényen szerepelő dátum), és 2 évig tart

9. A hibákat azok észlelésétől számított 2 hónapon belül, telefonon vagy írásban jelezni kell az Universo értékesítője felé, meg kell adni a gerendaház modelljét, a problémával érintett részegységek vagy alkatrészek kódját, valamint be kell mutatni a vásárlást igazoló szelvényt.

10. Jelen garanciális feltételek csak akkor érvényesek, ha a gerendaházat az Universo hivatalos európai viszonteladójától vagy értékesítői hálózatától vásárolták.

Navodila za montažo Slovenščina

PREDEN PRIČNETE Z MONTAŽO, PREBERITE SPODNJA NAVODILA

Vsebina:

- A. Pred pričetkom montaže, Previdnostni ukrepi, Vzdrževanje, Garancija
- B. Seznam sestavnih delov
- C. Podatki v zvezi s pridobitvijo dovoljenja za gradnjo
- D. Posamezni korake montaže (skice)

Pozor:

Načrt montaže je splošni primer in se od modela do modela razlikuje. Opisani koraki, po katerih naj bi potekala montaža, pa kljub temu pridejo v poštev pri vseh modelih.

Uvod

Čestitamo za nakup vrtno ute Universo Consumer Products. Odločili ste se za izdelek visoke kakovosti. Spodnji napotki v zvezi z montažo in vzdrževanjem vam zagotavljajo dolgotrajno zadovoljstvo pri uporabi vaše vrtno ute.

A

Pred pričetkom montaže

Dve osebi brez pretiranih izkušenj lahko vrtno uto brez težav sestavita v enem ali dveh dneh.

Kontrola priloženega paketa

Priporočamo, da paket takoj ko ga dobite in še preden pričnete z montažo, pregledate ter tako odkrijete morebitne poškodbe, manjkajoče ali napačne dele. V primeru, da odkrijete kakršne koli nepravilnosti, se obrnite na prodajalca izdelkov Universo. Vsebino paketa lahko preverite s pomočjo seznama sestavnih delov (glejte poglavje B). Vse mere so približne.

Podlaga

Ravna podlaga je zelo pomembna, da se izognete nepotrebni večjim težavam, ko so na primer:

- težave pri zapiranju/odpiranju oken in vrat;
- stene, ki se ne morejo raztezati/krčiti ob vlažnem ali suhem vremenu, zaradi česar lahko nastanejo razpoke.

Ovisno od podlage vam priporočamo, da izkopljete približno 15-20 cm tal, nasujete z mivko, dobro izravnate, nato pa položite tla iz ploščic (v betonskem okvirju) ali vlijte betonsko ploščo. Tla morajo biti dvignjena nad površino zemlje. Da bi se izognili stiku s tlemi, lahko uporabite temelje Universo Consumer Products, ki so impregnirani pod visokim tlakom.

Priloga desk

Da bi vrtno uto kar najbolj zaščitili pred neugodnimi vplivi, lahko, preden prič-

nete s sestavljanjem, lesene dele okrog in okrog premažete z lakom ali drugim zaščitnim sredstvom za les. Plast zaščitnega sredstva mora uravnavati vlago, mora biti odporna na UV svetlobo, mora dihati, biti elastična in vodoodporna. Pred vremenskimi vplivi je še posebej potrebno zaščititi peresa/utore, prečno prerezane površine, vogale in podporne stebre. Pred pričetkom gradnje morajo biti deske obvezno suhe. (POZOR! Na peresa in utore ne smete nanesti preveč barve.)

Ko je vrtna uta enkrat postavljena, priporočamo naslednje:

- Uto zaščitite še z drugo plastjo barvnega laka ali barve z visoko UV zaščito. Brezbarven(prozoren lak za razliko od barvnega nudi manjšo zaščito pred UV sevanjem. Temnejša kot je barva laka, boljše zaščito nudi.
- Upoštevajte navodila prodajalca, kjer ste kupili barvo/lak.
- Zatesnite reže med lesenimi profili na dnu ute in podlago. (Če pride v poštev.)
- Zatesnite reže okoli oken.

Če boste upoštevali naša navodila, ti ukrepi dlje časa ne bodo več potrebni. Če opazite, da se les "znoji", ponovite postopek z lakom ali barvo.

Orodje, ki ga boste potrebovali pri delu

Lestev, lak ali barva, čopič, merilni trak, nož, kladivo, gumijasto kladivo, križni in ravni izvijač, vodna tehtnica, žaga, vrtalnik, nastavek za vrtanje lukenj, zaščitna očala.

Previdnostni ukrepi

Orodje in material

Čeprav je večina lesenih delov fino obdelanih, še vedno obstaja možnost tresk, zato bodite pri prijemanju delov previdni. Pri sestavljanju ali vzdrževanju ute tako vedno nosite rokavice, zaščitna očala in oblačila z dolgimi rokavi.

Ko uporabljate nož ali dleto, vedno režite v smeri proč od vas; nikoli ne držite lesenega dela na mestu, kjer režete ali žagate.

Z orodjem, ki ga uporabljate pri sestavljanju vrtno ute, ravnajte previdno. Prepričajte se, da veste, kako je potrebno ravnati z električnim orodjem.

Ne pričnete s sestavljanjem ute, če manjkajo sestavni deli, saj obstaja nevarnost poškodb zaradi vremenskih vplivov, če boste uto morali pustiti delno nedokončano.

Delo z lestvijo oz. na strehi

Bodite previdni, ko stojite na lestvi ali na strehi. Poskrbite za to, da lestev stoji na trdni podlagi in da je naslonjena ob nekaj stabilnega. Ne puščajte težkih ali ostrih predmetov na mestih, od koder lahko padejo.

Vremenski vplivi

Vrtno ute ne sestavljajte, če močno piha ali dežuje.

Otroci

Otroci naj ne hodijo blizu mestu, kjer poteka delo, prav tako pa naj ne bodo v bližini lestev, orodja in sestavnih delov. Prav tako jim ne dovolite plezati na uto.

Vzdrževanje

Obnovitvena dela/vzdrževanje

Dobro vzdrževanje podaljša življenjsko dobo vrtno ute. Vse lesene dele je potrebno vzdrževati. Z vzdrževanjem ne smete predolgo odlašati. Če boste uto dobro vzdrževali, bo na dolgi rok vaše zadovoljstvo večje.

Vrtno uto vzdržujte po naslednjem postopku:

Postopek vzdrževanja je potrebno izvesti še preden stara plast laka popolnoma podleže vremenskim pojavom. Površino, odvisno od stanja, enkrat ali dvakrat premažite z lakom ali barvo. Če stare plasti laka ali barve skoraj ni več, potem deske najprej temeljito zdrgnite s smirkovim papirjem.

Streha: strešna obloga/lepenka

V sončnem in vročem vremenu ne hodite po strešni oblogi/strešni lepenki, da na njej ne boste pustili sledi.

Koristni nasveti:

- Zavarujte vrtno uto.
- Poskrbite za dobro prezračevanje.
- Ključavnico vsako leto podmažite z grafitnim prahom.
- Za čiščenje akrilnega stekla ne uporabljajte abrazivnih sredstev ampak milo.
- Redno preverjajte stabilnost ute in se prepričajte, če še vedno stoji na ravni podlagi.
- Ne shranjujte vročih predmetov v uti, kot npr. pravkar uporabljenega žara ali vrtno svetilke.
- Ne naslanjajte težkih predmetov ob stene ute, da ne poškodujete konstrukcije.
- Okna in vrata naj bodo zaprta, da se izognete škodi ob močnem vetru.
- Redno regulirajte protivetrno zaščito, da omogočite raztezanje in krčenje lesa.

Obremenitev strehe:

Na strehi se ne sme nalagati sneg ali listje. Velika količina snega na strehi predstavlja nevarnost, saj se lahko uta sesede.

Garancijska določila

Spodnja garancijska določila vsebujejo pogoje in primere, v katerih velja garancija za izdelke Universo Consumer Products BV (v nadaljevanju izdelki Universo), pri čemer to ne vpliva na pravice, ki jih po zakonu sme uveljavljati stranka.

V primeru ravnanja v skladu s spodnjimi pogoji, podeljuje podjetje Universo dveletno garancijo na svoje vrtno ute:

1. Pomanjkljivosti v izdelku, ki so posledica napak v materialu in/ali navodil za montažo, se po presoji podjetja Universo in ob upoštevanju spodnjih določil odpravijo ali popravijo, pod pogojem da je bilo podjetje Universo o napaki obveščeno v roku dveh mesecev po tem, ko se pomanjkljivost opazi. Če se pomanjkljivost pojavi v roku šestih mesecev po tem, ko ste prejeli paket, se smatra, da je napaka obstajala že med samo montažo ute, razen če narava napake same ne priča o nasprotjem.

2. Garancija ne krije odstopanj, ki so posledica lesa kot naravnega materiala, kot npr.:

- Grče do 20 mm, ki se zrahljajo in padejo iz lesa;
- Grče, ki se zarastejo z lesom;
- Grče, ki izpadejo iz robov desk, čeprav to iz same konstrukcije ni razvidno;
- Obarvanje lesa;
- Krajše razpoke (na prečno prerezani strani);
- Razpoke, nastale zaradi krčenja lesa;
- Ostanki smole;
- Spremembe v lesu in ukrivljanje lesa;

če nobena od teh napak nima negativnega vpliva na samo konstrukcijo (oz. njeno stabilnost). Odprtine, ki nastanejo zaradi izpadlih grč zapolnite s kitom za les.

3. Garancija ne krije napak, ki so posledica:

- Neravne podlage;
- Nezdostne plasti sredstva za uravnavanje vlage, laka ali drugega primernege zaščitnega sredstva;
- Pomanjkljive protivetne zaščite ali strešne podpore.
- Nezdostno segrete strešne obloge ali lepenke pri montaži strešne kritine;
- Neustrezne uporabe žebeljev, vijakov, kita ali barve na profilih, vogalnih pro-

filih in/ali oknih in vratih. Posledično se lahko zgodi, da profilov ni mogoče več prosto premikati, zaradi česar lahko razpokajo.

- Sunkov vetra z močjo, večjo od sedme stopnje po Beaufortovi lestvici;
- Naravnih nesreč in drugih zunanjih sil kot npr. strele, močnega naliva ali močnega vetra.

4. Garancije ni mogoče uveljavljati, če napake na vrtni uti nastanejo zaradi napačne uporabe, nezadostnega/nepripravnega vzdrževanja ali neupoštevanja navodil za montažo. Garancija se izniči, če popravila ali druga podobna dela opravlja oseba, ki za to ni pooblaščen s strani podjetja Universo ali če so bili pri popravilu uporabljeni pokvarjeni rezervni deli, podaljški ali oprema in je tako prišlo do okvare.

5. V primeru uveljavljanja garancije se okvarjeni deli po presoji podjetja Universo ali popravijo ali pa zamenjajo z novimi. Popravilo ali menjava se izvršita šele po predložitvi dokazila o nakupu, na katerem je naveden datum nakupa in/ali datum dostave. Zamenjani deli so last podjetja Universo.

6. Dodatnih ali drugih zahtevkov – še posebej zahtevkov v zvezi s povrnitvijo škode, nastale zunaj vrtno ute – ne morete uveljavljati, razen če nam odgovornosti ne nalagajo druga zakonska določila veljavne zakonodaje.

7. Ko enkrat uveljavljate garancijo, s tem ne podaljšate njene veljavnosti, prav tako pa se trajanje garancije ne začne od začetka, temveč teče naprej. Trajanje garancije za popravljene ali zamenjane dele preneha takrat kot splošna garancija za celo vrtno uto.

8. Garancijski rok prične teči na dan nakupa (t.j. od datuma, zabeleženega na računu) in traja dve leti.

9. Pritožbe v zvezi z napakami je potrebno v roku dveh mesecev javiti zastopniku podjetja Universo, in sicer ali preko telefona ali pisno, pri čemer je potrebno navesti model ute, kodo delov, s katerimi imate težave in predložiti dokazilo o nakupu vrtno ute.

10. Pričujoča garancijska določila veljajo samo v primeru, če je bila vrtna uta kupljena pri uradnem zastopniku ali distributerju opreme Universo za Evropo.

Instrucțiuni de asamblare - Română

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A ÎNCEPE ASAMBLAREA

Conținut:

- A. **Înainte de a începe asamblarea, măsuri de precauție, întreținere, garanție**
- B. **Listă de componente**
- C. **Informații despre solicitarea autorizației**
- D. **Planificare pas cu pas a asamblării (desene)**

Notă:

Această planificare pas cu pas reprezintă un exemplu universal și poate diferi pentru modelul pe care l-ați achiziționat. La cerere vă putem furniza etapele de instalare pentru fiecare model.

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea cabanei Universo Consumer Products. Ați ales un produs de înaltă calitate. Următoarele instrucțiuni se referă la asamblare și la întreținere și vă vor ajuta să vă bucurați o lungă perioadă de timp de cabana dvs.

A

Înainte de a începe asamblarea

Doă persoane fără experiență deosebită în construcții pot asambla cu ușurință cabana în 1-2 zile.

Verificați conținutul pachetului

Vă rugăm să verificați conținutul pachetului imediat după primire, înainte de asamblare, pentru a descoperi orice defectiune, orice componentă lipsă sau incorectă. În caz contrar, contactați distribuitorul dvs. Universo Consumer Products. Puteți verifica pachetul folosind lista de componente (consultați capitoul B). Toate dimensiunile sunt aproximative.

Fundația

Realizarea unei fundații bune și drepte este foarte importantă pentru prevenirea unor probleme majore care nu sunt necesare, cum ar fi:

- ferestre și uși care nu se deschid și nu se închid corect;
- pereți care nu se pot extinde/contracta în condiții de umezeală sau de vreme uscată, ceea ce poate duce la apariția unor fisuri.

În funcție de suprafață, solul trebuie săpat până la o adâncime de 15-20 cm. Umpleți apoi zona cu nisip pilonat și tasat, apoi așezați deasupra o podea de țiglă, înconjurată de o bordură de ciment, sau plăci de beton. Podeaua trebuie să fie întotdeauna deasupra nivelului solului. Pentru a evita contactul cu solul, mai puteți folosi și bârne de fundație Universo Consumer Products, impregnate sub presiune.

Pre-tratarea secțiunilor de profiluri

Înainte de a începe asamblarea, pentru o protecție optimă, puteți trata toate secțiunile din lemn ale cabanei dvs. cu baiț sau cu alte substanțe de conservare a lemnului. Acest strat este necesar pentru hidratare, rezistența împotriva radia-

țiilor UV, respirație, elasticitate și rezistență la apă. Canelurile, limbile, terminațiile în cruce și îmbinările de colț trebuie în special să fie bine protejate împotriva capriciilor vremii. Secțiunile de profiluri trebuie să fie uscate înainte de asamblare. (ATENȚIE! Conectarea polilor și a limbii, precum și a canelurilor, se face cu un strat nu prea gros de vopsea.)

După ce ați asamblat cabana, vă recomandăm tratamentul următor:

- Aplicați un al doilea strat de baiț colorat, cu un grad ridicat de protecție împotriva radiațiilor UV. Aplicați un strat de baiț incolor/transparent – spre deosebire de cel colorat, acesta oferă mai puțină protecție împotriva radiațiilor UV. Cu cât baițul este de culoare mai închisă, cu atât mai bine.
- Respectați indicațiile furnizorilor privind aplicarea vopselurilor/baițului.
- Aveți grijă la asamblările comune între baza grinzii și profilurile mai mici. (După caz)
- Aveți grijă la introducerea geamurilor în cadru.

Dacă aplicați sfaturile noastre, nu veți avea nevoie de operațiuni de întreținere o lungă perioadă de timp. Dacă observați că lemnul începe să "transpire", repetați tratamentul cu baiț sau vopsea.

Instrumente necesare

Scară, baiț sau vopsea, perie, instrument de măsură, cuțit, ciocan, ciocan de cauciuc, șurubelniță cu cap pătrat și în cruce, nivelă, bormașină, șfredel, ochelari de protecție.

Măsuri de precauție

Scule și materiale

Chiar dacă majoritatea pieselor din lemn au fost bine finisate, există în continuare șansa existenței unor așchii. Fiți atent atunci când luați componentele în mână. Purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție și mâneci lungi atunci când ridicați cabana din lemn sau când efectuați lucrări de întreținere.

Tăiați întotdeauna departe de dvs. atunci când folosiți un cuțit sau o daltă; nu vă țineți degetele în spatele piesei din lemn pe care o tăiați.

Fiți atent cu instrumentele pe care le folosiți atunci când ridicați cabana. Asigurați-vă că știți cum să manevrați orice sculă electrică folosiți.

Nu ridicați cabana dacă lipsesc componente, deoarece există pericolul deteriorării acesteia din cauza capriciilor vremii, în cazul în care cabana este terminată numai parțial.

Lucrul pe scară sau pe acoperiș

Fiți atent atunci când stați pe o scară sau pe acoperiș. Asigurați-vă că scara stă pe o suprafață dreaptă și se sprijină pe un obiect solid. Nu lăsați obiecte grele sau ascuțite în locuri din care acestea ar putea să cadă.

Condițiile meteorologice

Nu ridicați cabana în zile în care bate vânt puternic sau plouă.

Copiii

Nu lăsați copiii în apropierea locului în care lucrați, țineți-i departe de scări, de scule și de componentele cabanei. Nu îi lăsați să se urce pe cabană.

Întreținere

Renovare/întreținere

O bună întreținere prelungeste durata de exploatare a cabanei dvs. La fel ca și în cazul locuinței, vopseaua este foarte importantă pentru cabana dvs. Toate piesele din lemn necesită întreținere. Pe termen lung, vă veți bucura mai mult de noua dvs. investiție dacă efectuați o bună întreținere a acesteia.

Vă recomandăm următorul tratament pentru cabana dvs.:

Lucrările de întreținere cu vopsea sau baît trebuie efectuate înainte de uzarea completă a stratului vechi de vopsea. Tratați suprafața – în funcție de starea acesteia – cu unu sau două straturi de baît sau de vopsea transparentă. Dacă vopseaua sau baîțul este complet uzat(ă), șmirgheliți plăcile bine înainte. Acoperișul: țigle/carton gudronat

Nu pășiți pe țiglele acoperișului sau pe cartonul gudronat în zilele însorite sau în perioadele calde, pentru a preveni imprimarea urmelor.

Sfaturi utile:

- Asigurați-vă cabana.
- Asigurați o bună ventilație.
- Ungeți încuietorea o dată pe an.
- Nu curățați geamul acrilic cu substanțe abrazive, ci cu săpun.
- Verificați periodic cabana pentru a vedea dacă este stabilă și dreaptă.
- Nu stocați în cabană obiecte fierbinți, cum ar fi cuptoare pentru barbecue folosite recent, torțe de grădină etc.
- Nu sprijiniți obiecte grele de pereți, pentru a împiedica afectarea structurii cabanei.
- Țineți ușile și ferestrele închise, pentru a nu fi afectate de vânt.
- Ajustați cu regularitate sistemul de ancorare la vânt, pentru a compensa variațiile în dimensiuni ale lemnului.

Încărcarea acoperișului:

Îndepărtați zăpada și frunzelă de pe acoperiș. O cantitate mare de zăpadă pe acoperiș reprezintă un pericol pentru dvs. în caz de prăbușire.

Condiții pentru garanție

Următoarele condiții pentru garanție determină măsura în care Universo Consumer Products BV (denumită în continuare: "Universo") acordă garanție, fără a afecta drepturile stipulate prin lege pentru protecția consumatorilor.

Universo oferă o garanție de 2 ani pentru cabanele din portofoliul său în următoarele condiții:

1. Defectele demonstrate ale produsului și/sau defectele materialelor sau ale instrucțiunilor de asamblare vor fi înlocuite sau reparate, în urma examinării de către Universo, în cazul în care defectele sunt raportate către Universo în termen de două luni de la descoperirea lor. În cazul în care defectul este semnalat în șase luni de la livrare și există suspiciunea că defectele existau deja în momentul livrării, cu excepția cazurilor de forță majoră.
2. Nu sunt considerate defecte acoperite de garanție defectele inerente unui produs natural (lemnul), cum ar fi:
 - Noduri cu dimensiuni de până la 20 mm care se desprind din lemn;
 - Noduri care se împreunează în lemn;
 - Noduri aflate la marginea plăcilor, dar care sunt acoperite de structura construcției;
 - Decolorări ale lemnului;
 - Fisuri scurte, care nu se întind pe toată placa;
 - Crăpături rezultate din contracția lemnului;
 - Petele de rășină;
 - Deformări și curburi ale lemnului;

atâta timp cât acestea nu afectează structura. În cazul în care noduri din lemn se desprind, găurile ar trebui să fie acoperite cu un agent de umplere.

3. Nu sunt considerate efecte acoperite de garanție defectele apărute ca urmare a:

- Utilizării unei fundații care nu este dreaptă;
- Lipsei unui strat protector de vopsea, baît corespunzător;
- Absenței unui punct de ancorare la vânt sau pentru acoperiș;
- Utilizării de plăci de acoperiș sau carton gudronat care nu a fost încălzit suficient atunci când a fost montat acoperișul;
- Conectării între ele a diferitelor secțiuni ale profilului (colțuri, ferestre, uși) folosind șuruburi. Acest profil poate fi asamblat liber și utilizarea șuruburilor poate crea decalaje între diferitele componente ale profilului.
- Vânturi cu viteză 7 sau mai mult pe scara Beaufort;
- Dezastre naturale și ale evenimente distructive, cum ar fi furtuni, ploi torențiale și tornade.

4. O cerere de garanție este considerată fără obiect în cazul în care deteriorarea cabanei se datorează unei utilizări/întrețineri incorecte sau nerespectării instrucțiunilor de asamblare. O cerere de garanție este considerată fără obiect în cazul în care s-au efectuat reparații sau intervenții de către persoane care nu sunt autorizate de Universo sau în cazul în care cabana este dotată cu piese de

schimb, extensii sau accesorii care nu sunt originale și din această cauză apare un defect.

5. Cererile de garanție sunt soluționate de la caz la caz – componentele sau piesele care sunt ușor de reparat pot fi reparate sau înlocuite, acest lucru urmând a fi stabilit de Universo. Orice cerere de garanție trebuie să fie însoțită de chitanța/factura de achiziționare și/sau bonul de livrare. Piesele înlocuite devin proprietatea Universo.

6. Creanțele extinse de orice altă natură – în special cererile de garanție referitoare la daune provocate de cabană – sunt excluse, cu excepția răspunderii rezultate din dispozițiile legale obligatorii.

7. Cererile de garanție nu conduc la extinderea perioadei de garanție și nu reprezintă începutul unei noi perioade de garanție. Perioada de garanție pentru lucrările de reparații și pentru piesele înlocuite se termină odată cu expirarea garanției pentru cabană.

8. Perioada de garanție începe la data achiziționării produsului (aceasta este data indicată pe dovada de achiziție) și are o durată de 2 ani.

9. Declarațiile privind defectele acoperite de garanție trebuie efectuate în termen de 2 luni de la data detectării lor și trebuie anunțate dealerului Universo prin telefon sau în scris, indicând modelul cabanei, codul și tipul de problemă, și trebuie să fie însoțite de dovada de achiziție a cabanei.

10. Această garanție se aplică numai în cazul în care cabana a fost achiziționată printr-un canal de distribuție/distribuitor autorizat al Universo din Europa.

Upute za sklapanje hrvatski

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE PRIJE SKLAPANJA

Sadržaj:

- A. Prije sklapanja, Oprez, Održavanje, Jamstvo
- B. Lista dijelova
- C. Informacije o potraživanju dozvole
- D. Postupak sklapanja (crteži)

Pozor :

Ovo je univerzalni plan sklapanja i može se razlikovati od modela kojeg ste vi kupili.
Prikazane faze se odnose na sve modele.

Uvod

Srdačne čestitke na kupnji kolibe Universo Consumer Products. Odlučili ste se na visoko kvalitetan proizvod. Niže navedene upute u vezi sa sklapanjem i održavanjem jamče vam dugotrajno uživanje u vašoj kolibi.

A

Prije sklapanja

Dvije osobe bez iskustva u izgradnji mogu kolibu s lakoćom sklopiti za jedan do dva dana.

Kontrola sadržaja paketa

Molimo vas da paket odmah nakon primitka, a prije montaže prekontrolirate radi mogućeg oštećenja, nedostajućih ili pogrešnih dijelova. Ukoliko se to dogodi, kontaktirajte trgovinu gdje ste kupili kolibu Universo Consumer Products. Sadržaj možete prekontrolirati na temelju liste dijelova (vidi poglavlje B). Sve mjere su približne.

Temelj

Postavljanje dobro niveliranog vodoravnog temelja je jako važno da bi se izbjegli nepotrebni problemi, kao što su:

- prozori i vrata se ne mogu dobro otvoriti / zatvoriti ;
- zidovi se ne mogu širiti/skupljati u vlažnim ili suhim vremenskim okolnostima, što dovodi do nastajanja pukotina.

Ovisno od vrste tla na kojem se gradi, preporučujemo vam da iskopate otprilike 15-20 cm, nanese žutog pijeska, dobro ga istresete vibracijama, te postavite pod od pločica (zatvorene betonskim graničnicima) ili betonsku deku. Pod se mora uvijek nalaziti iznad razine tla. Radi izbjegavanja kontakta sa tlom, možete također koristiti i podne grede Universo Consumer Products, impregnirane pod visokim tlakom.

Predtretman profilnih dijelova

Prije nego počnete sa sklapanjem, potrebno je optimalno zaštititi sve izložene

drvene dijelove vaše kolibe premazom ili drugom zaštitnim sredstvom za drvo. Ovaj premaz mora regulirati vlagu, omogućavati disanje drveta, biti otporan na UZ zrake, elastičan i otporan na vodu. Posebice dijelovi od mjedi / utor, presjeci, kutni spoj i donji dio stupa moraju biti dobro zaštićeni od utjecaja vremena. Profilni dijelovi moraju biti suhi pri sklapanju. (POZOR! Spojevi u stupovima, kao i žlijeb i jezičak ne smiju se predebelo obojati).

Kada je koliba sklopljena, savjetujemo vam slijedeći tretman:

- Nanesite drugi sloj namaza ili boje s visokom zaštitom od UV zraka. Bezbojni / prozirni namaz pruža – nasuprot obojenih namaza – lošiju zaštitu od UV zraka. Što je boja namaza tamnija, tim bolje.
- Pratite upute proizvođača boje / namaza.
- Stavite zaštitni kit na spoj između donjeg profila i temeljnih gredi. (Ukoliko je to primjenljivo)
- Stavite zaštitni kit na staklo u utorima.

Ukoliko pratite naše savjete, održavanje neće biti potrebno duže vrijeme. Ukoliko vidite da se drvo počne "znojiti", ponovite tretman namazom ili bojom.

Potrebni alat

Ljestve, namaz ili boja, kist, metar za mjerenje, nož, čekić, gumeni čekić, odvijač s ravnom i križnom glavom, libela, pila, bušilica, svrdlo, sigurnosne naočale.

Oprez

Alat i materijal

Bez obzira što je većina drvenih dijelova glatko obrađena, još uvijek postoji mogućnost da se ubodete na iverak. Budite dakle oprezni pri dodirivanju dijelova. Uvijek nosite rukavice, zaštitu za oči i dugačke rukave pri sklapanju kolibe ili njenom održavanju.

Uvijek režite u smjeru od vas ukoliko koristite nož ili dljetu; ne stavljajte prste iza drvenog obradka kojeg režete.

Budite dakle oprezni pri uporabi alata kojeg koristite pri sklapanju kolibe. Uvjerite se da znate kako se koriste električni uređaji koje koristite.

Nemojte početi sa sklapanjem kolibe ukoliko neki dijelovi nedostaju jer je moguće da će vremenske prilike oštetiti kolibu koja nije potpuno sklopljena.

Radovi na ljestvama ili na krovu

Pazite kada stojite na ljestvama ili krovu. Uvjerite se da ljestve stoje na čvrstom podnožju i da se naslanjaju na solidan objekt. Ne ostavljajte teške ili oštre objekte na mjestima na koja možete pasti.

Vremenske prilike

Nemojte sklapati kolibu kada puše snažan vjetar ili pada kiša.

Djeca

Držite djecu podalje od mjesta na kojem radite i daleko od ljestvi, alata i dijelova kolibe. Ne dozvolite da se penju po kolibi.

Održavanje

Renovacija / održavanje

Dobro održavanje produžava životni vijek vaše kolibe. Kao i u vašoj kući je bojanje vaše kolibe jako važno. Svi drveni dijelovi trebaju održavanje. Dobrim održavanjem ćete više moći uživati u vašoj novokupljenoj kućici.

Savjetujemo vam slijedeće tretmane za vašu kolibu:

Prije nego je stari sloj namaza ili boje ostario pod utjecajem vremena, potrebno je izvršiti održavanje. Namažite površinu – u zavisnosti u kakvom se stanju nalazi – jednom ili dva puta s namazom ili bojom. Ukoliko je namaz ili boja potpuno skinuta, prvo dobro obrusite daske.

Krov: crjepovi / krovne folije

Ne hodajte po crjepovima / krovnim folijama za vrijeme sunčanih, toplih vremenskih perioda da bi izbjegli nanošenje otisaka stopala.

Korisni savjeti:

- Osigurajte vašu kolibu.
- Pobrinite se za dovoljno prozračivanja.
- Namažite bravu svake godine grafitnim praškom.
- Nemojte čistiti akrilno staklo praškom za ribanje, nego koristite sapun.
- Redovno kontrolirajte je li vaša koliba još uvijek čvrsta i stoji li vodoravno.
- Ne spremajte vruće objekte, kao što je tek korišteni roštilj, vrtno baklje itd. u kolibu.
- Ne stavljajte teške objekte pored prozora da bi izbjegli deformiranje konstrukcije.
- Držite prozore i vrata zatvorenim da bi spriječili štetu od vjetra.
- Redovno pregledavajte sidrište protiv vjetra radi pomjeranja drveta.

Krovno opterećenje:

Uvijek čistite krov od snijega i lišća. Velika količina snijega na krovu može biti opasna jer se kućica može srušiti.

Uvjeti jamstva

Niže navedene točke jamstva određuju uvjete pod kojima, kao i mjeru u kojoj Universo Consumer Products BV (u daljem tekstu: "Universo") pruža jamstvo, bez obzira na prava ili zahtjeve koji zakonski pripadaju potrošaču.

Universo pruža dvije godine jamstva za kolibe, u skladu sa slijedećim uvjetima

1. Nedostaci na proizvodu koji se demonstrativno svode na nedostatak u materijalu i/ili konstrukciji će nakon pregleda tvrtke Universo, uzimajući u obzir niže navedene uvjete biti zamijenjeni ili popravljani, ukoliko se ti nedostaci dojavu tvrtki Universo unutar dva mjeseca nakon utvrđivanja. Ukoliko se nedostatak uoči u roku od šest mjeseci nakon isporuke, pretpostavit će se da je nedostatak bio prisutan već pri isporuci, osim ukoliko je vrsta nedostatka protivna tom zaključku.

2. Pod jamstvo ne spadaju nedostaci koji su svojstveni prirodnom proizvodu drvetu (jelovini), kao što su:

- Čvorovi do 20 mm koji otpuštaju i ispadaju iz drveta;
- Čvorovi koji su srasli s drvetom;
- Čvorovi koji ispadaju iz rubova dasaka, ali su pokriveni ostalim dijelovima konstrukcije;
- Promjena boje drveta;
- Kratke napukline (na presjeku);
- Napukline od skupljanja drveta;
- Smola;
- Deformacije i iskrivljavanje drveta;

bilo koje druge promjene ukoliko one nemaju negativan utjecaj na (stabilnost) konstrukcije. Rupe nastale ispadajućim čvorovima se moraju zatvoriti masom za popunjavanje drveta.

3. Pod jamstvo ne spadaju nedostaci koji su nastali kao posljedica:

- Temelj koji nije napravljen potpuno vodoravno;
- Nepostojanje ili nedovoljno nanošenje boje, namaza ili odgovarajućeg sredstva za impregniranje;
- Nepostojanje sidrišta protiv vjetrova i/ili sidrišta za krov;
- Nedovoljno zagrijavanje krovnih crjepova ili krovne folije za vrijeme postavljanje krovne zaštite;

- Učvršćivanje ili lijepljenje uz pomoć čavala, vijaka, kita ili boje na profilnim dijelovima, kutnim stupovima i/ili prozorima i vratima. Radi toga se profilni dijelovi ne mogu slobodno pokretati što može dovesti do nastajanja pukotina među profilnim dijelovima.
- Vjetar snage 7 ili više Bofora;
- Prirodne katastrofe ili drugi vanjski razlozi uništavanja, kao što su grom, snažna kiša ili zračne pijavice.

4. Jamstvo također ne vrijedi ukoliko su nedostaci na kolibi izazvani netočnom uporabom, nedovoljnim / lošim održavanjem ili ne uzimanjem u obzir uputa za sklapanje. Jamstvo ne vrijedi ukoliko su popravke ili druge intervencije izvršene od osoba koje Universo nije opunomoćio, ili ukoliko se u kolibu ugrade rezervni dijelovi, dodaci ili oprema koja nije originalna, te na taj način izazove nedostatak.

5. Jamstvo će biti ispunjeno tako što će se loši dijelovi popraviti ili zamijeniti dobrim dijelovima, o čemu odlučuje Universo. Jamstvo se mora prikazati na temelju računa s datumom kupovine i isporuke. Zamijenjeni dijelovi su vlasništvo tvrtke Universo.

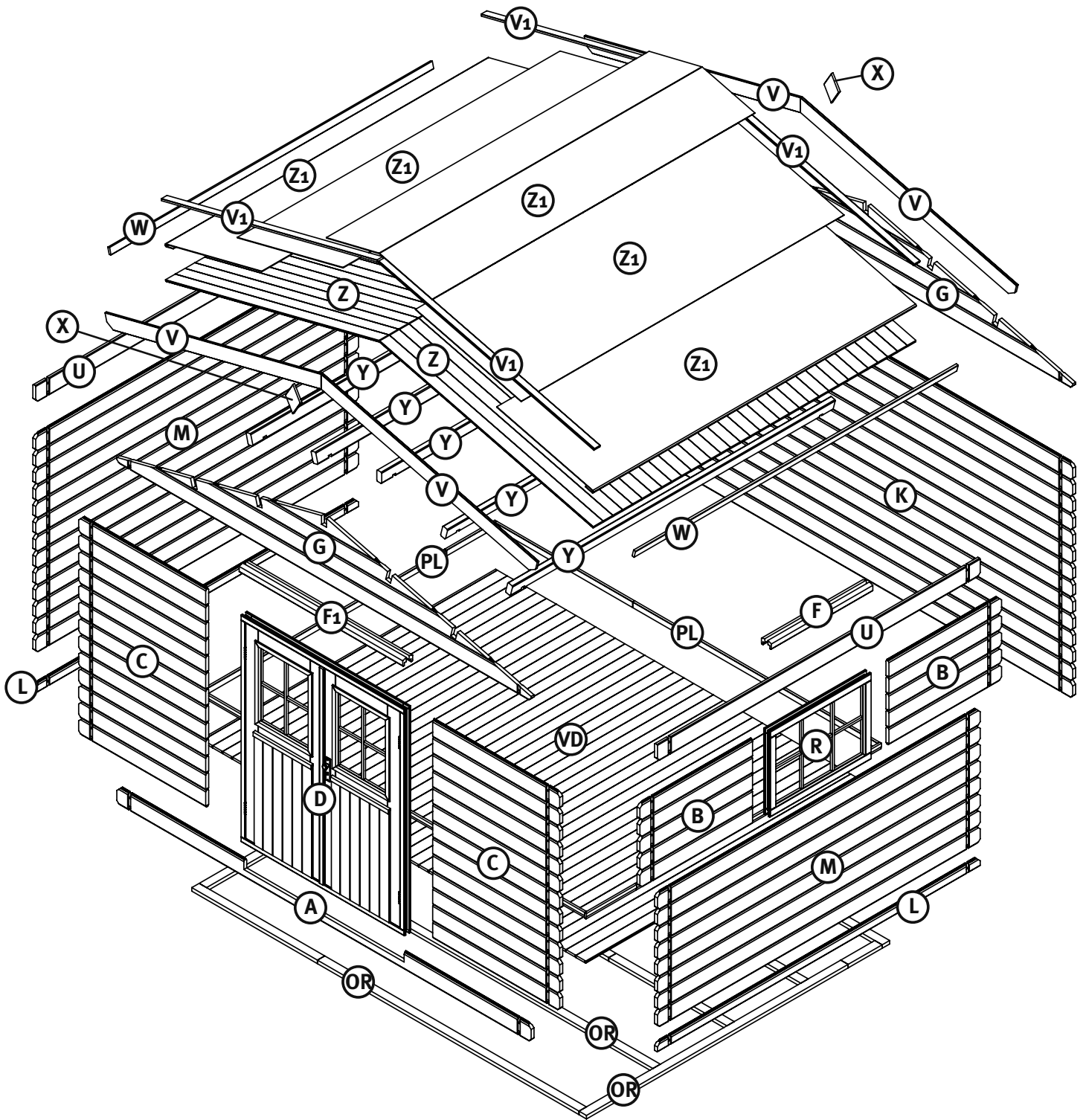
6. Ekstenzivne ili druge tražbine – posebice tražbine za štete nastale izvan kolibe – su isključene, ukoliko odgovornost ne proizlazi iz zakonskih odredbi obveznog prava.

7. U slučaju jamstva, to neće voditi do produženja termina jamstva, niti do početka novog jamstvenog roka. Termin jamstva za popravljene ili promijenjene dijelove se završava zajedno s terminom jamstva za kolibu u cjelini.

8. Termin počinje na dan kupnje (datum napisan na računu) i vrijedi 2 godina.

9. Pritužbe na nedostatke moraju se telefonski ili pismeno dojaviti tvrtki Universo 2 mjeseca nakon utvrđivanja, uz naznaku modela kolibe, koda dijelova na koje se problem odnosi, te uz priloženi račun za kupnju kolibe.

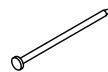
10. Jamstvo vrijedi jedino ukoliko ste kolibu kupili kod službenog distributera ili preko distribucijskog kanala Universo u Europi.



SC2 = 25x
ø4 x 40



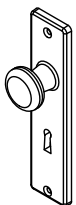
SC3 = 50x
ø4 x 30



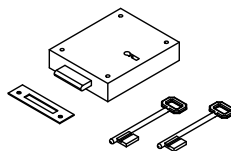
DR = 650x
ø2 x 45



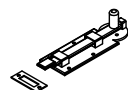
AS = 250x
ø3 x 15



1X

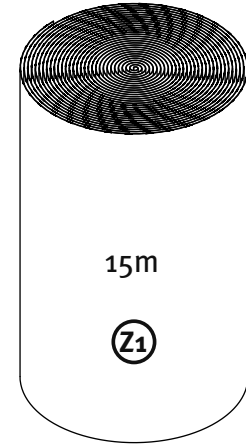


1X

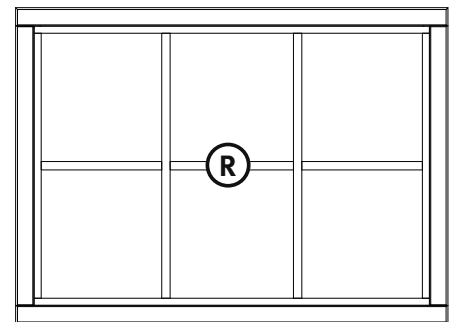
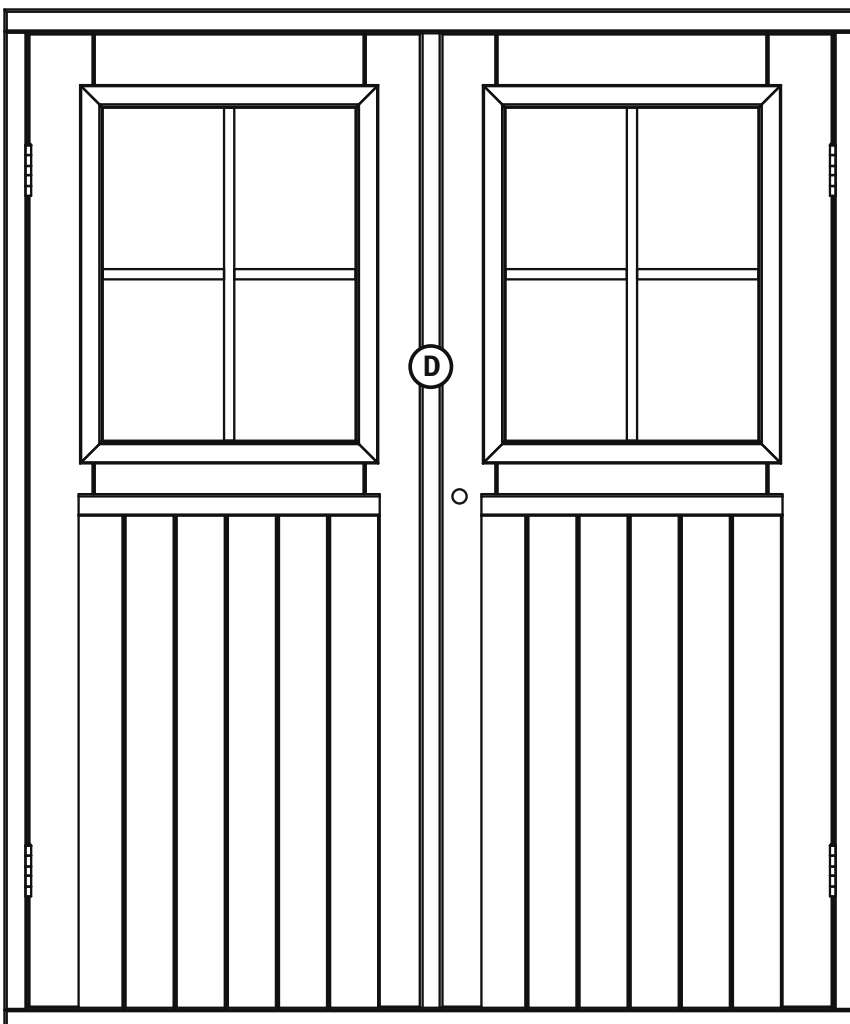


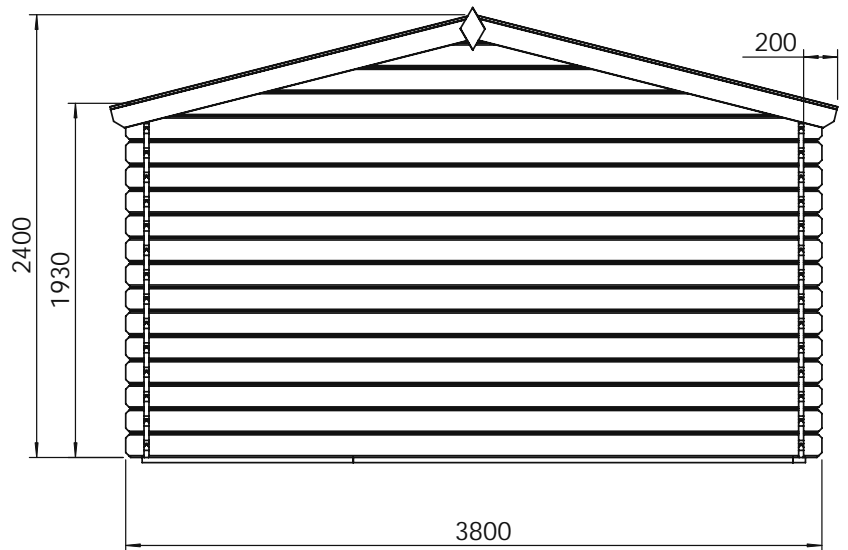
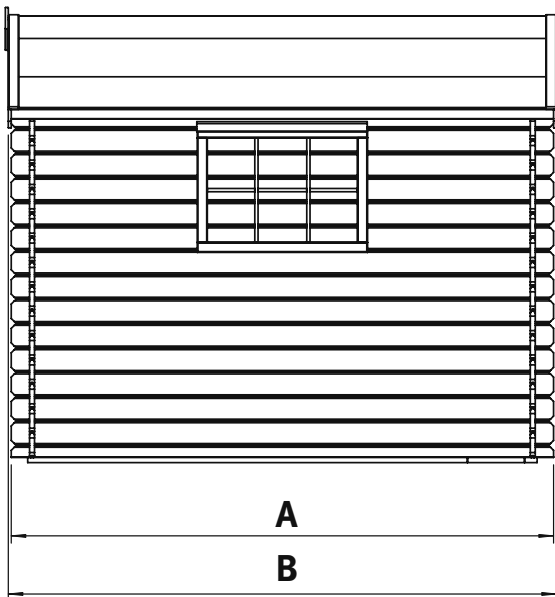
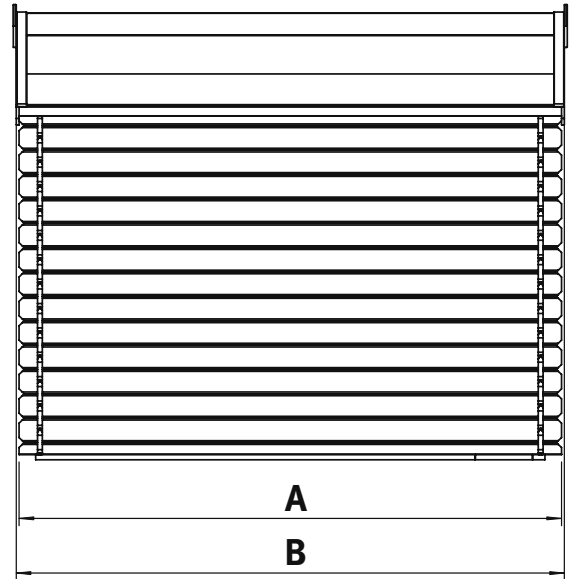
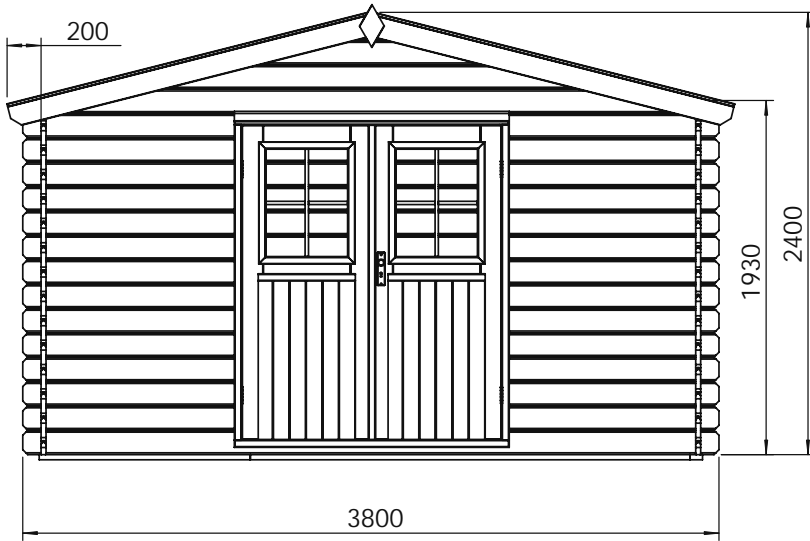
2X






	HG101	
M	27x133x2960 mm	21x
K	27x133x3800 mm	14x
B	27x133x1033 mm	10x
C	27x133x1165 mm	26x
L	27x66x2960 mm	2x
A	27x133x3800 mm	1x
U	27x138x2960 mm	2x
G	27x3800 mm	2x
W	18x55x2960 mm	2x
V	16x117x2045 mm	4x
Y	45x90x2960 mm	5x
Z	15x90x2020 mm	66x
VD	18x90x2700 mm	40x
V1	15x55x2040 mm	4x
PL	18x44x2245 mm	6x
F	32x57x930 mm	2x
F1	32x57x1500 mm	2x
R	930x680 mm	1x
D	1500x1800 mm	1x
OR	28x68x2400 mm	10x
X	16x115x150 mm	2x










5 x 296 cm



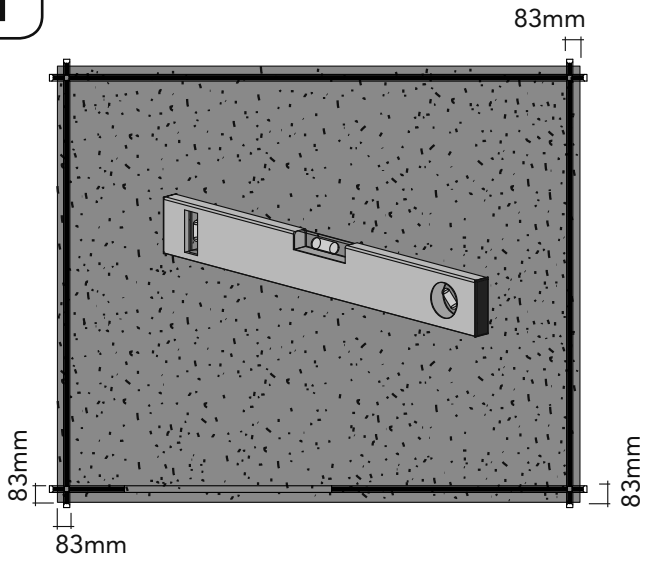


	A	B					
HG101	296	300	28mm	380x296cm	360x276cm	354x270cm	193cm

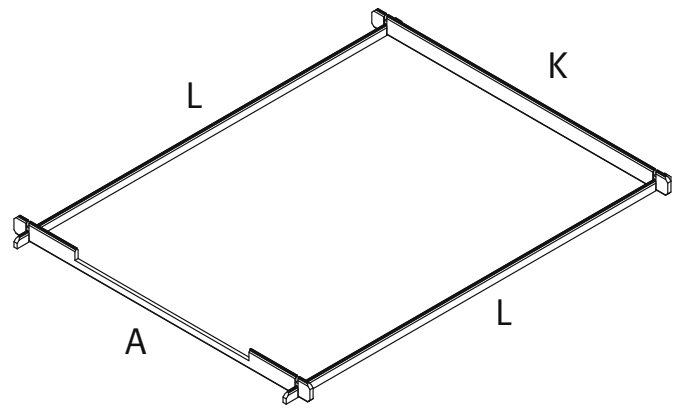
							
HG101	240cm	14°	139x169cm	82x57cm	9,56m ²		

D

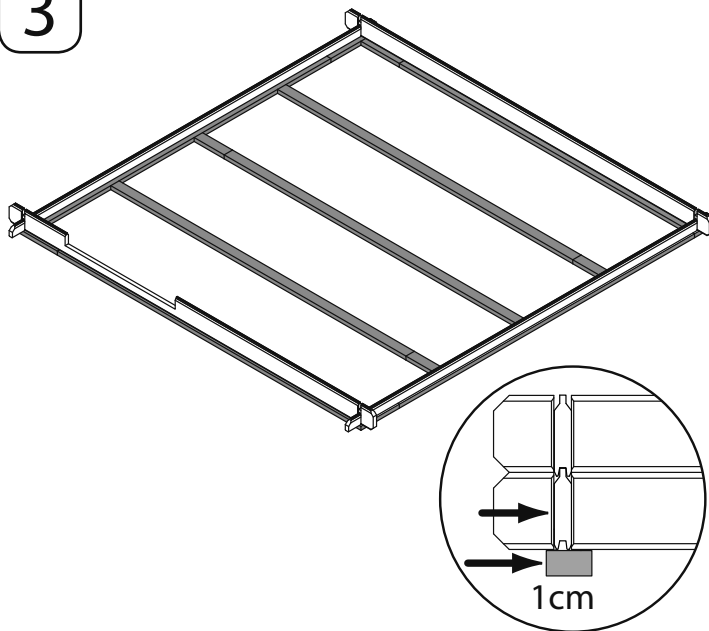
1



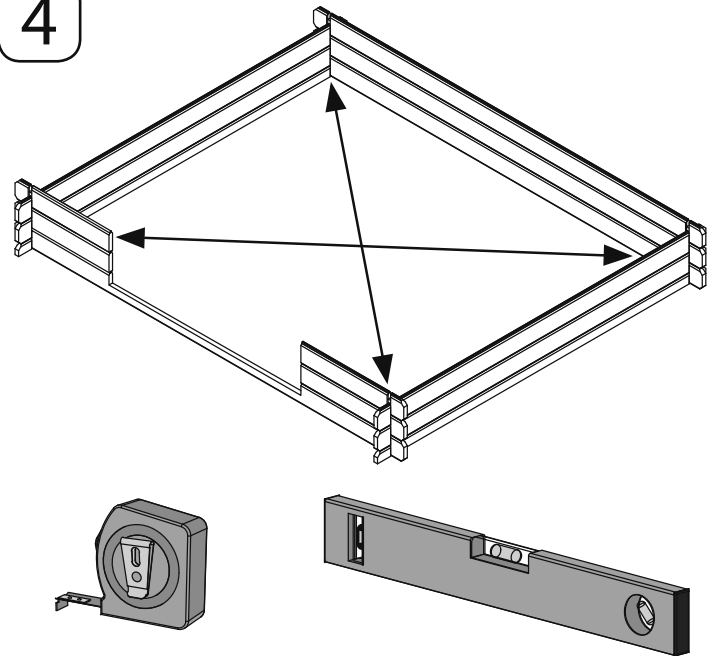
2



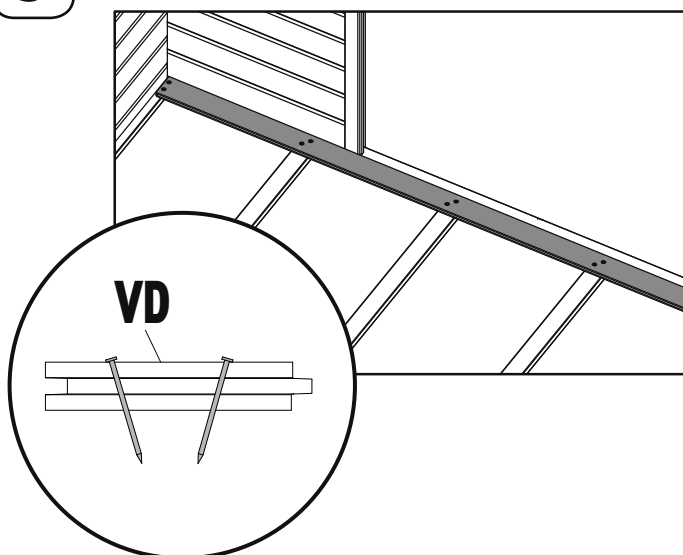
3



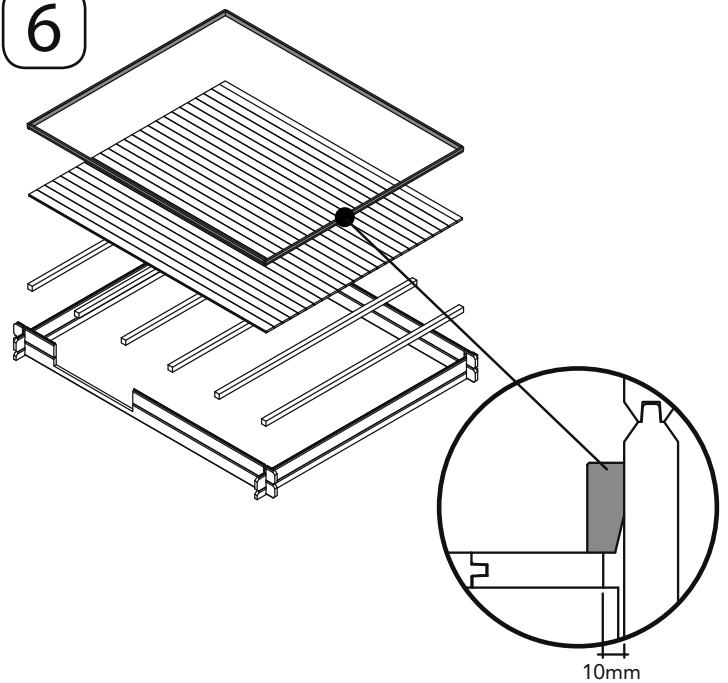
4

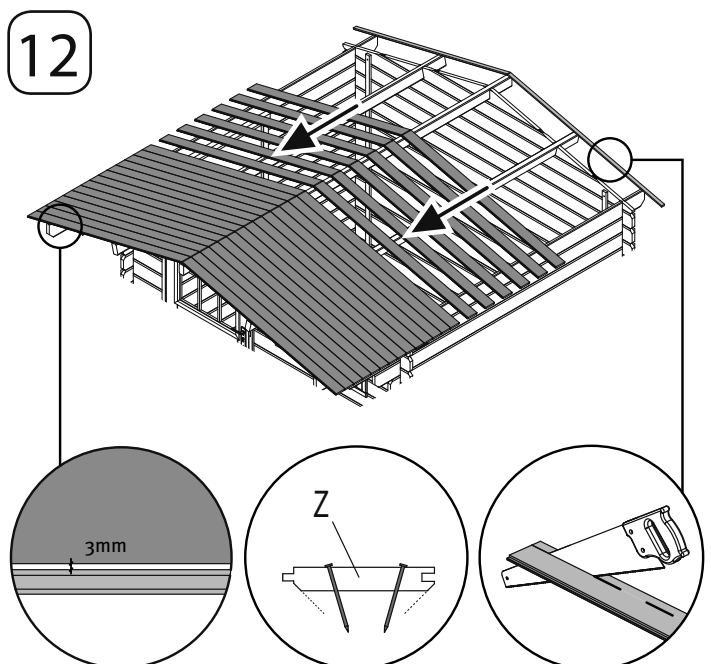
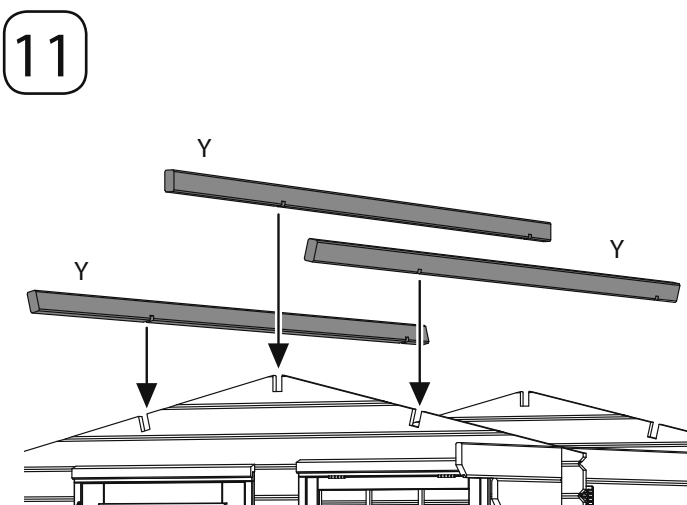
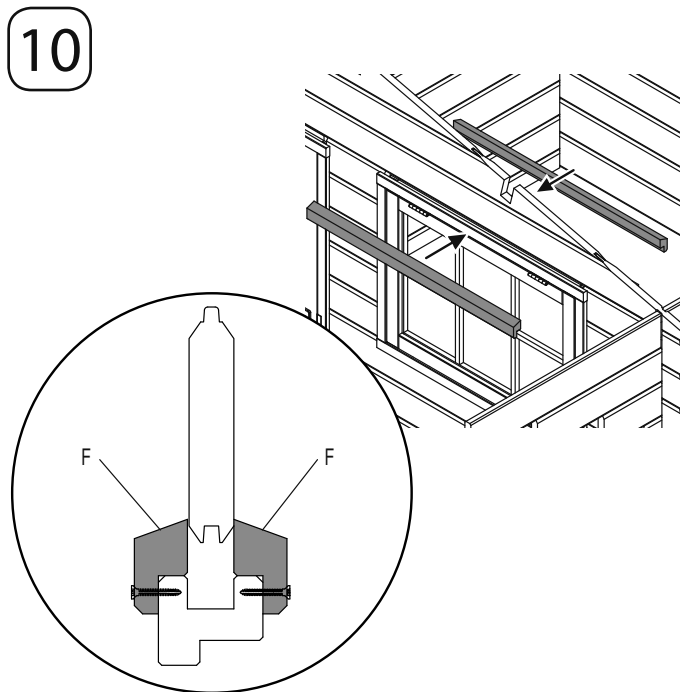
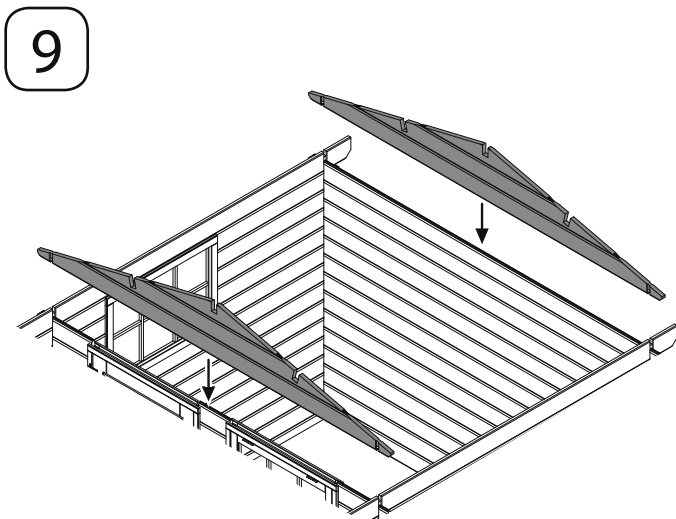
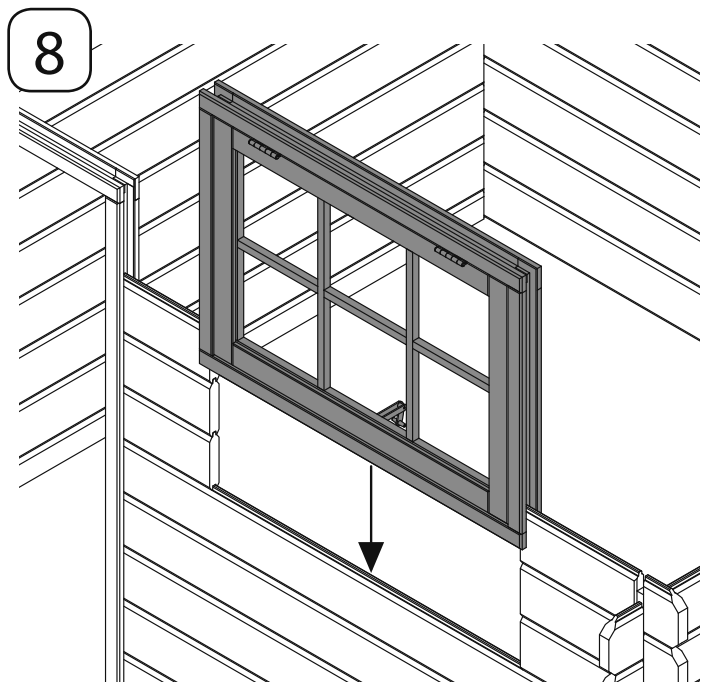
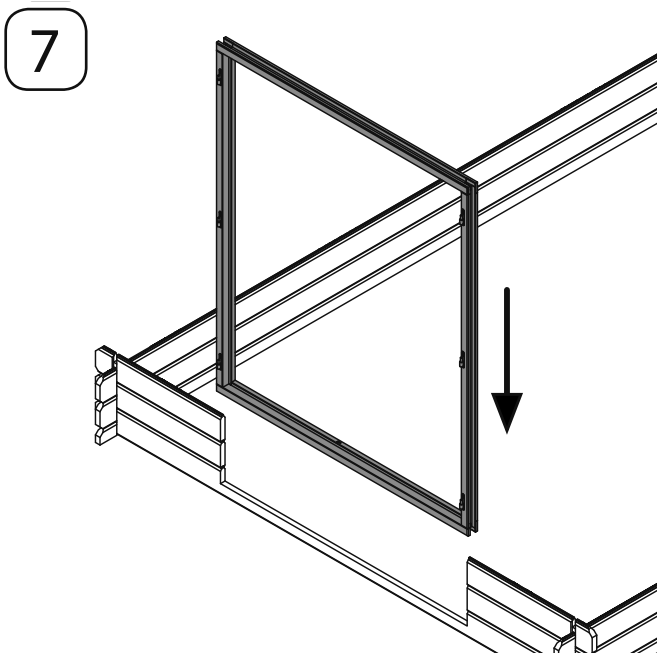


5

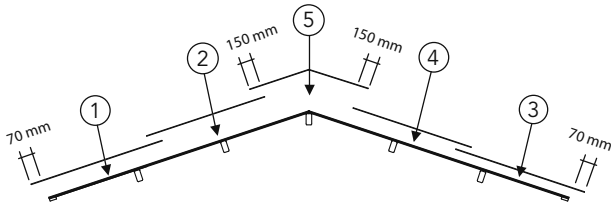
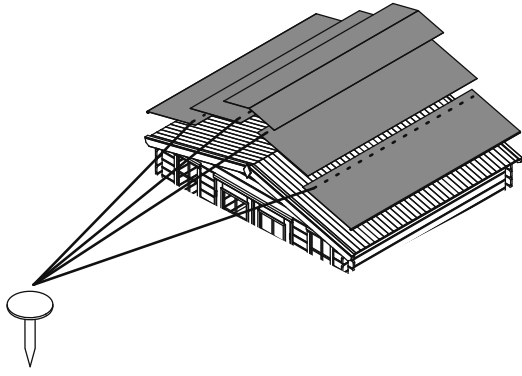


6

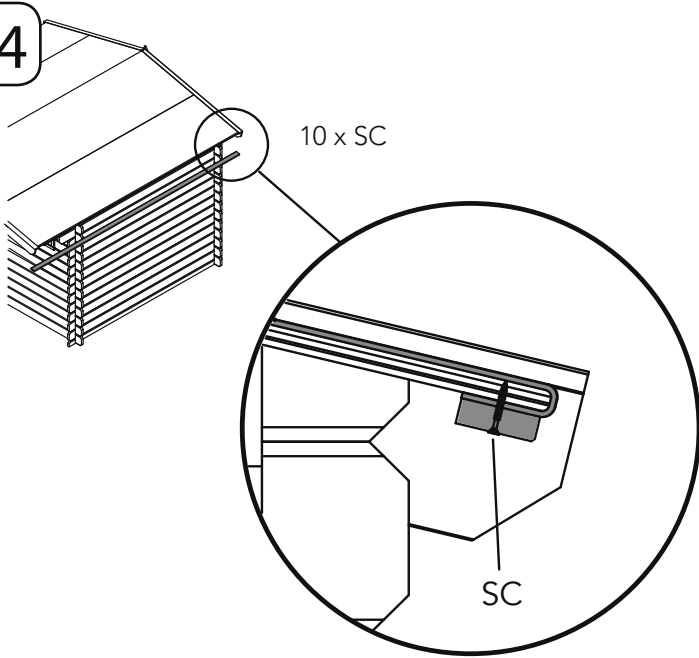




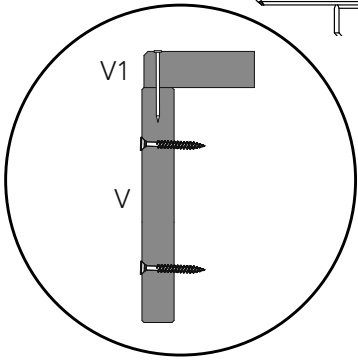
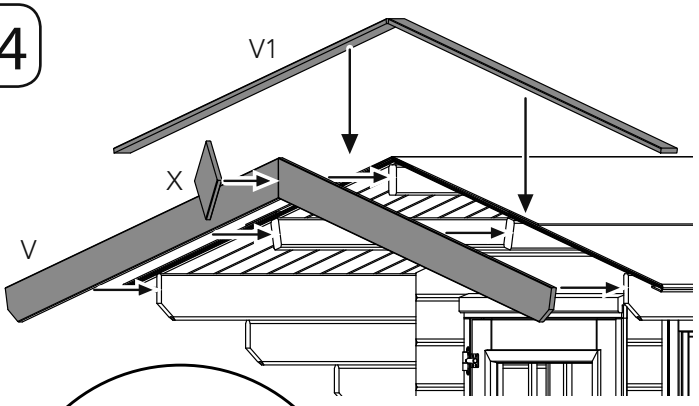
13



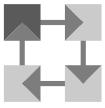
14



14



V = 16 x DR
V1 = 16 x DR
X = 4 x DR



**UNIVERSO
CONSUMER PRODUCTS**

MEMBER
OF KUHN
HOLDING



HG101

28mm - 380 x 296 cm

Universo Consumer Products B.V.
Baarleseweg 77
NL - 5131 BB Alphen N.Br.
www.universo.nl - info@universo.nl

HG101-211210